

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

30 października 2009 r., nr 44 (969) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

NAJLEPSZE TAXI
1-9666
RADIO TAXI **WAWEL**
266-66-66
0501-44-96-66
0800-66-66-66

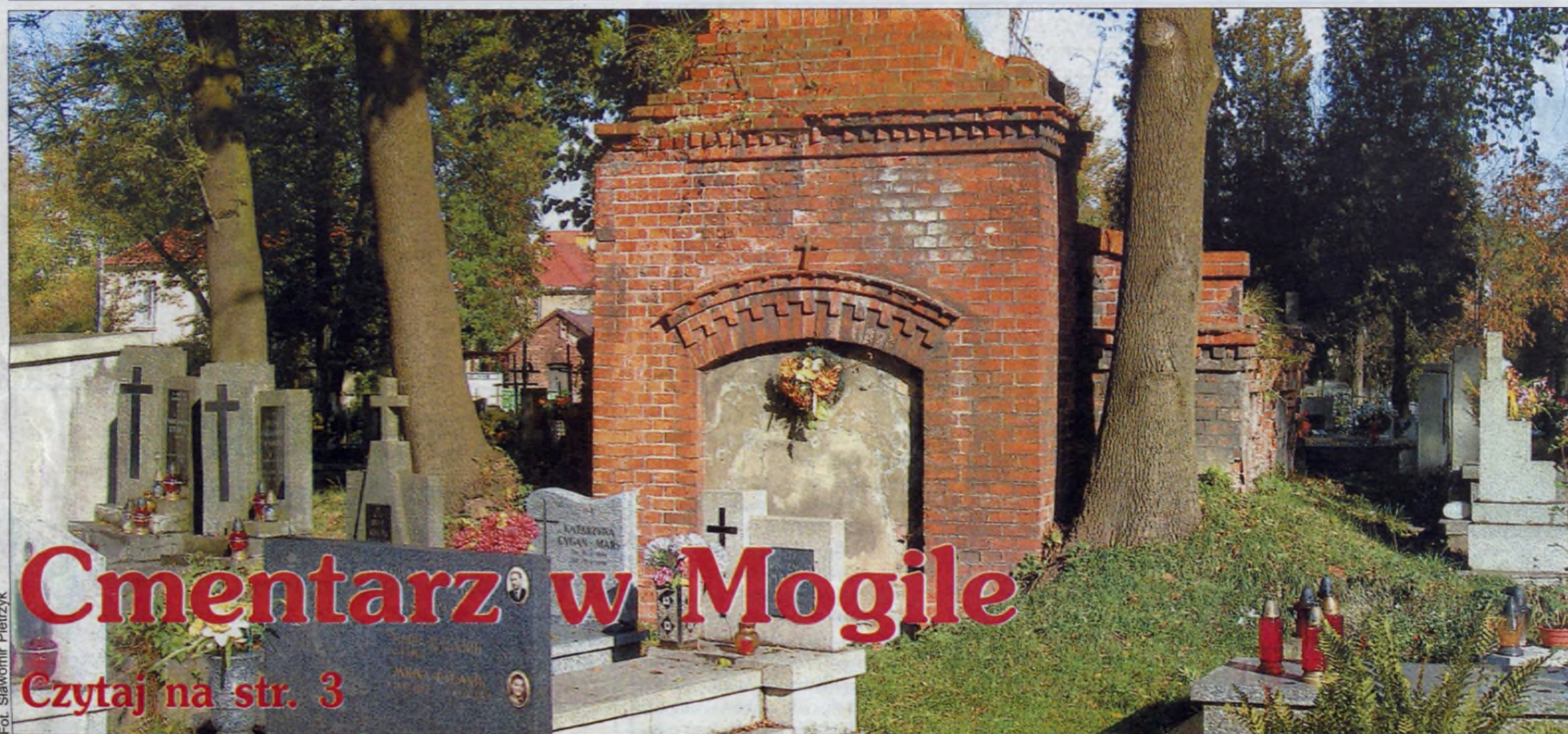
INTROLIGATOR
Centrum B, bl. 7
www.oprawaksiazek.pl

ZNICZE
PRODUCENT
DUŻY WYBÓR NISKIE CENY
HURT - DETAL
FHP MAGO KRAKÓW - ŁĘG
UL.N.M.PANNY 78 Tel.012 642-25-61
Dojazd autobusem 113
WWW.ZNICZE.KRAKOW.PL



W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Nie będzie spoielarni przy szpitalu	➔ str. 2
Remuh w NCK	➔ str. 7
Spotkanie z Wojciechem Pszoniakiem	➔ str. 8
Oddział Książki Mówionej w Nowej Hucie	➔ str. 15
Krakowska Ekospalarnia. Fakty – nie mity!	➔ str. 19



Fot. Sławomir Pietrzyk

Cmentarz w Mogile
Czytaj na str. 3

DELIKATESY ZIKO

✓ Zapiekanka Oetker 180 g	2,19 - 2,49
✓ Kawa zbożowa „Anatoli” 20 ex	1,69 - 1,99
✓ Syrop malinowy „Paola” 430 ml	3,79 - 4,90
✓ „Słodka chwila” Oetker	0,99 - 1,20
✓ Napoje „Costa” 2 l	2,99 - 3,80

OS. PIASTÓW 60

REMEDIUM
APTEKA

os. Kazimierzowskie 37
tel. (012) 647 14 48
pon.-sob.: 8:00-22:00
niedziela: 8:00-18:00

Nasze ceny mówią same za siebie!



Sprawdź nas! Tak tanio jeszcze nie kupowałeś!

stłoneczna
APTEKA
CENTRUM MEDYCZNE
KRAKÓW NOWA-HUTA UL.UJASTEK 3

CZYNNA
PON.-PIĄTEK 7-20 SOBOTA 8-15

ZAPRASZAMY DO NASZYCH APTEK

- KRAKÓW, Al. Pokoju 4
- KRAKÓW, ul. Stradomska 15
- KRAKÓW, ul. Gaika 24
- KRAKÓW, ul. Aleksandry 3 B
- KRAKÓW, ul. Gen. Nila 14
- WIELICZKA, ul. Szpunara 20A
- NOWY TARG, ul. Szpitalna 14

NAJNIŻSZE ceny leków w Nowej Hucie

196-61 TAXI BARBAKAN 0800 400 400

TAXI BARBAKAN
Nº1 w Krakowie
15-te urodziny
= 30 % rabatu
w godz. od 22.00 do 6.00
ZAMÓW TAXI 196-61

KONKURS SMS
7152
szczegóły na
www.taxi.barbakan.krakow.pl



Wesela
Bankiety
Catering
Pokoje gościnne
Przyjęcia okolicznościowe

Andrzejki
Sylwester

501-047-227; 12 645-39-03
Kraków, ul. Łucjanowska 21

www.dworek-krakowski.pl





CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

● Przypominamy, że w nadchodzącym okresie Wszystkich Świętych komunikacja miejska będzie funkcjonować według zmienionych zasad podporządkowanych dojazdom do cmentarzy. Będą uruchomione dodatkowe linie tramwajowe i autobusowe. W nowohuckiej aglomeracji będą to linie tramwajowe 91 Piastów-Wzgórza Krzesławickie oraz 96 Mistrzejowice-Wzgórza Krzesławickie. Pojedzie też tramwaj 95 ze Wzgórz na Rakowice. Nie będą zaś kursować linie 5 i 24. Będą jeździć dodatkowe autobusy linii 906 Rakowice-Grębałów, 910 al. Przyjaźni-Bátowice oraz 911 Pleszów-Ruszcza. Zmienione zostaną rozkłady jazdy niektórych linii tramwajowych i autobusowych, dlatego warto czytać informacje umieszczane na przystankach. (P)

DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją dla wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy wtorek (3.11) w godz. 11-12 do dyspozycji Państwa będzie red. Sławomir Pietrzyk.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 012 643 44 33.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Małgorzata ADAMSKA, lat 55
Marianna KŁOSOWICZ, lat 90
Stefania ORLIŃSKA, lat 86
Marianna PIĘTOŃ, lat 83
Bogusław WOLKO, lat 48

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Faks 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.

Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Pomimo instalacji pieca krematoryjnego

NIE BĘDZIE SPOPIELARNI PRZY SZPITALU

Wszystko wskazuje na to, że spopielnia zwłok zlokalizowana przy Szpitalu im. Żeromskiego nie zostanie uruchomiona. W ubiegłym tygodniu krakowski sanepid negatywnie zaopiniował raport oddziaływania na środowisko przygotowany przez firmę Prosmed, która zamierzała uruchomić krematorium. Przypomnijmy, że inwestycja ta od samego początku budziła ogromne protesty wśród mieszkańców okolicznych osiedli i wśród radnych zarówno Rady Dzielnicy XVIII jak i Miasta Krakowa. W tej sprawie budowy spopieleni i instalacji w niej pieca krematoryjnego w Radzie Miasta powołano Komisję Nadzwyczajną oraz specjalny zespół Komisji Rewizyjnej do zbadania, czy w przypadku tej inwestycji nie doszło do złamania przepisów prawa i czy Urząd Miasta działał w tej sprawie bez uchybień. Z kolei urzędnicy prezydenta Majchrowskiego zapowiedzieli, że drobiazgowo sprawdzą inwestycję przy ul. Sieroszewskiego.

Jak się dowiedzieliśmy w Wydziale Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa, z uwagi na negatywne stanowisko sanepidu, nie będzie możliwe wydanie decyzji środowiskowej niezbędnej do uruchomienia krematorium. Oznacza to, że właściciele Prosmedu nie otrzymają z Urzędu Miasta Krakowa kompletu zezwoleń na uruchomienie spopieleni.

Według Adama Jędrzejczyka, powiatowego inspektora sanitarnego, na wydanie negatywnej opinii przez sanepid wpływ miała przede wszystkim lokalizacja spopieleni – 40 metrów od szpitala i 100 metrów od domów mieszkalnych. Sanepid uznał, że budowa krematorium w tym miejscu może być szkodliwa zarówno dla zdrowia pacjentów szpitala jak i dla okolicznych mieszkańców. – Chodzi o zdrowie publiczne, a pod tym dość szerokim pojęciem, kryje się również zdrowie psychiczne – powiedział nam Adam Jędrzejczyk. (f)

Z POLSKI DO TOBOLSKA

Na ostatnim otwartym spotkaniu koła społecznych opiekunów zabytków działającego przy Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida spotkali się Sybiracy, którzy znaleźli swoje schronienie w Nowej Hucie. Losy Polaków wywiezionych na wschód bywały bardzo dramatyczne. Tak jak losy Zygmunta Domaradzkiego z Wołynia. Opisaliśmy jego życie w „Głosie”: walczył w Armii Czerwonej w pierwszej bitwie z Niemcami, potem w ramach II Korpusu Wojska Polskiego przeszedł cały swój szlak bojowy. Walczył też na pierwszej linii bitwy pod Monte Cassino. Został aresztowany i zesłany z rodziną do Irkucka. Do Polski wrócił w 1957 roku. Nowa Huta stała się jego „Małą Ojczyzną”. Jego los przedstawił film „Zygmunt Domaradzki – żołnierz Rzeczypospolitej” nakręcony przez Artura Janickiego. Ilu podzieliło jego los? 17 września, w 70. rocznicę zajęcia polskich ziem przez Związek Radziecki, w Krakowie, obok Krzyża Katyńskiego odsłonięto pamiątkową tablicę dla wszystkich, którzy pozostali na Syberii: zarówno z deportacji jak i wywózki. Szacuje się, że w Rosji pozostało około 800 tys. Polaków. Po wojnie do Polski wróciła tylko część wywiezionych. Wrócili do Nowej Huty, na

Ziemie Odzyskane. W Krakowie do Związku Sybiraków należało około 2600 osób.

Wśród gości tego wieczoru znalazł się nasz były redakcyjny kolega Marian Sudy. Jest on autorem książki „Polska do Tobolska”, w której pokazuje ślady pobytu Polaków na Syberii, szukając ich w dawnych wioskach rozsianych w tajdze w okolicach Tobolska – Tiumenia – Zgodu. Tam spotyka m.in. Polaków, potomków konfederatów barskich w ósmym pokoleniu! Marian Sudy wspominał też jak próbował zupy z szyszek cedrowych, która podczas miesięcy zimowych w tajdze, częstokroć ratowała życie ludziom. W jego książce znajduje się także opowieść o polskich sierocińcach, których na mocy porozumienia Sikorski-Majski o utworzeniu polskiej armii w Rosji, utworzono aż 17. I podopiecznym sierocińców udało się na szczęście ewakuować z wojskiem do Iranu.

Tym spotkaniem z nowohuckimi kombatantami Marian Oleksy, kustosz Muzeum Czynu Zbrojnego w Nowej Hucie wyszedł z propozycją szerszego włączenia się kombatantów II wojny światowej w prezentowanie historii najnowszej mieszkańcom Nowej Huty. (l)

KONKURS NA LOGO KRAKOWSKIEJ EKOSPALARNI

Głosami internautów oraz czytelników „Dziennika Polskiego” projekt Macieja Urbanka (godło Blindcat) zwyciężył w konkursie na logo krakowskiej ekospalarni. Jego projekt wybrało 56% uczestników głosowania. Drugie miejsce zajął Grzegorz Bobulski (godło All Dots, 24% głosów), a trzeci Tomasz Ługowski (godło Liść, 20% wskazań).

Konkurs był dwuetapowy. Najpierw jury pod przewodnictwem prof. Piotra Kunce oceniało 337 prac zakwalifikowanych do udziału w konkursie. Po pierwszej selekcji, do dalszej oceny zostało zakwalifikowanych 46 prac. Po dyskusji do ścisłej czołówki członkowie jury zaliczyli 12 projektów. Finałowa trójka została wyłoniona w głosowaniu. Jurorzy podkreślali, że prace konkursowe reprezentowały dość wysoki poziom, wyższy niż przeciętny, a tak duża liczba zgłoszonych propozycji świadczy o pozytywnym odbiorze konkursu i sporym zainteresowaniu społecznym. W drugim etapie konkursu internauci i czytelnicy „Dziennika Polskiego” głosowali na jeden z trzech projektów, które weszły do finału. Głosowanie trwało dwa tygodnie. Oprócz wskazania swojego faworyta głosujący podawali uzasadnienie wyboru. Szescioro autorów najciekawszych opinii zostało nagrodzonych aparatami fotograficznymi. Konkurs był kolejnym elementem kampanii informacyjnej na temat ZTPO, prowadzonej przez Krakowski Holding Komunalny od listopada ubiegłego roku. W jej ramach m.in. zorganizowano punkty konsultacyjne i dwa wyjazdy studyjne (do Szwecji i Niemiec), przeprowadzono kilkanaście spotkań z mieszkańcami i przedstawicielami lokalnych organizacji, uruchomiono stronę internetową, przygotowano broszury i ulotki na temat metody termicznej utylizacji odpadów i zasad działania ekospalarni.



ekospalarnia
kraków



ekospalarnia
Kraków

Grafiki według kolejności zajętych miejsc.

JUNKERS VAILLANT

✓ ARISTON ✓ BERETTA
✓ TERMET ✓ DUVAL

◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.
(gazowe i elektryczne)

◆ INSTALACJE SANITARNE I C.O.

◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE

MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

BALBUD
investment
www.bal-bud.com.pl

BULWAROWA 33a tel 48 12 680 54 45 fax 48 12 686 00 36 kom 513 091 762

SPRZEDAŻ MIESZKAŃ



BUDOWA ROZPOCZĘTA

Tylko teraz 4999 zł/m²

OSTATNIE MIESZKANIA!

**Apartamenty
Nad Zalewem
w Nowej Hucie**
ul. Wojciechowskiego

PIERWSZA I JEDYNA INWESTYCJA W TYM REJONIE REKREACYJNYM

ZAKOŃCZENIE SEZONU ŻEGLARSKIEGO



Fot. Sławomir Pietrzyk

Uczestnicy regat długo czekali na to, żeby powiał wiatr.

24 października na przystani Yacht Klubu Polski Kraków w Nowej Hucie Mogile odbyło się uroczyste zakończenie sezonu żeglarskiego 2009 woj. małopolskiego z okazji 85-lecia YACHT KLUBU POLSKI. Wśród licznie zgromadzonych osób byli: wiceprezydent Miasta Krakowa Elżbieta Łęcznarowicz, prezes Związku Stowarzyszeń Kultury Fizycznej w Krakowie Jerzy Janczy, z Zarządu Infrastruktury Sportowej UM Krakowa Adam Kociolek oraz prezes Krakowskiego Okręgowego Związku Żeglarskiego Władysław Dąbrowski. Po powitaniu uczestników Komandor Yacht Klubu Polski Kraków Jan Orzechowski wręczył najwyższe honorowe odznaczenie stowarzyszenia: Srebrny Medal YKP na ręce Pani Prezydent przyznany przez Kapitułę Odznaczeń dla Urzędu Miasta Krakowa za wieloletnią współpracę i pomoc finansową dla klubu. W roku bieżącym poprzez ZIS UM Krakowa realizowany jest projekt rozbudowy i modernizacji przystani w kwocie 400 000 złotych.

Dwaj wieloletni działacze klubu, Mieczysław Całka i Adam Wąsikowski, za wybitne osiągnięcia w pracy społecznej otrzymali Brązowe Medale YKP. Ponadto 9 członkom stowarzyszenia za pracę na rzecz klubu wręczono specjalne odznaki 85-lecia YKP, które otrzymali Leszek Michalski, Mieczysław Lipeński, Jerzy Matraszek, Artur Winiarski, Marian Czulak, Krystyna Bielawska, Jadwiga Dittmar, Małgorzata Płaszczyca oraz Ewa Płaszczyca, która w sezonie 2009 zdobyła tytuł Mistrzyni Polski Juniorów w klasie Europa. Poza częścią oficjalną odbywały się równocześnie regaty żeglarskie w klasach młodzieżowych. W dwudniowych zmaganiach w poszczególnych klasach najlepsze miejsca zajęli: **klasa Europa**: 1. Filip Jędrzejek, 2. Mateusz Romanowicz – obaj z YKP KRAKÓW, 3. Paulina Olszewska – PTTK Nowy Sącz, **klasa Laser 4,7**: 1. Tomasz Siudak, 2. Michał Stolzmann, 3. Kamil Selwa – wszyscy UKŻ Horn Kraków, **klasa Cadet**: 1. Szymon Winiarski i Piotr Maj, 2. Lena Winiarska i Klaudia Baran, 3. Gabrysia Buś i Urszula Wiśniak – wszyscy z YKP KRAKÓW, **klasa Optimist**: 1. Tomasz Kowstawty z UKŻ Horn, 2. Piotr Regdos z YKP KRAKÓW, 3. Marcin Kowstawty z UK Horn.

(mp)

Spółdzielnia Mieszkaniowa "Bieńczyce" w Krakowie os. Kompatantów 10 ogłasza

PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY na ustanowienie odrębnej własności oraz przeniesienie prawa do lokali mieszkalnych:

1. Os. Kalinowe 20/166 o pow. użytkowej 36,15 m² - VIII piętro

Cena wywoławcza za 1 m² powierzchni użytkowej lokalu wynosi 4.400 zł.

Wadium wynosi 6.000 zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 16.11.2009 r. o godz. 10.00 w Dziale Technicznym Spółdzielni - os. Kompatantów 1 - zbiórka przy wejściu do pomieszczenia nr 7.

2. Os. Strusia 7/366 o pow. użytkowej 36,74 m² - X piętro

Cena wywoławcza za 1 m² powierzchni użytkowej lokalu wynosi 4.400 zł.

Wadium 6.500 zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 16.11.2009 r. o godz. 11.00 w Dziale Technicznym Spółdzielni - os. Kompatantów 1 - zbiórka przy wejściu do pomieszczenia nr 7.

Warunki przetargu:

1. Wadium należy wpłacić na każdy lokal odrębnie do dnia 13.11.2009 r. na rachunek bankowy Spółdzielni: BPH S.A. II O/Kraków nr 48 1060 0076 0000 3210 0014 7538 (za datę wpłaty przyjmuje się dzień uznania rachunku Spółdzielni) lub w kasie Spółdzielni os. Kompatantów 1 do dnia 13.11.2009 r. do godz. 14.00.
2. Wpłacone przez uczestników przetargu wadium zostanie zwrócone do trzech dni roboczych po zakończeniu postępowania przetargowego.
3. Wadium wpłacone przez uczestnika, który wygrał przetarg zostanie zarachowane na poczet wylicytowanej kwoty.
4. Nabywca zobowiązany jest w terminie do 30 dni roboczych od dnia przetargu wpłacić wylicytowaną kwotę pod rygorem utraty wpłaconego wadium oraz utraty prawa do zawarcia aktu notarialnego ustanowienia odrębnej własności lokalu i przeniesienia własności.
5. Zawarcie aktu notarialnego nastąpi w terminie do 21 dni od daty wpływu na konto Spółdzielni wylicytowanej kwoty.
6. Koszty związane z zawarciem aktu notarialnego, założenia i wpisu do księgi wieczystej ponosi nabywca przy zawieraniu umowy notarialnej.
7. Warunki przetargu określa regulamin, z którym należy się zapoznać - przed przystąpieniem do przetargu - w siedzibie Spółdzielni pok. nr 2, os. Kompatantów 10 lub na stronie www.bienczyce.pl - zakładka Dokumenty - Przetargi na lokale mieszkalne.
8. Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Mieszkania można oglądać w dniu 10.11.2009 r.

Zbiórka o godz. 10.00 os. Kompatantów 1 - Dział Techniczny Spółdzielni - wejście nr 4.

Dodatkowe informacje pod. nr tel. 012 648 48 36 wew. 114 i 152

ROAN 1037

CMENTARZ W MOGILE

Przed dziewięć laty w „Głosie” zamieściłem tekst o cmentarzu w Mogile napisany na podstawie rozmowy z o. Cyprianem, proboszczem parafii św. Bartłomieja, oraz mojej wizyty na cmentarzu. Teraz umówiłem się z pochodzącym z Mogiły, Stanisławem Rudzkim rocznik 1929, który mieszkał w domu położonym niedaleko cmentarza, stanowiącym własność jego mamy Anieli Rudzkiej. W spacerze po cmentarzu towarzyszył nam jego bratanek Kazimierz Rudzki oraz spotkana krewna Genowefa Adamska z domu Malinowska mająca rodzinę w Mogile, ale mieszkająca w Czyżynach.

Zatrzymaliśmy się zaraz po wejściu na cmentarz od strony al. Jana Pawła II. Znajduje się tutaj duży grobowiec rodziny Biechanowskich. Pan Stanisław zaczął wspominać, jak jako młody chłopak kopał ziemię pod piwniczkę tego grobowca w czasie okupacji i znajdował się tam stary grób, który zachowa-

czasie II wojny światowej. Jan Staszyszyn, zączył mogilanin związany z magistratem krakowskim, zginął w Oświęcimiu w 1941 roku, a inni członkowie jego rodziny Józef Staszyszyn w wieku 36 lat oraz Witold Szewnik w wieku 18 lat zostali rozstrzelani przez Niemców w 1944 roku, a przyczyna była proza-



no i zamurowano. Tu warto przypomnieć, że jak wynika z dokumentów, cmentarz w Mogile powstał w roku 1864, a wcześniej chowano zmarłych przy kościele farnym. Pani Genowefa od razu uzupełniła, że grobowiec przez długie lata był zaniedbany, ale został niedawno odnowiony i teraz wygląda bardzo ładnie. W ogóle pochwałała obecnego proboszcza, który zaraz po objęciu parafii przeprowadził, zaraz na początku tego wieku, szereg prac porządkowych na cmentarzu. Wycięto stare drzewa, założono śmietnik, zrobiono nowe alejki. Zresztą aktualnie na cmentarzu są prowadzone prace przy układaniu kostki na alejkach w głębi cmentarza, gdzie powrócił krzyż.

Przy głównej alejce znajduje się grób ks. kanonika Józefa Zastawnika, który pracował w parafii mogińskiej (i stąd go pamięta Stanisław Rudzki, jako swojego katechetę), ale później przeszedł do Czyżyn i był współtwórcą tam zbudowanego w okresie międzywojennym kościoła, jak wspomina Genowefa Adamska. Obok znajduje się potężny i dominujący na tym cmentarzu grobowiec z cegły rodziny Rogozińskich. Przed laty o. Cyprian apelował do rodziny o podjęcie trudu renowacji tej budowli. Niestety nadal jest ona w stanie opłakanym i grozi zawaleniem. Pan Stanisław pamięta ten grobowiec jeszcze w dobrym stanie: jako dziecko, przychodząc na cmentarz mógł przez szyby zobaczyć stojące tam trumny. W czasie wojny grobowiec uległ zniszczeniu, bo Niemcy wycinali tu drzewa, które padały na groby. Na pewno grobowiec ten wymaga pilnej odnowy. Nieopodal są groby rodziny Dyniów, którą pamięta w Mogile, że wywodzą się z niej legionści Piłsudskiego. Idziemy w kierunku ulicy Kniewskiego, przechodząc koło dużej enklawy grobu rodziny Lelitów, którzy byli właścicielami jednego z młynów w Mogile. Obok znajduje się grób rodziny Staszyszynów, których losy były tragiczne w

iczna: młody człowiek pochwalił się znalezionym pistoletem.

Towarzyszący mi w wędrowce po cmentarzu w Mogile chcą pokazać dominującą kiedyś zbiorową mogiłę. Chodzi o groby z okresu I wojny światowej, gdzie byli pochowani żołnierze armii Franciszka Józefa. Pani Genowefa wspomina, jakie tu było kiedyś wspaniałe mauzoleum, gdzie nawet były helmy żołnierzy. Teraz pozostała mogiła ziemna i mury bramy od strony bloków w os. Willowym. Pan Stanisław wspomina styczeń 1945 roku, gdy pochowano tutaj żołnierzy niemieckich, którzy zginęli przy ofensywie rosyjskiej. Również w tym czasie pochowano w Mogile żołnierzy Armii Czerwonej, z trzech czołgów rozbitych koło Czyżyn, ale ich groby później przeniesiono na cmentarz wojskowy w Rakowicach.

Nieopodal jest enklawa z grobami księży. Przypomnę, że parafię w roku 1952 przejęli cystersi. Dopiero jednak od 2000 roku mogą w tym miejscu być chowani cystersi. Jako pierwszy był pogrzebany o. Hugo Leszczyński. Obecnie przybyły groby o. Bonawentury w 2004 r. i brata Justyna w 2009 r. Obok znajduje się grób Henryka Marsa ps. „Maroko” i Bolesława Wali ps. „Alaska”, którzy zginęli w potyczce z Niemcami w Rajbrocie jako żołnierze AK. Jak wspomina Kazimierz Rudzki, groby te przez wiele lat jako partyzantki były otaczane dużą estymą.

Obecnie cmentarz w Mogile w zasadzie jest zamknięty i jedynie mogą tutaj być chowani ci, którzy mają tutaj rodzinne groby, ale bez możliwości robienia nowych piwnic i grobowców. Moi rozmówcy nieco narzekali na takie zakazy, gdyż posiadając tutaj rodzinne groby, chcieliby je rozbudować. Nie jest to sprawą łatwą, bo cmentarz ten jest położony w środku miasta i mieszkańcy nie są temu przychylni.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

W najbliższą niedzielę uroczystość Wszystkich Świętych. Dzień później Dzień Zaduszny. Jak co roku każdy z nas – komu tylko zdrowie pozwoli – uda się na cmentarze na groby swoich bliskich i znajomych. Położy wiązankę kwiatów, zapali znicz i w zadumie pochyli się nad mogiłą. Jak

Tydzień Pamięć i modlitwa

rzadko kiedy, dotrze do nas wtedy prawda o naszej przemijalności. Iluż to naszych znajomych odeszło, choćby w trakcie ostatniego roku? Przez chwilę zastanowimy się może nad naszym, własnym losem? Zapytamy samych siebie, co nas kiedyś czeka? Wierzący ma nadzieję na wieczne życie w Bogu. Niewierzący odpowie zapewne – jak kiedyś prof. Zbigniew Religa pytającej go o to dziennikarce – że wie, gdzie będzie po śmierci. Będzie pod ziemią. Dla niewierzącego, człowiek po prostu znika. Żyje tylko w ludzkiej pamięci. Dla chrześcijan zmarły żyje w innej, duchowej rzeczywistości, ale żyje realnie. Dlatego modlimy się za naszych zmarłych, a w trakcie mszy pogrzebowych słyszymy, że ludzkie życie „zmienia się, ale się nie kończy”.

Ponad dwa tysiące lat temu Jezus zwrócił się do Marty, oplakującej brata Łazarza: „Ja jestem zmartwychwstaniem i życiem. Kto we Mnie wierzy, choćby i umarł, żyć będzie. Każdy, kto żyje i wierzy we mnie, nie umrze na wieki. Wierzysz w to?”. Marta odpowiedziała wówczas: „Tak, Panie!”. To pytanie o wiarę jest ciągle aktualne i kierowane do każdego z nas. I każdy z nas staje przed wyborem – albo Chrystusowi uwierzyć, albo Mu nie wierzyć. To najważniejszy wybór w naszym życiu.

Jan L. FRANCZYK

MAŁGORZATA KALETA



Urodzona 16 maja 1963 w Tuchowie, w Nowej Hucie zamieszkała, kiedy skończyła rok. Tu chodziła do szkoły podstawowej, a następnie do XI LO na os. Teatralnym. Po ukończeniu liceum podjęła studia polonistyczne na Uniwersytecie Jagiellońskim. Jak sama mówi, praca w szkole to chyba już rodzinne uzależnienie. W rodzinie Małgosi od pokoleń było dużo nauczycielek. – Muszę jednak pokreślić, że to również bardzo świadomy wybór. Naprawdę lubię to robić, lubię uczyć młodzież – wyznaje. Po skończonych studiach podjęła pracę w Zespole Szkół Poligraficzno-Księgarskich na ul. Podwałe. Kiedy w

latach 90. szkoła została przeniesiona do Nowej Huty na os. Tysiąclecia, Małgorzata Kaleta „przywędrowała” tu razem z nią. Od tamtej pory pracuje w Nowej Hucie. Lubi dobrą książkę, film, podróże, wyznaje, że szczególnie kocha Włochy, klimaty Toskanii... Ulubione miejsce w Nowej Hucie to przede wszystkim Wzgórza Krzesławickie: „ze względu na sentyment jakim darzę to miejsce, dla mnie to najpiękniejsza część Huty, bo tu spędziłam dzieciństwo. Zjeżdżałam razem z tatą na sankach spod wieżowców, zakopywałam skarby ze szkiełka pod blokiem, a obok rosło zboże, gospodarz-wiecznie przeganiał dzieciarnię, by mu nie wydeptywała w nim ścieżek. Pamiętam też, jak moja siostra zrzuciła z balkonu w to zboże jednego buta, którego nigdy nie udało się odnaleźć – jak igły w stogu siana” – wspomina z uśmiechem. Choć obecnie nie mieszka już w Nowej Hucie, jest tu codziennie, ze względu na pracę. Również w czasie wolnym wraca tu z radością. – Lubię plac Centralny, wciąż jest tam ta sama księgarnia „Skarbnica” i Cepelia. Brakuje mi starego cocktail-baru, bardzo smutno jest patrzeć na dawny salon Mody Polskiej – wyznaje (w tej chwili znajduje się tam potężny „ciucholand”). Żałuje, że tak mało tu się w Nowej Hucie odnawia, jej zdaniem „Huta Lenina” straszy pustką. Dostrzega też pozytywne zmiany w naszej dzielnicy. – Wiem, że są różne plany rewitalizacyjne, że są ludzie, którzy to wiele robią ciekawych rzeczy i bardzo im kibicuję! – mówi.

Pomimo intensywnego życia i wielu zainteresowań najważniejsza jest dla niej rodzina. – Z mężem chodziliśmy do tego samego przedszkola na Wzgórzach, a nasze mamy uczyły w tej samej szkole. Tyle że on wyprowadził się dość szybko z Huty, więc gdy poznaliśmy się parę lat później, mieliśmy trochę „wspólnych” wspomnień i taki sam sentyment do tej części Krakowa – opowiada. Mają wspólnie troje dzieci, „dwóch wspaniałych synów, niezwykłą córkę i trzy różne poziomy edukacji od szkoły podstawowej po średnią”, ale jak widać Małgorzata Kaleta radzi sobie z tym zamieszaniem całkiem nieźle, wygląda na osobę bardzo zadowoloną ze swojego życia. **AK**

KOMPUTEROWY KLUB SENIORA

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida (os. Górali 5) zaprasza do Komputerowego Klubu Seniora. Spotkania w poniedziałki o godz. 16.00 w Klubie Internetowym „Małpa” OKN na os. Górali 5. W programie:

- ✓ 2 listopada br. – podstawowe zasady edycji tekstów (pisanie dokumentów);
- ✓ 9 listopada br. – MP3, MP4, obsługa przy użyciu komputera;
- ✓ 16 listopada br. – aparaty cyfrowe – współpraca z komputerem, ko-

piowanie zdjęć (prosimy o przyniesienie własnych aparatów i kabli USB);

✓ 23 listopada 2009 r. – podstawowa obróbka zdjęć (przygotowanie do wysłania e-mailem, przygotowanie do zrobienia odbitek).

Szczegółowe informacje:

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, 012 644 27 65 wewn. 24, j.kornas@okn.edu.pl, www.okn.edu.pl.

(mh)

Nr 573

GALEON zaprasza

SYLWESTER 2009/2010

Biuro Podróży „Galeon” przygotowało ofertę sylwestrową, m.in. na Słowacji w górskich miejscowościach turystycznych w Wysokich Tatrach.

MLYNCEKY – leżą na trasie Tatrzańska Łomnica – Poprad. Stąd rozciąga się przepiękny widok na Tatry Bielskie, na Łomnicki Szczyt i na całe Wysokie Tatry. Mlynceky to doskonała baza wypadowa w Tatry, a także w rejon Keżmarku, Lewoczy czy Słowackiego Raju. WARUNKI NARCIARSKIE: naprzeciw ośrodka wyciąg orczykowy o dł. ok. 300 m, stok sztucznie naśnieżany, oświetlony, utwardzony przez ratraki. ok. 20 wyciągów narciarskich w rejonie Tatr Wysokich – centra narciarskie: Tatrzańska Łomnica, Stary Smokowiec, Tatrzańska Leśna, Szczyrbskie Pleso, kolejki linowe i kabinkowe, ok. 250 km tras zjazdowych na najwyższym poziomie, większość jest sztucznie naśnieżana i oświetlona. AQUAPARK-POPRAD – kompleks całorocznych basenów termalnych oraz basen kryty o wymiarach olimpijskich w Popradzie.

Zakwaterowanie – Ośrodek Wypoczynkowy położony na skraju lasu, na dużym ogrodzonym terenie. 90 miejsc: pokoje 2-osobowe w układzie „studio” – na 3 pokoje łazienka i WC oraz 1 studio na 4 pokoje 1 łazienka i WC, umywalki, istnieje możliwość zwiększenia ilości miejsc w pokojach do 3 i 4 osób; 2 świetlice z TV, sala teatralna ze sceną, 2 sale gimnastyczne, duża, ładna jadalnia. Miejsce na ognisko, boiska. Naprzeciw ośrodka stok narciarski. WYŻYWIENIE – 2 posiłki dziennie – kuchnia słowacka (śniadanie + obiadokolacja, w dniu sylwestrowym zamiast obiadokolacji suchy prowiant), ubezpieczenie NNW i KL.

Cena: (6 dni) 99 zł + 90 EUR (tj. ok. 477 zł) + ZABAWA SYLWESTROWA – (płatna dodatkowo 30 EUR/os.) (opis menu poniżej). Uwaga! Istnieje możliwość wyjazdu na 5 dni w cenie 90 zł + 75 EUR (tj. ok. 405 zł) lub na 4 dni w cenie 80 zł + 60 EUR (tj. ok. 332 zł).

Dojazd we własnym zakresie. Istnieje możliwość zorganizowania dojazdu bussem lub autokarem za dodatkową odpłatnością.

ZABAWA SYLWESTROWA przy muzyce mechanicznej z profesjonalnym DJ-em.

TATRANSKA STRBA leży na zachód od centrum sportów zimowych – Szczyrbskie Pleso. Stąd rozciąga

się przepiękny widok na Wysokie Tatry. Tatrzańska Strba to doskonała baza wypadowa w Tatry, a także w rejon Niżnych Tatr i Tatr Zachodnich. WARUNKI NARCIARSKIE: 1 km Tatrzańska Strba – 300m wyciąg narc., 1 x nartostrada sztucznie naśnieżane, 11 km Strbskie Pleso – Centrum Sportów Zimowych, trasy FIS-owskie, 2 wyciągi krzesełk., wyciąg dla dzieci, 8 x nartostrada, stoki w tym najdłuższy 2,3 km, wieczorna jazda, trasy biegowe itd. oraz kilkanaście wyciągów narciarskich, centrum sportów zimowych, ok. 20 wyciągów narciarskich w rejonie Tatr Wysokich – centra narciarskie: Tatrzańska Łomnica, Stary Smokowiec, Tatrzańska Leśna, kolejki linowe i kabinkowe, ok. 250 km tras zjazdowych na najwyższym poziomie, większość jest sztucznie naśnieżana, oświetlona. Lopusna Dolina – Svit ok. 9 km, Lucivna – ok. 5 km, Chopok ok. 50 km. VAŽECKA JASKINIA ok. 10 km, AQUAPARK-POPRAD kompleks całorocznych basenów termalnych oraz basen kryty o wymiarach olimpijskich w Popradzie, ok. 18 km, KRYTA PLYWALNIA Svit ok. 9 km, KAPIELISKO TERMALNE Liptowski Jan ok. 35 km, KAPIELISKO TERMALNE TATRALANDIA Liptowski Mikulasz ok. 40 km. Zabytki: Spiska Sobota, Kežmarok, Stražky pri Kežmarku, Levocza, skansen w Pribylinie. Zakwaterowanie – hotel położony w pobliżu Tatrzańskiej Strby, komfortowe pokoje 2-, 3-, 4-osobowe z łazienkami, 2 restauracje: dzienna i nocna-samoobsługowa, disco-bar z profesjonalnym sprzętem i DJ-em. Większość

pokoi z widokiem na Tatry Wysokie. Dojazd we własnym zakresie.

CENA: w pok. 2-os./osoba: 6 dni – 99 zł + 165 euro (ok. 792 zł); 5 dni – 90 zł + 135 euro (ok. 657 zł); 4 dni – 80 zł + 105 euro (ok. 521 zł).

Pokój 3-os./osoba: 6 dni – 99 zł + 120 euro (ok. 603 zł), 5 dni – 90 zł + 100 euro (ok. 510 zł), 4 dni – 80 zł + 80 euro (ok. 416 zł).

Biuro Podróży „Galeon” – laureat w konkursie ODYS za najlepszą ofertę własną w turystyce młodzieżowej, przygotowało ofertę ZIMOWISK i OBOZÓW – ZIMA 2010 w BIAŁCE TATRZAŃSKIEJ, BIAŁYM DUNAJCIE, KACWINIE K/ NIEDZICY, ZAWOI, KORBIELOWIE.

Przy zachowaniu niskich cen biuro zapewnia instruktora narciarskiego i snowboardu) uczącego poprawnej jazdy na nartach bez dodatkowych kosztów.

Przypominamy pracownikom Mittal Steel i spółek, że w biurze można wykupić skierowanie na obozy i zimowiska na takich samych zasadach jak rok temu – zaliczka, zaświadczenie do funduszu socjalnego, dopłata. Szczegółowe informacje w naszym biurze, na naszej stronie www.galeon.krakow.pl oraz w następnym numerze „Głosu”.

Ponadto „Galeon” organizuje KULIGI – dla szkół i firm.

ZATRUDNIMY NAUCZYCIELI jako WYCHOWAWCÓW podczas ZIMOWISK i OBOZÓW. Prosimy dzwonić do biura w godz. 10.00 – 17.00 od dnia 02.11.2009 r., nr tel. 012/ 642-26-20).

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Biuro Podróży „GALEON”,
31-959 Kraków, os. Górali 5.
Telefon 012 642-26-20, tel. kom. 606-394-103.
www.galeon.krakow.pl,
e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



Z REDAKCYJNEGO DYŻURU • Z REDAKCYJNEGO DYŻURU

CHOĆBY KAWAŁEK CHODNIKA!

Marzą o tym wszyscy, którzy chcą przejść na plac handlowy TOMEX od strony dawnego hotelu Lipsk w os. Albertyńskim. Chodnik kończy się na wysokości wjazdu do hotelu i dalej albo trzeba iść jezdnią, albo próbować zmieścić się na wąskim kawałku nierównego terenu – apeluje nasz stały Czytelnik.

To niebezpieczne, zwłaszcza dla osób starszych i przy panującym tam ruchu samochodowym. Pozostaje przejść na drugą stronę, gdzie owszem wygodny chodnik jest

tylko nie każdemu po drodze... Chodnik przydałby się jak najbardziej – apelujemy do Rady Dzielnicy XIV.

PRZYSTANEK ZAWIESZONY

...w błocie. Chodzi o przystanek linii autobusowej MPK nr 125 przy Szpitalu Rydygiera. Owszem, sam przystanek jest jak najbardziej w porządku, wyremontowany, wyłożony płytkami. Gorzej jest gdy przyjdzie przystanek opuścić, bo z niego nie wiedzie żadna utwardzona ścieżka, tylko jakieś resztki dawnej ścieżki – jedna płytka chodnikowa!

55 LAT NOWOHUCKIEGO SEP

Gdzie w hucie nie ma elektryków i energetyków? Pracują w każdym zakładzie, tworząc najliczniejszą grupę zawodową. Najszerzą reprezentację mają, co zrozumiałe, w Zakładzie Energetycznym, ale nie brakuje ich i w Walcowni Gorącej i w Walcowni Zimnej oraz Wielkich Piecach i Konwertorach. Większość z nich zrzeszona jest w Nowohuckim Oddziale Stowarzyszenia Elektryków Polskich; 460 osób w 21 kołach zakładowych.

Przełom XVIII i XIX wieku to początek ery elektryczności, która z czasem stała się siłą napędową przemysłu. Coraz więcej osób zajmowało się tą dziedziną nauki i techniki. Pierwsze branżowe stowarzyszenie utworzono w środowisku warszawskim w roku 1899, a w latach następnych kolejno we Lwowie, Krakowie, Poznaniu, Łodzi i innych miastach.



Historia Stowarzyszenia Elektryków Polskich rozpoczęła się 90 lat temu. Zjazd założycielski Stowarzyszenia Elektrotechników Polskich (od 1928 roku Elektryków Polskich) odbył się w czerwcu 1919 roku.

Nowohucki Oddział SEP jest znacznie młodszy, powstał w 1954 roku, jako rezultat wybudowania pod Krakowem huty stali. Zawsze skupiał znaczące grono techników i inżynierów elektrotechników, automatyków i energetyków, wysokiej klasy specjalistów o wspólnych zainteresowaniach i wspólnych celach.

Dziś prezesem Nowohuckiego SEP jest Krzysztof Zięba. Na co dzień pracuje w Zakładzie Energetycznym w Krakowie jako specjalista remontów elektrycznych. W tym roku obchodzi 35-lecie pracy w hucie. Podsumowując ostatnie 5 lat działalności, do najważniejszych osiągnięć zalicza m.in. ustabilizowanie liczby członków, zorganizowanie 5 konferencji naukowo-technicznych, objęcie pomocą koleżeńską w formie zapomóg koleżanek i kolegów znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej i własną, na bieżąco aktualizowaną stronę internetową nhsep.pl.

Wylicza 150 konferencji i seminariów naukowych-technicznych, w tym 5 międzynarodowych i 10 krajowych, konkurs dla młodzieży w roku 2009, 265 odczytów, 164 zorganizowanych wycieczek technicznych (w tym wizyt w różnych zakładach energetycznych), kursy i inne formy szkolenia, 37 olimpiad i konkursów o tematyce technicznej. Z myślą o młodych ludziach podjęto współpracę z Zespołem Szkół Elektrycznych nr 2, w którym pod patronatem Nowohuckiego Oddziału SEP zorganizowano konkurs na najciekawszą pracę uczniów. Pierwsze miejsce w tym konkursie zajął Grzegorz Makuch. Dla młodych organizowane są szkolenia absolwentów szkół zawodowych mające przygotować ich do obsługi

urządzeń elektrycznych do 1 kV. Do 30 czerwca przeprowadzono 9611 egzaminów na uprawnienia kwalifikacyjne tego typu.

Członkowie Nowohuckiego Oddziału udzielają się również w pracach organizacji na szczeblu krajowym. We wrześniu tego roku 5 przedstawicieli Nowohuckiego Oddziału SEP uczestniczyło w I Kongresie Elektryki Polskiej.

członków w 39 kołach. To była rekordowa liczba. Dziś najbardziej aktywnie udzielającą się w działalności i najliczniejszą grupę stanowią osoby w wieku od 50 do 60 lat, za nimi plasują się 40-, 50-latkowie. Najmniej liczną grupą są pracownicy młodzi wiekiem i stażem, choć wśród 30-, 40-latków liczba należących do stowarzyszenia – rośnie.

Aktywnie działa również Koło Seniorów.

Nowohucki Oddział SEP to, rzecz można, organizacja przyjaciół, którego jednym z celów jest stwarzanie atmosfery ułatwiającej integrację elektryków i energetyków, wywodzących się z różnych środowisk technicznych miasta – regionu. Poza sprawami zawodowymi łączy ich wspólne hobby – turystyka, śpiew, miłość do operetki...

Taka życzliwa atmosfera towarzyszyła również jubileuszowemu spotkaniu, które odbyło się tydzień temu w nowohuckiej siedzibie NOT.

Wśród członków wspierających Nowohucki Oddział SEP są Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Kraków, Grupa Kapitałowa Hutniczych Przedsiębiorstw Remontowych Kraków, Hutnicze Przedsiębiorstwo Remontowe Zakład Produkcyjno-Sprzętowy, Philip Morris Polska, Sonel S.A. Świdnica. Partnerami są Zakład Automatyzacji z Dąbrowy Górniczej, Skaner – ACM Kraków. Stowarzyszenie współpracuje na co dzień z Małopolską Okręgową Izbą Inżynierów Budownictwa.

Wśród gości jubileuszu 55-lecia Nowohuckiego Oddziału SEP znalazł się wiceprezes Zarządu Głównego SEP Janusz Kłodos. Wyróżnieni członkowie Nowohuckiego Oddziału odznaczeni zostali za aktywną pracę w latach

2005–2009 9 złotymi i 5 srebrnymi honorowymi odznakami SEP oraz 4 złotymi honorowymi NOT. Wręczono również 2 medale K. Szpotańskiego i 12 medali 90-lecia SEP.

Adresy okolicznościowe przesłali Prezesi: Oddziałów SEP z Krakowa, Tarnowa i Tarnobrzegu, Oddziału SITPH w Krakowie, dyrektor Oddziału Wyrobów Płaskich krakowskiej huty, Prezesi Zarządu Stalprodukt Serwis i Centrum Szkolenia Zawodowego z Wieliczki oraz Prezes Małopolskiej Izby Inżynierów Budownictwa.



Z okazji 55 lat działalności ukazało się również pamiątkowe wydawnictwo, a wieczór jubileuszowy uświetnił występ chóru „Albertinum”.

W związku z zakończeniem przebudowy ogrodzeń w Oddziale Kraków ArcelorMittal Poland SA poczynawszy od 30.10. 2009, od godziny 12.00 wprowadzone zostaną nowe zasady organizacji ruchu osób i pojazdów przemieszczających się przez bramy oddziału.

NOWA BRAMA NR 2

– **Bramy nr 1A (wjazd) i 1B (wyjazd) – ul. Ujastek:**

Dostępne są wyłącznie dla ruchu osób i pojazdów (prywatnych i służbowych) oraz pojazdów dostawczych o ładowności do 3,5 tony. Będą otwarte przez całą dobę we wszystkie dni w roku.

– **Brama nr 2 – (ul. Mrozowa):**

Brama stara, otwarta będzie przez całą dobę i dostępna dla ruchu osób i pojazdów udających się do obiektów PTS SA, PU SED-HUT SA, warsztatów szkolnych CKiS, nowej drukarni.

Nowa brama wjazdowa nr 2

W związku z przesunięciem ogrodzenia krakowskiego oddziału AMP funkcjonować będzie na drodze wewnętrznej nr 102 – dojazd od ul. Mrozowej, do drogi wewnętrznej 100. Dostępna – dla ruchu osób i pojazdów osobowych (prywatnych i służbowych), dostawczych do 3,5 t oraz niektórych pojazdów ciężarowych PTS SA okresowo. **W dni robocze – od godz. 5.00 do 7.30, od 13.00 do 15.30 oraz od 21.00 do 23.00.** W pozostałych godzinach brama „nowa” będzie zamknięta.

W święta oraz dni ustawowo wolne od pracy nowa brama nr 2 będzie zamknięta. Wówczas ruch pieszych przejmują bramy nr 1, nr 3, nr 5 – w godzinach otwarcia, ruch pojazdów osobowych i dostawczych brama nr 1, ruch pojazdów ciężarowych – brama nr 3.

– **Brama nr 3 – ul. Mrozowa, pętla tramwajowa**

Dla ruchu osób otwarta będzie przez całą dobę, przez wszystkie dni w roku. Dla ruchu pojazdów wymagających ważenia – tylko w dni robocze od poniedziałku, od godz. 6.00 do soboty, do godz. 6.00.

Dla ruchu innych pojazdów o ładowności powyżej 3,5 t – otwarta będzie od soboty, od godz. 6.00 do poniedziałku, do godz. 6.00.

– **Brama nr 5 – ul. Igołomska**

Dostępna będzie dla ruchu osób i pojazdów osobowych (prywatnych i służbowych), dostawczych oraz ciężarowych niewymagających ważenia, okresowo: w dni robocze od poniedziałku, od godz. 5.00 do piątku, do godz. 23.00. W święta oraz dni ustawowo wolne od pracy brama nr 5 będzie otwarta w godzinach łamania zmian: od 5.00 do 7.00, od 13.00 do 15.00 oraz od 21.00 do 23.00.

W pozostałych godzinach brama będzie zamknięta. W tym czasie ruch pieszych przejmują bramy nr 1 i nr 3, pojazdy osobowych i dostawczych – brama nr 1, ruch pojazdów ciężarowych – brama nr 3.

– **Brama nr 8 – ul. Igołomska**

Stara brama otwarta będzie przez całą dobę we wszystkie dni w roku. Brama tą będzie możliwy dojazd i dojeżdżenie osób do nieruchomości położonych w Specjalnej Strefie Ekonomicznej (AZAL, Polski Asfalt) oraz dzierżawionych od AMP (Madrohut).

– **Droga nr 410** będzie czynna tylko na odcinku od starej bramy nr 8 do obiektów granulacji żużla. Na pozostałym odcinku nie będzie przejazdu – droga została przegrodzona stałe zamkniętą, nową bramą mechaniczną nr 8).

Poczynawszy od 2.11.2009, od godz. 00.00 ulega zmianie sposób kontroli

pojazdów osobowych prywatnych i służbowych. Kierowcy będą przejeżdżać przez bramy, po okazaniu dokumentów uprawniających do wjazdu na teren Oddziału Kraków.

Kierowca takiego pojazdu jest obowiązany okazać dokumenty bez wezwania do kontroli i przejeżdżać przez punkt kontroli po uzyskaniu wyraźnego zezwolenia, udzielonego przez pracownika ochrony, w sposób powszechnie przyjęty jako zezwolenie – ruchem głowy, ręką bądź głosem. Kierowca przejeżdża przez punkt kontrolny z maksymalną prędkością 20 km/godz.

Niektóre pojazdy będą poddawane szczególnej kontroli. W takim przypadku kierowca otrzyma od pracownika ochrony znak nakazujący zatrzymanie się, a następnie – aby nie blokować ruchu innych pojazdów – zostanie poproszony o zjechanie w wyznaczone przez służby ochrony miejsce, celem przeprowadzenia kontroli.

Niestosowanie się do powyższych zasad skutkować będzie zatrzymaniem zezwolenia i zakazem wjazdu na teren Oddziału Kraków.

Przebywanie osób i pojazdów na terenach należących do AMP, a pozostających poza nowym ogrodzeniem, wymaga posiadania zgodnie z zasadami dotychczas dla ruchu obowiązującymi, określonymi w Zarządzeniu nr 12/2005 DG z 18.11.2005, w sprawie systemu przepustowego dla ruchu osób i pojazdów w ArcelorMittal Poland S.A.

Osoby lub pojazdy znajdujące się na terenie huty bez zgody ArcelorMittal Poland będą podlegać ograniczeniom i restrykcjom przewidzianym w przepisach prawa powszechnie obowiązujących oraz w przepisach wewnętrznych ArcelorMittal Poland.

KONTROLE – TYLKO WYBIÓRCZO

Dziś po drogach krakowskiego Oddziału ArcelorMittal Poland porusza się około 10 tys. samochodów prywatnych należących do pracowników huty i spółek. Zmniejszenie liczby i ograniczenie czasu otwarcia bram wjazdowych na pewno spotęguje ruch na bramach otwartych.

– *By nie blokować ruchu z jednej strony i dając dowód zaufania do pracowników, ograniczamy liczbę kontroli samochodów prywatnych. Teraz pracownicy ochrony będą wybiórczo przeprowadzać kontrole, po tym jak poproszą kierowcę o zjechanie na bok.*

Aby pracę służb ochrony maksymalnie usprawnić, a tym samym upłynnić ruch samochodów osobowych przez bramy huty, prosimy pracowników o okazywanie dwóch dokumentów: zezwolenia na wjazd i legitymacji pracowniczej lub przepustki, które najlepiej powinny znaleźć się na szybie podczas podjeżdżania do bramy wyjazdowej. To powinno być naszą rutyną, a ułatwi na pewno sytuację pracownikom ochrony.

Obawiamy się, że przez kilka dni po zmianie zasad funkcjonowania bram możemy mieć trochę problemów i czas wyjazdu z pracy może się wydłużyć. Apelujemy więc o maksymalną życzliwość kierowców, rozsądek i spokój oraz stosowanie się do wskazówek pracowników ochrony – mówi Krzysztof Pietrzkiewicz, główny specjalista Biura BHP i Ochrony w Krakowie.

„KUKULCZE JAJO”

5 listopada (czwartek), o godz. 9.00 i 11.00, w sali teatralnej NCK Teatr Lalek RABCIO z Rabki Zdroju zaprezentuje widowisko dla dzieci pt. „KUKULCZE JAJO czyli ptasie przygody Misia”.

To zabawna opowieść o przygodach małego misia, który postanawia samodzielnie... wysiedzieć przez nikogo nie chciane, porzucone kukulcze jajko. Najpierw jednak musi przekonać do tego pomysłu tatę niedźwiedzia, który oburzony naruszeniem pradawnej tradycji początkowo kategorycznie odmawia – nie wypada przecież niedźwiedziowi, władcy lasu, wysiadywać jajek i w ten sposób narażać się na pośmiewisko. W końcu jednak ulega namowom syna i pozwala mu zaopiekować się kukulczym podrzutkiem w zaciszu własnego domu. Ba, gdyby to mogło być takie proste! Tymoteusz nie może liczyć na niczyją pomoc – ptaki zajęte są wychowywaniem własnego potomstwa, kura zawodowo świadcząca „usługi wysiadawalnictwa” okazuje się osobą zupełnie nieodpowiedzialną, na dodatek w lesie grasuje wygłodniały lis, który za wszelką cenę stara się zdobyć to jajeczko, by

urządzić sobie prawdziwą ucztę. Na szczęście jednak kto pod kim dołki kopie, ten sam w nie wpada – to właśnie lis staje się ofiarą własnych forteli i zastawianych przez siebie pułapek. W zakończeniu sztuki nawet nieświadomie pomaga Misiowi i jego ojcu w wysiadawaniu jajka i tym samym zostaje przyjęty do grona przybranych rodziców pisklaczka. Realizatorzy starają się w prosty sposób mówić o miłości, przyjaźni, tolerancji. Przedstawienie nie tylko jest rodzajem fajnej przygody, która śmieszy, ale przy okazji jest liryczne, ciepłe, dające do myślenia. Spektakl pokazuje, że zawsze warto być dobrym, bo dobro procentuje. W przedstawieniu występują aktorzy z lalkami. Czas trwania spektaklu to jedna godzina (z przerwą). Bilety są do nabycia w cenie 11 zł. Informacje: pokój 013, tel. 12 644-24-81, 12 644-12-33.

(mp)

DZIEŁA EWY NOWICKIEJ W GALERII CENTRUM

6 listopada (piątek), o godz. 18.00, w bud. A NCK Galeria Centrum organizuje wernisaz wystawy malarstwa i rysunku Ewy Nowickiej. Wystawa czynna będzie do 25 listopada br. (mp)

MIEDZY WSTYDEM A ZACHWYTEM

5 listopada (czwartek), o godz. 18.00, w sali 203 NCK będzie można się spotkać z antropologiem kultury Marią Fiderkiewicz, która poruszy zagadnienie „Kicz – między wstydem a zachwytem”. Wstęp wolny. Informacje: pok. 201 b, tel. 12 644-28-63. (mp)

Z CYKLU: KSIĄŻKA I ŚWIAT

6 listopada (piątek), o godz. 17.00, w sali 203 w NCK czytelnicy mogą się spotkać z Mariuszem Wollnym, autorem książki „Oblicze Pana”. Przez ponad siedemset lat nikomu nie udało się go odnaleźć. Nikt nie wiedział, czym jest i czy w ogóle istnieje. Nazywali go Graalem, całunem, koroną... Pragnęli go królów, papieży, zakonników, zbrodniarzy i poszukiwaczy skarbów. Łączy ich jedno: zginęli! W kościele Świętego Floriana w Krakowie znajduje się niewielki relikwiarz z kryształu górskiego. Wewnątrz na paskach pergaminu umieszczono tekst, którego do dziś nikomu nie udało się odczytać. Poproście proboszcza, aby Wam go pokazał, może Wam się uda... Prościej (i bezpieczniej!) jednak przeczytać tę książkę. To spotkanie z cyklu „Książka i świat” poprowadzi Robert Chojnacki. Wstęp wolny. (mp)

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 poleca:

✓ Mario Puzo, *Siedem grobów do Monachium*, Wydawnictwo Albatros 2009. Mroczny, pełen okrucieństwa thriller, zagubiona powieść niezapomnianego Maria Puzo. Książka wydana w niewielkim nakładzie pod pseudonimem Mario Cleri w 1967 r., krótko przed publikacją arcydzieła Puzo – powieści „Ojciec chrzestny”. 3 marca 1945 roku, Monachium – dzień, którego Michael Rogan, młody kapitan amerykańskiego wywiadu, szef łączności wojsk alianckich z francuskim ruchem oporu, nigdy nie zapomni... Pojmany przez gestapo, wraz z ciężarną żoną, brutalnie przesłuchiwany, zdradza klucze do wojskowych szyfrów. Żona umiera wskutek tortur. On sam, po strzale w tył głowy, pozostawiony na pewną śmierć, cudem uchodzi z życiem. Dziesięć lat później powraca do Europy, by na własną rękę wymierzyć sprawiedliwość nazistowskiemu zabójcom, którzy zdołali uniknąć kary. Nim dotrze do Monachium, gdzie dopełni się jego przeznaczenie, umrze po raz drugi...

✓ Zygmunt Bauman, *Płynny lęk*, Wydawnictwo Literackie 2008. Lęk – jak sobie z nim radzimy? Czy potrafimy myśleć na przekór własnym lękom i fobiom podsycanym przez media i rządy? Po „Płynnej nowoczesności” i „Płynnym życiu” powstała jedyna w swoim rodzaju monografia naszych współczesnych lęków. We współczesnym świecie, świecie płynnej nowoczesności, lęk jest wszechobecny. Skojarzony z nietrwałością więzi międzyludzkich, instytucji społecznych, niepewnością ekonomiczną i socjalną człowieka, jest stałym elementem naszego życia. Zygmunt Bauman ostrzega, że jeśli ludzkość ma doczekać końca obecnego stulecia i u jego kresu poczuć się bezpiecznie, już teraz musimy pracować nad poznaniem i opanowaniem naszych lęków. Zygmunt Bauman (ur. 1925 r.) to socjolog, filozof i eseista. Czołowy twórca koncepcji postmodernizmu, laureat wielu prestiżowych nagród, m.in. nagrody im. Theodora W. Adorno. Był związany m.in. z Uniwersytetem Warszawskim, gdzie kierował katedrą socjologii ogólnej, oraz uniwersytetem w Leeds, w którym aż do odejścia na emeryturę w 1990 r. był kierownikiem katedry socjologii. W Wydawnictwie Literackim dotychczas ukazały się jego książki *Europa – niedokończona przygoda*, *Płynna nowoczesność*, *Płynne życie*, *Razem osobno*, *Wspólnota*. W poszukiwaniu bezpieczeństwa w niepewnym świecie i *Życie na przemiat*.

NA WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH

Już od początku października można zakupić wszystko na groby. Jednak większość osób czeka na ostatnie dni, aby ozdobić miejsca spoczynku naszych bliskich. Polecam zakupy na pl. Bieńczyce, gdzie jest wszystko. Od strony parkingu kupimy kwitnące chryzantemy prosto od producenta. Ceny są zatem atrakcyjne i już od 7 zł kupimy chryzantemy drobnokwiatowe. Kupimy piękne chryzantemy w kształcie kuli w różnych kolorach, bezpośrednio od producentów m.in. z Czulic w cenach 10–12 zł. Są też chryzantemy droższe, bo w cenie 20 zł doniczka. Wiele stoisk na placu handlujących owocami i warzywami w okresie przedświątecznym sprzedaje wiązanki i stroiki na groby. Idąc od strony parkingu naprzeciw baru „U Filipa” kupimy niedrogo wiązanki na zielonej jedlinie u Agaty, osobiście przez nią przygotowane w cenie już od 10 zł, są też ozdobięsze w cenie 15–35 zł. Idąc dalej – również pani Teresa i pan Piotr prowadzą sprzedaż wiązank i akcesoria na groby. U pana Piotra kupimy pojedyncze kwiaty sztuczne od 0,80 zł do 4 zł, mahoń po 1 zł, osty kolorowane po 1–2 zł i wstążki po 2–3 zł, zatem możemy sobie sami przygotować wiązankę. Jest tu także duży wybór ozdób z suszonych kwiatów w kształcie serc, krzyżyków i wianków w cenie kilku złotych.

Oczywiście możemy także odwiedzić kwaciarnię „Cupido”, gdzie kupimy gotowe piękne ikebany na groby z kwiatów sztucznych i świeżych w bardzo zróżnicowanych cenach od 20 zł do nawet 400 zł. Wszystko zależy od użytych kwiatów i wielkości ikebany. Pojedyncze chryzantemy sztuczne są od 4 do 15 zł. Możemy sobie także zamówić dowolną wiązankę ze sztucznych lub świeżych kwiatów od 20–30 zł. Na wielu stoiskach wewnątrz placu jest pełny wybór zniczków i lampionów od 1–2 zł do 20–30 zł, które mają wkłady świecące po kilkadziesiąt godzin. Kształt pięknych lampionów jest bardzo różny i zaspoko i nawet wymagające gusta. Oczywiście są też do kupna same wkłady w cenie od kilkudziesięciu groszy do kilku złotych w zależności od wielkości. Zatem zapraszam na pl. Bieńczyce, gdzie zrobimy kompleksowe zakupy na groby. (sp)

WALUTA

Złotówka osłabła w stosunku do walut obcych.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 2,80–2,87 zł, euro: 4,14–4,24 zł, GBP: 4,56–4,64 zł, CHF: 2,72–2,82 zł. (mp)

OSCYPKI Z BACÓWKI „U KAZKA”

- ✓ oryginalne oscypki
- ✓ świeży bundz owczy i kozi
- ✓ bryndza owcza
- ✓ „redykolki”
- ✓ „korboce” i „zwijski”
- ✓ gałki małe, średnie i duże
- ✓ oscypki marynowane w zalewie

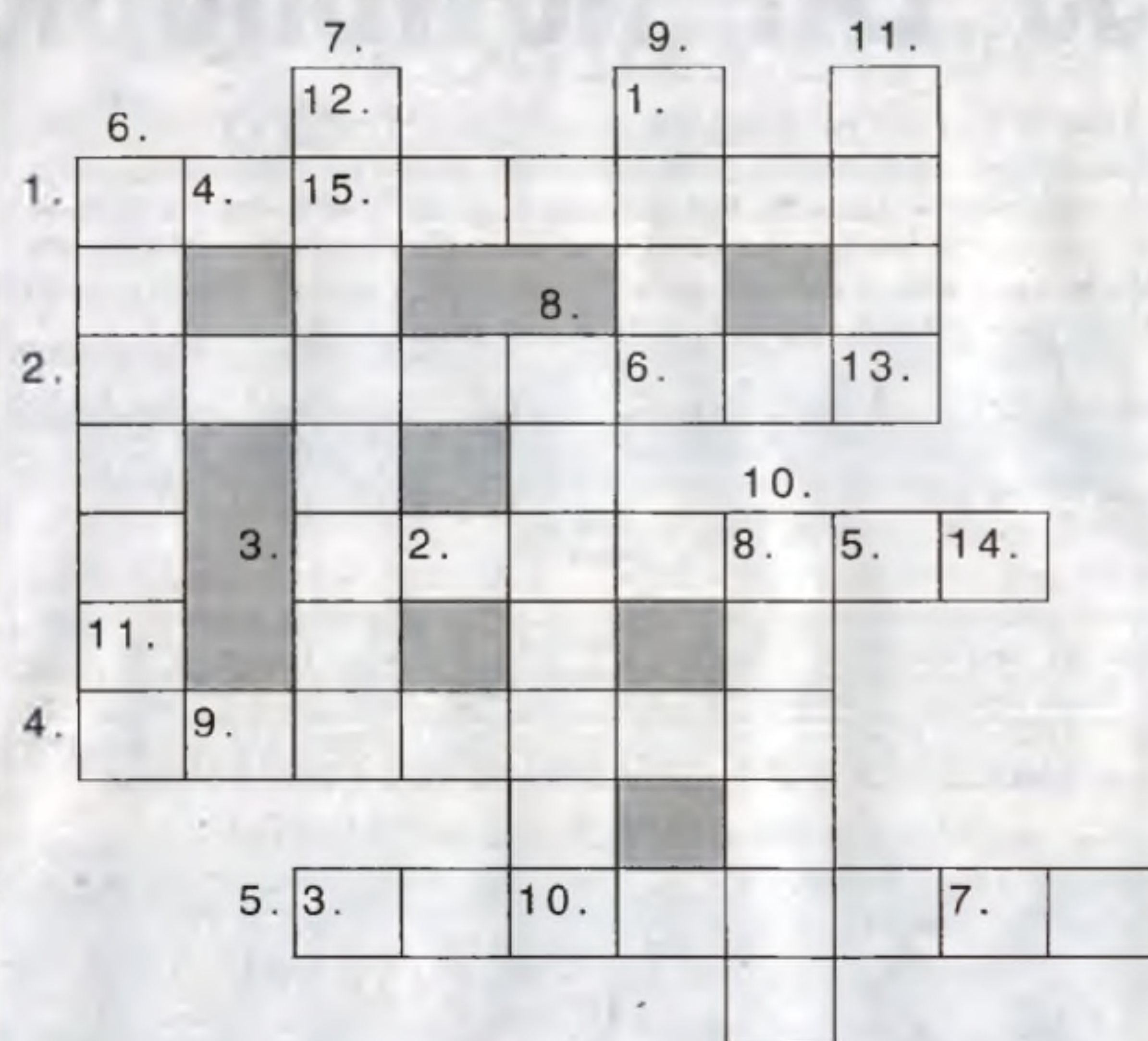
Można zamówić pakowanie w folię.

Świeże dostawy

z Bacówki „U Kazka” z Łapsz.

Bazar „Tomex” pawilon 414 czynne od wtorku do soboty w godz. od 8.00 do 17.00

FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

POZIOMO: 1. razem z innymi zjawiskami pogodowymi w tytule popularnego ostatnio filmu dla dzieci, 2. legendarny polski aktor, prestiżową nagrodę jego imienia przyznaje się od 1969 r. młodym zdolnym aktorom, 3. James, reżyser takich kasowych hitów, jak „Titanic” czy „Terminator”, 4. piękna królowa z czeskiego filmu, której zagrała przebiegły Rumburak. 5. wybitnym jest zarówno Janusz Kamiński, jak i Sławomir Idziak.

PIONOWO: 6. Zofia, o tej wspaniałej aktorce przypominał nam właśnie serial „Dom nad rozlewiskiem”, gdzie gra rolę teściowej głównej bohaterki, 7. Grażyna, współautorka programu „Kocham kino”, 8. nazwisko słynnych braci, którzy w 1895 roku skonstruowali i opatentowali kinematograf, 9. jest nim i Pluto, i Rek-sio, 10. debiutując w 1937 r. w filmie „Miłość w eterze”, nie przypuszczał raczej, że zostanie 40. prezydentem Stanów Zjednoczonych, 11. imię rudowłosej i piewawatej dziewczynki, która wraz ze swoim koniem i małpą Panem Wilsonem zamieszkała w Willi Śmiesznotka.

Odpowiedzi prosimy przysłać pocztą na adres: Kino Sfinks, os. Górali 5, 31-959 Kraków lub e-mailem: sfinks@okn.edu.pl (wraz z nazwiskiem i numerem telefonu) do środy 4 listopada. Wśród nadesłanych odpowiedzi rozlosujemy miesięczny karnet do kina „Sfinks”.

Hasło krzyżówki z 23 X brzmi WITOLD PYRKOSZ. Karnet do kina Sfinks za rozwiązanie krzyżówki z 16 X wylosował p. Andrzej Konderak. Gratulujemy!

Od 30 października do 5 listopada

W KINIE STUDYJNYM „SFINKS”

• „BOSKI” to nominowany do Europejskiej Nagrody Filmowej, błyskotliwy obraz o bezkarności i wyrachowaniu ludzi władzy. Biografia włoskiego premiera Giulia Andreottiego, który w czasie swojej politycznej kariery był siedmiokrotnie wybierany do parlamentu. Andreotti, oddany katolik o silnych więziach z Watykanem, poznał większość współczesnych mu amerykańskich prezydentów. Oskarżony o kontakty z mafią oraz o zlecenie morderstwa włoskiego dziennikarza, został uniewinniony. Procesy sądowe zniszczyły jednak jego wizerunek. W filmie przedstawiono między innymi porwanie przez Czerwone Brygady byłego premiera Aldo Moro, krwawe zamachy w Rzymie i Florencji, gigantyczny skandal korupcyjny z początku lat 90. Tytułowy „Boski” jest jednym z przydomków, które media nadały politykowi nazywanemu poza tym także „Lisem”, „Czarnym Papieżem”, „Księciem Ciemności” i „Belzebubem”.

• „33 SCENY Z ŻYCIA” to mocny, surowy, oparty na własnych bolesnych doświadczeniach film Małgorzaty Szumowskiej nagrodzony Srebrnym Lampartem na Festiwalu w Locarno. 33-letnia Julia jest artystką, jej mama pisze bestsellery, a tata jest słynnym dokumentalistą. Pełnia szczęścia. Wszystko zaczyna się sypać w sposób arcybanalny: umiera rodzinny pies. Potem matkę zaczyna boleć brzuch. Za chwilę widzimy ją już w szpitalu umierającą na raka. Umieranie i śmierć budzą w człowieku zrozumiałą niepokój i lęk, ludzka społeczność broni się przed nimi, obudowując je różnymi konwenansami i tabu. Szumowska pokazuje w swoim filmie, jak osoba o szczególnej wrażliwości oswaja się z tym tabu i jak ból wyraża się czasem sposobami bardzo od konwensu dalekimi. (as)

Spotkanie z Renatą Radłowską

SALON TRÓJKOWE CZWARTKI

Salon Trójkowe Czwartki gorąco zaprasza na spotkanie z Renatą Radłowską - dziennikarką, publicystką, autorką „Nowohuckiej telenoweli”. Spotkanie odbędzie się w Trójce, czyli w III LO im. J. Kochanowskiego w Krakowie, os. Wysokie 6, w czwartek, 29.10.2009, o godz. 17.30. (mp)

REMUK W NCK

Synagoga Remuk znajduje się na Kazimierzu w Krakowie, przy ulicy Szerokiej 40. Wraz z przylegającym do niej starym cmentarzem tworzą unikalny i bezcenny zespół żydowskiej architektury i sztuki sakralnej sięgający XVI wieku.

Jej obecna nazwa wywodzi się od hebrajskiego akronimu ReMU, Rabi – Mosze, którym w stosunku do Mojżesza Isserlesa posługiwali się członkowie gminy. Grób Moszego znajduje się na cmentarzu tuż przy synagodze.

zagładanie ukradkiem na małe podwórka, w różne zaułki i zakamarki – sprawiało mi pewnego rodzaju przyjemność. Pomimo trwających prac konserwatorskich w synagodze i przyległym cmentarzu, udawało mi się tam



Stary cmentarz żydowski przy synagodze Remuk.

Miejsce to uchodzi za cudowne, a wiara w moc rabina była tak powszechna, iż nawet Niemcy w czasie II wojny światowej pozostawili nagrobek nieznany, obawiając się kłatwy. Rokrocznie pielgrzymują do niego Żydzi z całego świata, pozostawiając wokół macewy karteczki z prośbami, wierząc, że te zostaną wysłuchane i spełnione. Obecnie synagoga jest jedynym żydowskim domem modlitwy w Krakowie, w którym regularnie odbywają się nabożeństwa. Na murze dziedzińca znajdują się liczne tablice upamiętniające zasłużonych, jak i zabitych podczas II wojny światowej krakowskich Żydów. Do synagogi przylega również dom dozorczy i geniza. Krakowski Kazimierz budził moją fascynację od wczesnego dzieciństwa, kiedy w latach 60. przychodziłem na ulicę Szeroką wraz z mamą do mieszkających tam wójtów. Mimo że dzielnica ta była wtedy mocno zniszczona i zaniedbana, to chętnie tam urządziłem wędrowki, a

czasem wejść i popatrzeć na zabytki. A szczególnie na macewy. Większość z nich była wyraźnie nadszarpnięta zębem czasu, a na dodatek w okresie wojny mnóstwo z nich zostało zdewastowanych i rozbitych. Te, które przetrwały burze dziejowe oraz warunki pogodowe, dziś zachwycają swym swoistym pięknem. Są to prostokątne płyty kamienne zakończone linią prostą, trójkątem lub półkołem, których górną część wypełnia płaskorzeźba, dolną zaś inskrypcja (epitafium). Płaskorzeźby te mają znaczenie nie tylko dekoracyjne, lecz także symboliczne – ich elementy przedstawiają w sposób mniej lub bardziej oczywisty różne cechy zmarłego. Z biegiem czasu nadawano macewom coraz bardziej złożoną formę architektoniczną, z gzymsami, kolumnami i wnękami. Przeglądając się im uważnie, odkrywałem w nich wiele takich motywów i liter, których znaczenia nie rozumiałem, ale pobudzały one moją wyobraźnię wzmoc-

nioną intuicją oraz atmosferą tego niezwykłego miejsca i jego najbliższej okolicy. Choć wcześniej nie uświadamiałem sobie tego tak wyraźnie jak dzisiaj, to prawdopodobnie wtedy „uczuliłem” się na historię, zabytki przeszłości oraz odnajdywanie w różnych starych przedmiotach okrucich pamięci o ludziach, których już nie ma. W późniejszych latach, kiedy dowadywałem się i czytałem o pobycie Żydów na ziemiach Rzeczypospolitej, kulturze jidysz, ich dramatycznej historii i skomplikowanych stosunkach polsko-żydowskich, tamte obrazy sprzed lat wciąż tkwiły i nadal pozostają w mojej świadomości. Wyrazem tego zainteresowania są też fotografie pokazywane na wystawie „Remuk”. Zostały współcześnie opracowane przy użyciu komputera, a wykonałem je w marcu 1986 roku podczas wizyty na tamtejszym cmentarzu, kiedy przypadkowo poznałem widocznych na zdjęciach Żydów przybyłych z pielgrzymką z Izraela. Okazało się, że starszy z nich pochodził ze Stanisławowa, natomiast młodszy, jako kilkuletnie dziecko wyostał się wraz z matką z krakowskiego getta i dzięki temu ocalał z Holocaustu. Był przedstawicielem biura podróży z Tel-

-Avivu, mówił świetnie po polsku, a na moje pytanie, czemu zawdzięcza tak dobrą Jego znajomość języka po upływie 40 lat pobytu poza Polską, odpowiedział, że często w tym języku rozmawia w domu ze swoją matką. Po odwiedzeniu przez nich grobów, odmówieniu modlitw i zrobieniu pamiątkowych zdjęć zdążyliśmy jeszcze uciąć sobie krótką pogawędkę, a ja zaproponowałem, że dostarczę im później gotowe odbitki do hotelu. Podczas następnego spotkania w toku rozmowy o ich wrażeniach z objazdowej wycieczki po Polsce, poruszyliśmy jeszcze kilka historycznych kwestii, pośród których nie zabrakło takich postaci jak król Kazimierz Wielki, Esterka, Berek Joselewicz czy Dow Ber Meisels. Zapraszam na wystawę fotograficzną „Remuk”, która będzie czynna w listopadzie br. w Nowohuckim Centrum Kultury bud. „C”.

ADAM GRZYCZYŃSKI
Fot. Adam Gryczyński

dnia, intensywnych, pracowitych i obfitych w fotograficzny plon. Ta wystawa to wielka zasługa ludzi, którzy ich tam gościli: konsulów Jana Sroki i Marka Maluchnika i panów: Witolda Iwanowskiego i Konstantego Fedorowicza, którzy pomogli poznać nie tylko Grodno, ale również okolice; znane każdemu z „Nad Niemnem” Bohatyrowicze z grobem Jana i Cecylii, czy rodzinną wieś Czesława Niemeny – Wasiliszi. – *My tylko fotografowaliśmy obrazy, zapisując jednocześnie w pamięci piękne opowieści naszych przewodników. Chcemy, byście poznali Grodno.* – mówią Anna Bubula i Janusz Skórski, zapraszając na wystawę, która czynna będzie do 30 listopada. Wstęp wolny. Informacje: tel. 12 644-07-71. (mp)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.15, 11.30
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.40, 11.10.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicza: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.
Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Świat dlatego nas nie zna, że nie poznał Jego.
(por. 1 J 3)

Świat mówi o standardach, a my o przykazaniach. Świat sugeruje, że trzeba przestrzegać ustalonych procedur, my dodajemy, że jeszcze trzeba się wsłuchiwać w głos sumienia. Świat zapewnia, że wszystko rozstrzygną komisje, a my pokazujemy drogę do konfesjonału i przypominamy o nieuchronności sądu Bożego.

No i jak tu się spodziewać powszechnego zrozumienia dla chrześcijan. Jesteśmy inni, bo tak chce nasz Pan. Kto zaczyna Go słuchać, zaczyna rozumieć również i nas.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne: poniedziałek–piątek w godz. 10–16. Informacje pod adresem: <http://members.chello.pl/s.pietrzyk>.

KINA

SFINKS: ● 30.10 (piątek) – godz. 17.00 „33 sceny z życia” (Polska, 15 lat), godz. 19.00 „Boski” (Włochy-Francja, 15 lat). ● 31.10 (sobota) – godz. 17.00 „Boski”, godz. 19.05 „33 sceny z życia”. ● 1 i 2.11 (niedziela i poniedziałek) – kino nieczynne. ● 3.11 (wtorek) – godz. 17.00 „Boski”, godz. 19.05 „33 sceny z życia”. ● 4 i 5.11 (środa i czwartek) – godz. 17.00 „33 sceny z życia”, godz. 19.00 „Boski”.

W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 30 X (piątek), godz. 11 – Książę i żebrak. ● 3, 4 i 5 XI (wtorek, środa i czwartek), godz. 11 – Błysk rekina.
♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 30 X (piątek), godz. 19 – Duety. ● 4 XI (środa), godz. 19 – Zwierzenia pomogwiazdy. ● 5 XI (czwartek), godz. 19 – Wszystko o kobietach.

W FOTO-GALERII

GRODNO I OKOLICE

5 listopada (czwartek), o godz. 18.00 w FOTO-GALERII NCK odbędzie się wernisaż wystawy fotografii Anny Bubuli i Janusza Skórskiego pt. „Nad Niemnem – Grodno i okolice”. „Chciałbym, żebyś poznała Grodno” – tak pisał Juliusz Osterwa do córki Elżbiety w 1926 roku. Fotograficy byli tam tylko kilka dni, na zaproszenie Konsulatu RP z wystawą Krakowskiego Klubu Fotograficznego o Krakowie. Tylko kilka

DŹWIĘKI IGŁĄ MALOWANE

Rozmowa z Dorotą Pietrzyk, malarką, grafiką komputerową, menedżerką festiwalu gitarowych

Jakby w cieniu muzycznych festiwalu pozostają plastycy dbający o ich oprawę graficzną. Dorotę Pietrzyk poznałam na międzynarodowym festiwalu „Nowohuckiej Jesieni Gitarowej”. Jako plastyk i menedżer łączy festiwale z wystawami obrazów inspirowanych muzyką. Tegorocznej edycji „Nowohuckiej Jesieni Gitarowej” towarzyszyły dwie takie wystawy: Wiesława Nardymusa w Galerii „Mała” w MDK im. Korczaka (czynnej do 5 listopada) i Doroty Pietrzyk w Instytucie Francuskim przy ul. Stolarskiej 15. Ta wystawa czynna będzie do 30 października. Zafascynowana różnorodnymi talentami pani Doroty a przede wszystkim jej malarskim kunsztem, a konkretniej stosowaniem rzadko spotykanej techniki haftu, poprosiłam malarkę o rozmowę. Nie odmówiła.



● Czy można malować muzykę?

– Muzyka jest jednym z motywów, który pobudza malarza do twórczości. Jest to sztuka ulotna, posiadająca tylko jeden wymiar – czas... Można malować muzykę wprost, tworząc kompozycje z przynależnych jej kodów, symboli, portretując wykonawców. Można też wejść w nią głębiej poprzez barwę, kompozycję zmierzając ku harmonii – absolutowi, zapisowi chwili, w której brzmi muzyka. To zarówno muzykom, jak i malarzom

daje szansę przekroczenia kolejnych progów wtajemniczenia pozwalającego na pełniejszy odbiór sztuki.

● **Pani ostatnia wystawa zatytułowana „Wokół wysp” to szkice, obrazy w którym morze stanowi ważne ale nie jedyne źródło inspiracji. Jest nim także muzyka.**

– Są to przede wszystkim szkice wykonane przeze mnie na wyspie Ré w Zatoce Biskajskiej. Ale są też obrazy, które są rozwinięciem szkiców i rysunków. Obrazy są o tyle cieka-

we, że są połączeniem haftu i malarstwa. Na tej wystawie można też zobaczyć projekty moich witraży, które są również inspiracją obrazów prezentowanych na wystawie.

● **Dlaczego tym razem wystawiła pani prace związane tematycznie z wyspą Ré?**

– Jednym z gości tegorocznej edycji festiwalu był francuski gitarzysta Philippe Villa. Ten światowej sławy artysta mieszka i pracuje właśnie na Ré. Od wielu lat, każdego roku na tej wyspie organizuje międzynarodowe festiwale gitarowe. Gościem takiego festiwalu byłam w 1999 r. Tym razem maestro przyjął nasze zaproszenie.

● **Proszę mi zdradzić, skąd w pani ta potrzeba zamykania muzyki w obrazach?**

– Mój kontakt z muzyką rozpoczął się od dziecięcej fascynacji fortepianem. Potem był taniec (szkoła baletowa), wreszcie ucieczki z ostatnich lekcji w liceum, by słuchać audycji jazzowych w Radiu Kraków. Jazz doprowadził mnie do gitary, a gitara do szkoły muzycznej. To był jedyny „aktywny” czas mojej przygody z muzyką. Do gitary powróciłam jeszcze na krótką chwilę jako nauczyciel francuskiego. Wspólnie z moimi uczniami oraz Alexandrem Vinitkim udało mi się nagrać kilkanaście piosenek francuskich dla dzieci. Moja miłość do muzyki i gitary zapoczątkowały wieloletnią współpracę z festiwalami gitarowymi w: Krakowie, Krynicy, Sanoku, Lublinie, Tychach, Łodzi, Paryżu, Ile de Ré, Ferrette, w Krzyżowej i Karpaczu.

● **Była pani organizatorem i tłumaczem lekcji mistrzowskich z języka francuskiego, rosyjskiego i hiszpańskiego. Była pani ilustrator-**

ką i felietonistką w czasopismach polskich i francuskich opowiadających o świecie gitary, ilustratorką wielu polskich i zagranicznych wydawnictw muzycznych. Długo można by mówić o pani wszechstronności w nazwijmy to działalności plastyczno-muzycznej. Ale zejdźmy na ziemię. Jesteśmy w Nowej Hucie.

– Chce pani zapytać, skąd się wzięłam w Nowej Hucie, a konkretniej w MDK im. Korczaka. Miałam wystawę w Domu Kultury im. Norwida w czasie „Nowohuckiej Wiosny Muzycznej” w 2006 r. Tam zobaczyła mnie pani Monika Modrzejewska i zaproponowała współpracę przy raczkującym wtedy festiwalu Nowohuckiej Jesieni Gitarowej, który rozrósł się do rangi międzynarodowego festiwalu gitary klasycznej. Od trzech lat organizuję go wspólnie z Rochem Modrzejewskim (gitarzystą klasycznym) nie tylko w sensie menedżerskim, ale również plastycznym. Jestem autorką wszystkich materiałów festiwalowych: plakatów, folderów, zaproszeń itp. W minionych edycjach festiwalu swoje obrazy inspirowane muzyką prezentowali: Mira Skoczek-Wojnicka, Iwo Birkenmajer (2007 r.), Czesław Rusnak (2008 r.). Do kolejnych edycji festiwalu poszukuję na terenie Krakowa artystów plastyków, których twórczość inspirowa muzyką. Pracując w MDK-u, wykonuję dla Nowej Huty plakaty z okazji różnych uroczystości takich jak m.in.: „Niedziela z Wandą”, wigilia przy placu Centralnym czy plakat informujący o konkursie muzycznym „Wokół Vivaldiego i Haendla”. Prócz tego, że jeżdżę trzy razy w tygodniu „dziewiątką” z Podgórze do Nowej Huty, to ilustruję też książki m.in. dla dzie-



ci. Zajmuję się również szeroko pojętą grafiką komputerową, ilustrując m.in. podręczniki medyczne.

W swojej twórczości plastycznej staram się cały czas powracać do muzyki. Wybierając haft z jego techniką żmudną, wieloetapową, wymagającą czasu i cierpliwości, mam wrażenie pracy nad utworem muzycznym. Nieustannie poszukuję gdzieś między Niebem a Ziemią tej tajemnicy, jaką jest dla mnie muzyka. Staram się uwolnić od ilustracyjności, tworząc „czystą formę” kondensującą uczucia, inne dla każdego z nas.

● **Za rozmowę dziękuję.**

JANINA DZIURO

Dorota Pietrzyk jest członkiem ZPAP od 1998 r. Jej prace znajdują się w zbiorach prywatnych w Niemczech, Japonii, we Francji, w Hiszpanii, Kanadzie, Argentynie, Szwecji i USA.

Nie lubi etykiet

WOJCIECH PSZONIAK

Zaprotestował, gdy nazwałem go aktorem Wajdy. Nie lubi etykiet. Jak sam twierdzi, w teatr wprowadził go Konrad Swinarski. – *To właśnie ze Swinarskim miałem chyba największe porozumienie. On do dziś mnie reżyseruje, myślę, że jego duch będzie mi towarzyszył do końca życia* – mówi aktor.

Wojciech Pszoniak zagrał u Swinarskiego w *Śnie nocy letniej* i we *Wszystko dobre, co się dobrze kończy*. Ale spotkanie z Wajdą stanowiło przełomowy moment w jego artystycznej drodze. Najpierw był Wierchowieniecki w *Biesach*, tych słynnych *Biesach*, które zachwyciły samego sir Petera Daubanego. O których po premierze powiedział Swinarski: *nigdy bym takiego spektaklu nie zrobił. Bie-sy to jedno z najważniejszych wydarzeń w powojennej historii polskiego teatru*. A zasługa to nie tylko reżysera, ale przede wszystkim wybitnych aktorów biorących udział w tym spektaklu. Bez Pszoniaka, Nowickiego, Kozaka, Sadeckiego czy Niwińskiej i Karkoski nie byłoby tak genialnego

przedstawienia. Wajda od razu proponuje kolejne role Pszoniakowi, w teatrze, Robespierre’a w *Sprawie Dantona*, zaś w kinie Moryca Welta w *Ziemi obiecanej*, a wcześniej Stańczyka i Dziennikarza w *Weselu*. Ukoronowaniem pracy obu twórców był Korczak.

Gdy patrzę na postacie Wojciecha Pszoniaka, mam pewną trudność z definiowaniem jego sztuki. Jest bowiem aktorem magicznym. Wielki aktor – mag sceny, trochę taki, jak Junosza-Stepowski. Ale trudno jest zestawiać Pszoniaka z jakimkolwiek innym aktorem. On jest pojedynczy, niepowtarzalny w swej sztuce. Pszoniaka trzeba widzieć, jak konstruuje postać, jak z próby na próbę rośnie myśl zmieniająca się w istotę teatralnej prawdy. W grze Pszoniaka nie ma miejsc pustych. Osacza on swojego bohatera, stając się nim do tego stopnia, że wierzymy mu... Taki jest Moryc Welt, czy doktor Korczak, prawdziwy, a nie udawany. Pszoniak jest obywatelem świata. Ale występując w Francji, nigdy nie zapomina o Polsce,

tradycjach, wartościach, autorytetach. W ostatnim monodramie pt. *Belfer* porusza artysta ten także ważny temat. Pszoniak zawsze ze sceny ma nam coś istotnego do przekazania.

Kraków na mapie wędrówek Wojciecha Pszoniaka zajmuje miejsce



Konrad Swinarski i Wojciech Pszoniak na próbie *Snu nocy letniej* W. Szekspira – 1970. Fot. Wojciech Plewiński

o polskiej sztuce i kulturze. Można go zobaczyć na wszystkich ważniejszych kulturalnych wydarzeniach. Obchodzi go bardzo polska sztuka. Wychodzi z założenia, że musi być ona oparta na

szczególne. Tu jest jego pierwszy teatr, o którym mówi: *jestem głęboko przekonany, że moja droga życiowa bez Krakowa, bez Starego Teatru byłaby zupełnie inna. Musiałaby być*

inna, myślę, że całe moje życie – nie tylko artystyczne – potoczyłoby się inaczej. W tym teatrze zagrałem kilka ważnych ról: Puka, Wierchowienieckiego i Parollesa, w tym teatrze również mieszkalem jako student Szkoły Teatralnej, uczeń Bronisława Dąbrowskiego czy Edwarda Dobrzańskiego. Do Starego chodziłem na wszystkie przedstawienia, a w wielu z nich występował mój starszy brat Antoni. Pamiętam jego Fantazego w reżyserii Swinarskiego.

To tyle Pszoniak, a ja cieszę się, że po kilku dawnych spotkaniach z tym aktorem będę mógł teraz w Ośrodku Kultury im. Norwida przypomnieć mu jego wspaniałe role, te z Krakowa, Warszawy, Paryża... Spotkanie z Wojciechem Pszoniakiem odbędzie się w niedzielę, 8 listopada o godz. 17.00 w Ośrodku Kultury im. Norwida, a potem zapraszamy na projekcję *Dantona*, obrazu A. Wajdy z Pszoniakiem w roli Robespierre’a. Partnerami imprezy są Hotel Francuski, Taxi Barbakan oraz Kwaciarnia Podgórska – Henryki Momot.

Podczas imprezy będzie można nabyć książkę o Wojciechu Pszoniaku, której promocja odbędzie się 7.11.2009 r. na Targach Książki w Krakowie. Książka ukazała się nakładem Wydawnictwa Literackiego.

DDOM

MAUZOLEUM WIERZBIĘTY I PANI NA BRANICACH

Wielu z nas skojarzy Ruszczę z Wierzbiętą z Branic. Mieszkańcy tej miejscowości wskażą wmurowaną w ścianę obok ołtarza kamienną płytę nagrobną z nieco zatartym napisem i figurą rycerza w zbroi. Kto i kiedy wyjął ją z posadzki kościoła trudno powiedzieć. – Płyta nagrobna jest zaledwie jednym fragmentem średniowiecznego mauzoleum Wierzbięty – mówi Maria Lempart, kurator kolejnej wystawy z cyklu „Zapomniane dziedzictwo Nowej Huty”, przedstawiającej tym razem Ruszczę i Branicę.

Bo Ruszcza weszła do historii sztuki tym, co najcenniejsze – Epitafium Wierzbięty z Branic. Stolnik krakowski Wierzbięta z Branic, który wcześniej ufundował kościół w Ruszczy, zmarł w 1425 roku, ale wcześniej zatroszczył się o swój pochówek.

Najcenniejszym elementem mauzoleum jest malowany na desce olejnymi farbami obraz – epitafium. Został wykonany jeszcze za życia Wierzbięty, około 1420 roku. W tym małym rycerzu, klęczącym u stóp Maryi z Dzieciątkiem rozpoznamy Wierzbięty w średniowiecznej zbroi. Za nim stoi św. Grzegorz, patron kościoła w Ruszczy, protekcyjnie trzymający rękę na ramieniu rycerza. Aż do początku XX wieku obraz ten był przechowywany w kościele w Ruszczy, ale gdy okazało się, że jest to najstarszy w Małopolsce obraz malowany olejnymi farbami i temperą na desce, który przetrwał do naszych czasów – trafił do Muzeum Narodowego w Krakowie. Dziś każdy może go zobaczyć w pierwszej sali wystawy polskiej sztuki sakralnej Średniowiecza, w domu biskupa Ciołka przy ul. Kanoniczej. W kościele w Ruszczy wisi kopia namalowana w latach pięćdziesiątych – teraz wypożyczona na wystawę w alei Róż.

Odwiedzając kościół w Ruszczy, wystarczy podnieść wzrok i odnajdziemy kolejną „perełkę” średniowiecznego mauzoleum. To fragment kolorowego witraża z wizerunkiem św. Grzegorza, pochodzący z XV wieku. Jest ewenementem, że zachował się do naszych czasów. To jeszcze nie wszystkie „skarby” ruskiego kościoła. Znajdował się tam również XV-wieczny obraz olejny na desce przedstawiający postać patrona świątyni – św. Grzegorza. Użyjmy wyobraźni – w czasach Wierzbięty ołtarz wyglądał inaczej. Był to prawdopodobnie tryptyk z zamykanymi skrzydłami. Możemy domniemywać, że być może na centralnej kwaterze znajdował

się obraz Maryi, której kult wówczas rozkwitał, a Wierzbięta z Branic ufundował uposażenie dla mianowanych w tym kościele, aby o określonych porach śpiewać oficjum, czyli modły na cześć Matki Boskiej. Zachowany obraz z wyobrażeniem św. Grzegorza był prawdopodobnie jednym ze skrzydeł ołtarza. Przez jakiś czas uznany za zaginiony, odnalazł się w początkach XX wieku. Można go również oglądać w pałacu biskupa Ciołka na ul. Kanoniczej.

PANI NA BRANICACH I RUSZCZY

Izabela Branicka, której kopię portretu pędzla Augustyna Mirysa malowaną około roku 1775 znajdziemy na wystawie w alei Róż, to siostra króla Stanisława Augusta Poniatowskiego. Panią na Ruszczy i Branicach została, kiedy jako 18-letnia dziewczyna poślubiła 59-letniego Jana Klemensa Branickiego. – Nikt nie napisał o niej pogłębionej biografii, a szkoda, bo to dobry materiał na film – zauważa kurator wystawy Maria Lempart.

Izabela z Poniatowskich Branicka przez chwilę przebywała w Kościelnikach, tam była gościem, ale żywotnie – właścicielką „hrabstwa Branickiego”. Jedną z pierwszych dam Rzeczypospolitej przedrozbiorowej, z rodu Poniatowskich, wydana za Branickiego, skoligaczącą z Czartoryskimi, zajmowała się tym, czym kobieta w owych czasach mogła się zajmować – była mecenasem sztuki, głównie w Białymstoku, gdzie Branicky już przeniósł swoją główną siedzibę. Założyła tam teatr dworski, szkołę dla dziewcząt z dobrych domów, patronowała wielu poetom, między innymi Adamowi Naruszewiczowi, który napisał na jej cześć odę (jej treść można wyświetlić na nowoczesnym ekranie wystawowym). Dzieci z Klemensem nie mieli i mimo różnicy wieku Izabela była zawsze wobec męża lojalna. Nawet

wówczas, gdy był kontrkandydatem jej brata do polskiego tronu. Potem załagodziła złe stosunki między dwoma najbliższymi sobie mężczyznami, wyprosiła u króla, by Jan Klemens mógł wrócić

watnych pamiątek Izabeli, m.in. pukiel włosów króla Stasia i miniaturę z wyobrażeniem Andrzeja Mokronowskiego. Można je oglądać w Muzeum Diecezjalnym w Białymstoku.



Kurator wystawy Maria Lempart przed portretem Izabeli Branickiej.

z wygnania z Węgier, a król obdarzył go urzędami. Po śmierci męża poślubiła długoletniego przyjaciela Andrzeja Mokronowskiego jednego z pierwszych amantów Rzeczypospolitej. Potajemnie, gdyż tylko wtedy mogła dożywno pozostać właścicielką wszystkich dóbr Branickich. Mokronowski padł rażony apopleksją u stóp króla Stasia w Łazienkach, a Izabela dożywała swoich dni w pałacu w Białymstoku, otoczona spadkobiercami Jana Klemensa, czyli dziećmi jego 4 siostr. To nie była sytuacja godna pozazdroszczenia.

Żyła długo, do 1808 roku, wśród tych ludzi, którzy tak naprawdę czekali na jej śmierć. Być może dlatego zgodziła się na wyprzedawanie części dóbr jeszcze za swojego życia. Branice i Ruszcza zostały sprzedane w 1801 roku – przeszły w ręce Badenich.

Izabela nawet po śmierci nie doczekała się wdzięczności. Gdyby nie jej werna dwórka, Weronika Paszowska, nie doczekałaby nawet epitafium. Ta wyhaftowała własnoręcznie epitafium, które oprawione w ramy – zawieszono w kościele w Białymstoku. W urnie wmurowanej w ścianę kościoła, w czasie jego renowacji, odkryto wiele drobnych pry-

Kościół w Ruszczy jest jednym z najstarszych w Krakowie.

Obie miejscowości, i Ruszcza, i Branice, mają ogromną bibliografię, m.in. swoją pracę opisującą dzieje parafii w Ruszczy poświęcił jej klerik seminarium w Krakowie **Piotr Maroszek**. Przez ponad 600 lat Ruszcza i Branice należały do potomków jednej rodziny. Gniazdem rodowym Gryfitów, zaczął dominium, była Ruszcza. Wskazuje na to także naturalne ukształtowanie terenu, wzgórce – „mini-Wawel”, na którym stał prawdopodobnie obronny gród Gryfitów – Świebodziców. Z czasem dołączano do niej pozostałe majątki: Branice, Grabie, i dalsze posiadłości.

Sporo informacji dotyczących obu miejscowości znajduje się w wydanym w XIX wieku „Kodeksie dyplomatycznym Małopolski” Franciszka Piekosińskiego, który wyszukiwał historyczne dokumenty, wykonywał ich odpisy, dodając indeks, układając je chronologicznie, opisując, gdzie są przechowywane. Dowiadujemy się z niego o wielu źródłach historycznych, które nie przetrwały do naszych czasów. Marii Lempart udało się dotrzeć do najstarszego doku-

mentu, który wymienia nazwę Ruszczy. Jest to dokument pergaminowy dość sfatygowany, przechowywany w Archiwum Krakowskiej Kapituły Katedralnej na Wawelu. Dotyczy pewnego sporu, dla którego rozwiązania odbył się w 1222 roku zjazd, w którym, jak dowiadujemy się, uczestniczył „Bernard, kapelan z Ruszczy”. Jego fotokopię można oglądać na wystawie.

W Branicach – najstarszym materialnym dowodem jej wiekowej historii, nie licząc śladów archeologicznych, jest stary dwór, czyli lamus. Do powstania budynku i ozdobienia go przepiękną kamieniarką przyczynił się jeden z najsłynniejszych architektów i rzeźbiarzy włoskich działających na terenie Krakowa – Santi Gucci. Pracował również dla dworu królewskiego – był autorem manierystycznego nagrobka Stefana Batorego na Wawelu. Tenże sam Santi Gucci zaprojektował kaplicę grobową i manierystyczny nagrobek Katarzyny i Grzegorza Branickich, które ufundował ich syn Jan Branicki – starosta Niepołomic. Nagrobek do dziś można oglądać w niepołomickim kościele. Na cześć owej Katarzyny zostały zamówione Treny, wydane w 1588 roku, autorstwa Jana Achacego Kmity.

Maria Lempart opowiada kolejną ciekawą historię z Ruszczą związaną: Proboszcz z Ruszczy Sebastian Bętkowski już w XVII wieku dotarł do... Rzymu. Tam upodobał sobie obraz św. Grzegorza wiszący w jednym z kościołów. Zamówił jego kopię, przywiózł do Ruszczy i wmontował w ołtarz. Potem oryginał obrazu został sprzedany do jednej z galerii londyńskich i zniszczony podczas bombardowań Londynu w czasie II wojny światowej. W rzymskim kościele pozostała jego XVIII-wieczna kopia. Wygląda więc, że obraz przedstawiający św. Grzegorza z kościoła w Ruszczy jest najstarszą kopią obrazu autorstwa Annibale Carracci.

wysłuchala
KRYSTYNA LENCZOWSKA

Wystawę „Zapomniane dziedzictwo Nowej Huty – Ruszcza i Branice” można oglądać w nowohuckim oddziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa do 28 lutego 2010 roku.

IX Konkurs „Od Wandy do Sendzimira”

„OD WANDY DO SENDZIMIRA” W NOWEJ FORMULE

22 października 2009 zainaugurowano w kinie Sfinks Ośrodka Kultury im. Kultury im. C.K. Norwida dziewiątą już edycję konkursu historycznego dla uczniów gimnazjów i szkół średnich. Do tegorocznej edycji, którą przygotowują Jadwiga Biłska-Dyba, kierowniczka biblioteki Ośrodka, oraz Magdalena Bielawska i Agata Grajewska, włączono elementy „gry ulicznej”. Nowością będzie także wykorzystanie platformy internetowej do wypełniania konkursowych zadań.

– Konkretnych miejsc, które będą elementem gry ulicznej, nie zdradzimy. Powiem tylko, że pierwszym z tych obiektów będzie nasza biblioteka i że interesują nas obiekty – placówki kulturalne Nowej Huty. Do nich uczestnicy gry muszą trafić, kierując się przygotowanymi wskazówkami. W każdej otrzymują informacje dotyczące kolejnej placówki na trasie konkursu. Oczywiście część pytań konkursowych będzie związana z tymi obiektami – mówi **Magdalena Bielawska**.

Zadania konkursowe młodzież będzie

mogła rozwiązywać, wykorzystując Internet. Podczas inauguracji zaprezentowano nowy program informatyczny przygotowany na użytek konkursu. Młodzi ludzie otrzymali też kody dostępu do konkursowej strony internetowej. Jak się można było przekonać, nie jest to narzędzie komunikacji sprawiające młodzieży jakiegokolwiek kłopot. Potrzebna będzie tylko konkretna wiedza.

Organizatorem konkursu historycznego jest Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida przy udziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa oraz Stowarzy-

szenia na rzecz Rozwoju Nowej Huty.

Do tej pory swoje uczestnictwo w IX edycji zgłosiło 17 szkół (w tym 8 gimnazjów i 5 liceów ogólnokształcących i 4 zespoły szkół średnich zawodowych). Wystawiają one 4-osobowe reprezentacje, które będą musiały wykazać się wiedzą z historycznego okresu od legendarnej Wandy po czasy współczesne. W trakcie comiesięcznych spotkań (od października do marca przyszłego roku) młodzi ludzie poznają nowohuckie zabytki. Planowane jest również zwiedzanie krakowskiego oddziału ArcelorMittal Poland oraz przejście turystyczne trasą Arka Pana – Teatr Ludowy – Krzyż Nowohucki – aleja Róż – plac Centralny – Łąki Nowohuckie.

– Chcemy, by młodzież dowiedziała się jak najwięcej o historii Nowej Huty. Ta wiedza może być przydatna w procesie rewitalizacji, który się rozpoczął.

*W Radzie Miasta podjęto uchwałę o rewitalizacji w Nowej Hucie m.in. alei Róż, osiedli Centrum B, Centrum C. Mam nadzieję, że ta grupa osób, znając przeszłość, uświadomi sobie, na czym polega ten proces odnowy, rewitalizacji, i zostanie jego czynnymi i świadomymi uczestnikami w przestrzeni publicznej, gospodarce, społeczności – podkreśla **Wiesława Wykurz**, zast. dyrektora Ośrodka. Finał konkursu zaplanowano na 14 kwietnia 2010 r. Najbardziej emocjonujące w dniu inauguracji IX edycji Konkursu „Od Wandy do Sendzimira” było losowanie tematu prac multimedialnych, jakie muszą przygotować uczestnicy. Zadaniem ich będzie także opracowanie 5–10-minutowej prezentacji na temat danego obiektu lub zabytku. Kolejną nowością w tym roku będzie to, że wszystkie dostarczone prace zostaną zaprezentowa-*

ne na specjalnym linku do strony internetowej Ośrodka Kultury.

Na koniec pierwszego, inauguracyjnego spotkania młodzież obejrzała film dokumentalny „Z kart historii Nowej Huty” Jerzego Ridana, pokazujący fragmenty wydań Nowohuckiej Kroniki Filmowej, której producentem jest Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida.

I bardzo ważna informacja dla szkół, które jeszcze chciałyby dołączyć do grona uczestników IX edycji Konkursu „Od Wandy do Sendzimira” – można się zgłaszać jeszcze do końca października. Informacje na ten temat znaleźć można wraz z regulaminem na stronie internetowej Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida.

Udziela ich również Magdalena Bielawska, tel. 012 644 27 65 w. 30, e-mail: m.bielawska@okn.edu.pl, naukowa@okn.edu.pl. (I)

Z NOTESU KIBICA

30.10 (piątek) – godz. 14, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Krakus

30.10 (pt) – godz. 19, druga liga siatkówki mężczyzn: Wanda – MKS MOS Będzin

31.10 (sobota) – godz. 11, trzecia liga piłki nożnej: Hutnik – Puszcza Niepołomice

31.10 (s) – godz. 12, piłkarska klasa A – grupa I: Grębalowianka – Jutrzenka Giebułtów

31.10 (s) – godz. 13.30, piłkarska klasa C – grupa II: Partyzant II Dojazdów – Bronowicki

31.10 (s) – godz. 14, piłkarska klasa okręgowa: Hutnik II – Wieczyśta

31.10 (s) – godz. 14, piłkarska klasa B – grupa I: Błyskawica Wyciąże – Maszycanka.

BĘDĄ KARY
DLA KIBICÓW

Nie popisali się podczas spotkania na Ludwinowie kibice Hutnika i teraz mogą spodziewać się, że podczas kilku najbliższych wyjazdowych spotkań nie zostaną wpuszczeni na stadiony rywali. W przerwie meczu jeden z nich kopnął i opłuł sędziego. Na obiekcie Garbarni wszyscy schodzą bowiem do szatni przez jeden z sektorów, pomiędzy kibicami. Gospodarze również raczej nie unikną kary, choćby właśnie z tego powodu, że nie potrafili zapewnić bezpieczeństwa uczestnikom spotkania.

Także droga powrotna części kibiców Hutnika do Nowej Huty wzbudziła kontrowersje. Kilka razy zatrzymywali np. tramwaj nr 11, zrywając hamulec. Przy tej sposobności okazało się też, że zdecydowana większość z nich nie zna w ogóle Krakowa – nie jest przecież wielkim miastem – i nie mieli pojęcia, gdzie się znajdują. Nie najlepiej to wszystko o nich świadczy. (dan)

BEZ PASJI

GRUNWALD RUDA ŚLĄSKA – SDFP/KUSY 37-19 (17-9)

SDFP/KUSY: Zadęcki, Masztalerz – Zubik 8, Brodniewicz 4, Szklarski 3, Franczak 2, Kapuśniak, Karwowski 1, Curylo, Jabłoński, J. Pach, Paletko, Pieczarka.

– Nie potrafiliśmy odpowiedzieć gospodarzom, w naszej grze nie było pasji, determinacji. Zabrakło też cierpliwości, zbyt szybko wyprowadzaliśmy akcje, które kończyły się rzutami z nieprzygotowanych pozycji – opisuje grę piłkarzy ręcznych z Nowej Huty ich trener. Ryszard Tabor. W ten sposób pozwalali Grunwaldowi na wyprowadzanie kontr. Kusy zaczął jednak dobrze. Prowadził nawet 2-0, potem było jeszcze 4-4. Potem silniejsi fizycznie, lepiej zorganizowani gospodarze zwiększali przewagę. Krakowianie próbowali się ratować, dając więcej pograć zmiennikom, ale okazało się, że jeszcze sporo im brakuje do przeciwników.

Liderem czwartej grupy II ligi mężczyzn jest Grunwald – 9, 8. Kusy – 4. (dan)

GARBARNIA KRAKÓW – HUTNIK 1-1 (0-0)

1-0 – Stokłosa (67), 2-0 – Krawczyk (87).

HUTNIK: Brzeziński – Jagła, Garzel, Pasionek, Jurkowski (46. Gorgoń, 70. Krawczyk) – Dziadzio, Świątek, Czajka (90. Kukla), Pyciak – Gil, Nawrot.

Sędziował Michał Fudala z Brzeska. Żółte kartki: Haxhijaj, Praciak, Przeniosło, Małota – Gil, Dziadzio. Widzów 400.

Był to jeden z najsłabszych występów piłkarzy Hutnika w tym sezonie. Jakoś jednak tak dziwnie się składa, że ostatnio derby z Garbarnią stoją na niezbyt wysokim poziomie i ta prawidłowość coraz częściej się powtarza. Kibice, którzy przywykli do tego, że hutnicy sporo atakują, często strzelają na przeciwną bramkę, tym razem musieli być rozczarowani postawą swej drużyny. Nic bowiem nie dawało, że znacznie częściej była w posiadaniu piłki, skoro nie potrafiła przebić się przez niezłe zorganizowaną obronę garbarni. O sile ofensywnych poczynach gości niech świadczy, że pierwszy strzał w światło bramki oddali dopiero w 45 min, ale Krzysztof Żylski obronił uderzenie Wojciecha Dziadzio.

Całkiem możliwe, że spotkanie miało by inny przebieg, gdyby prowadził je inny arbiter. Fudala wykazał bowiem, że ma spore kłopoty z prawidłową oceną wydarzeń. Tak było w 26 min, gdy Gjentjan Haxhijaj złapał próbującego mu uciec Rafała Gila, który zmierzał w pole karne gospodarzy. Należała się

czerwona kartka, ale sędzia pokazał tylko żółtą. Stronnicy Garbarni argumentowali, że bliżej bramkarza znajdował się jej obrońca, Tomasz Małota i była to prawidłowa decyzja. Nie prawda, gdyż nie mógł on zamknąć drogi Gilo- wi, bowiem znajdował się 25 metrów z boku od całego zdarzenia. Także kilka innych decyzji sędziego z Brzeska – wyrzucił z ławki Hutnika Dariusza Jaskólskiego i nikt z grona starszych oraz doświadczonych widzów nie mógł sobie przypomnieć, by kiedykolwiek widział takie zdarzenie z masażystą – wzbudzało kontrowersje. Po meczu okazało się jednak, że nie zna za dobrze przepisów.

Zastrzeżenia mieli do niego także kibice gospodarzy. Zwłaszcza, chodziło im o wyrównującą bramkę Michała Krawczyka. Któryś z hutników ich zdaniem miał być podobno na spalonym, ale nikt nie był w stanie wytłumaczyć, w którym to było momencie. Na szczęście tym razem sędzia nie wkroczył do akcji i goście uratowali przynajmniej remis. Od 67 min Hutnik musiał

bowiem odrabiać straty. Stało się tak, bo chociaż Arkadiusz Garzel biegł obok Mariusza Stokłosa – kilka razy dał się przyjeźdnym we znaki – to nie powstrzymał napastnika brązowych.

– Zagraliśmy słabszy mecz – mówi trener Hutnika, Dariusz Siekliński – Wszyscy popełniali błędy, w każdej formacji spisaliśmy się o wiele gorzej niż zwykle, dzięki czemu gospodarze mieli trochę szczęścia, trafiając na słabszego Hutnika. Do tego przyłączył się sędzia, który nie gwizdał tego, co powinien. Gdyby to robił, mielibyśmy mecz ułożony już w pierwszej połowie. (dan)

1. Hutnik	13	32	44-10
2. Orlicz	13	28	23-13
3. Juventa	13	27	22-17
4. Czarni	13	27	24-9
5. Unia	13	26	20-13
6. Puszcza	13	24	21-12
7. Dalin	13	22	21-12
8. Nida	13	21	16-15
9. Beskid	13	19	22-21
10. Górnik	13	17	31-26
11. Garbarnia	13	17	18-18
12. Wierna	13	13	9-15
13. Kmita	13	12	16-22
14. Naprzód	13	11	17-24
15. Glinik	13	9	13-24
16. Alwernia	13	8	3-13
17. Lubrzanka	13	7	7-43
18. Hetman	13	5	11-31

Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. Zatorzanka – Hutnik 2-4 (1-1): Buras, Lubera, Wrona 2; Dalin Myślenice – Krakus 1-2 (1-1). Prowadzi SMS Kraków – 34 pkt, tyle samo zgromadził drugi Krakus, który rozegrał mecz mniej, Hutnik jest jedenasty – 20. Liga juniorów młodszych. Skawinka – Krakus 0-3, Hutnik – KP Zakopane 7-0. 1. Sandecja – 36, 2. Hutnik – 33, 12. Krakus – 13.

Klasa okręgowa. Spotkanie Sokół Kocmyrzów – Hutnik II zostało przeniesione na środę, 11 listopada (godz. 13).

Klasa A – grupa I. Kosynierzy Łuczyce – Błękitni Modlnica 4-2 (3-1): Michał Stolarz 2, Bursa, Kawula; Partyzant Dojazdów – Bratniak Kraków 0-2 (0-1); JKS Żelków – Grębalowianka spotkanie się nie odbyło, gdyż gospodarze zgubili karty zdrowia swych zawodników i w tej sytuacji drużyna z Grębalowa powinna otrzymać walkower. Nowym liderem została Michałowianka – 30, ale następna w tabeli Grębalowianka rozegrała dwa mecze mniej – 27, 4. Partyzant – 23, 5. Kosynierzy – 22.

Klasa A – grupa III. Nadwiślanka Nowe Brzesko – Contra

Sułków 6-1 (4-0): Profic 4, Tyrański, Woźniak; Złomex Branice – Targowianka 2-2 (1-0): Kalisz, Stachurski; Wisła Niepołomice – Sparta Winiary 2-2 (1-0): Kościak 2; Strażak Kokotów – Wiarusy Igołomia 1-0 (0-0). Na czele znajduje się Nadwiślanka – 27, 8. Złomex – 19, 11. Wisła – 11, 13. Wiarusy – 10.

Klasa B – grupa I. Orzeł Iwanowice – Błyskawica Wyciąże 5-3, Wanda – Czarni Grzegorzowice 3-2, Węgrzce – Wróżeńice 2-0. 1. Rybitwy – 23, 5. Wanda – 20, 9. Wróżeńice – 12, 13. Błyskawica – 3.

Klasa B – grupa IV. Sparta Skrzyszowice – Strażak Przybysławice 3-3, Strażak Goszcza – Jaxa Jaksice 5-2. 1. Jastrzębiec Książ Wielki – 22, 2. Strażak G. – 18, 11. Sparta – 6.

Klasa B – grupa wielicka. Start Brzezice – Dąb Zabierzów Bocheński 6-2, Tęcza Słomiróg – Batory Wola Batorska – 0-4. 1. Batory – 25, 9. Dąb – 14.

Klasa C – grupa II. Albertus – Polanowice 6-0, Bibiczanka II – Partyzant II Dojazdów 7-1. 1. Bratniak II – 27, 2. Albertus – 19, 6. Partyzant II – 12, 7. Polonia – 11. (dan)

PUNKT W OSŁABIENIU

PUSZCZA NIEPOŁOMICE – DALIN MYŚLENICE 2-2 (1-2)

0-1 – M. Górecki (4), 1-1 – Zubel (12), 1-2 – Marchiński (45), 2-2 – Włodarczyk (83).

PUSZCZA: Kwedyczenko – Marcin Morawski, Świątek, Lewiński, Orzechowski (62. Orlowski) – Kmak, Michał Morawski (78. Włodarczyk), Bernas, Piotr Morawski – Dutka (46. Cichy), Zubel.

Sędziował Przemysław Greń z Oświęcimia. Żółte kartki: Kmak, Piotr Morawski – Kałat, Pilch; czerwona kartka: Lewiński (69. faul). Widzów 150.

Starcie drużyn z dwóch stron Krakowa zakończyło się sprawiedliwym remisem, chociaż na pewno bardziej zadowoleni z tego rozstrzygnięcia są gospodarze. Udało im się wywalczyć punkt, mimo że kończyli spotkanie w osłabieniu. Czerwoną kartką za akcję „ratunkową” w 69 min został ukarany stoper Arkadiusz Lewiński – nie wystąpi w najbliższym meczu z Hutnikiem, podobnie, jak Rafał Kmak, który zobaczył czwarte „żółtko” – a mimo to udało się Puszczę dopaść drużynę z

Myślenic. Wojciech Włodarczyk kropnął z dystansu, zaskakując Karola Obłąkę, który nie zdołał złapać piłki.

Od początku było to interesujące starcie, ale do gospodarzy można mieć zastrzeżenia, zwłaszcza, jeśli chodzi o grę w defensywie. Zbyt łatwo dawali się zaskakiwać rywalom. Już pierwszy atak Dalinu zakończył się powodzeniem. Osamotniony Tomasz Kwedyczenko nie sprostał atakującej go dwójce zawodników i Puszcza musiała odrabiać straty. Dosyć szybko się udało, za sprawą najsukceszniejszego w tym sezonie w zespole Sławomira Zubela zdobył gola. Zmobilizowało to gospodarzy do kolejnych ataków, ale wszystkie próby kończyły się na niczym. Za to kontra Dalinu była skuteczna. Próbuje naprawić błędy kolegów Kwedyczenko wybiegł przed „szesnastkę” i nawet odbił piłkę głową, ale przejął ją Tomasz Marchiński, przerzucając nad bramkarzem z Niepołomice.

Po zmianie stron ładne uderzenie Włodarczyka doprowadziło do podziału punktów.

(dan)

DOBRY WYNIK – OKOCIMSKI BRZESKO 3-2 (18-25, 25-22, 23-25, 25-18, 16-14)

DOBRY WYNIK: Michno, Kurenda, Pozlutko, Paos, Karmowski, Kołek – Kluczyński (libero), Mroczek, Tabisz, Marek, Józefowski.

CZTERY ASY
MROCZKA

Jeśli ktoś nie wierzył, że siatkarze z Nowej Huty zdołają wygrać i wyszedł wcześniej, musiał być potem mocno rozczarowany na siebie. W piątym secie gospodarze przegrywali 10-14 i wydawało się, że czeka ich przegrana. Jednak najpierw Tomasz Karmowski dobrym blokiem zatrzymał jednego z atakujących zawodników Okocimskiego. Na zagrywkę wszedł wtedy w Dobrym Wyniku Marek Mroczek i krakowianie zdobyli pod rząd pięć punktów. Mało tego, aż cztery zagrywki były serwisowe. Widać zatem, że warto chodzić na spotkania niższych, nawet jeśli jest to trzecia liga. (dan)

WISŁOK STRZYŻÓW – WANDA 1-3 (25-11, 22-25, 20-25, 22-25)

WANDA: Orman, Blachura, Siwiorek, Poprawa, Pić, Rutkowski – Mrozowski (libero) Kowalewski, Klimczak.

CHCĄ DOPAŚĆ LIDERA

Bardzo dobra postawa siatkarzy beniaminka II ligi sprawiła, że po sześciu spotkaniach Wanda zajmuje drugie miejsce. I w piątek przystąpi do ataku na pozycję lidera. Zmierzy się z prowadzącym MKS MOS Będzin, który wydaje się być głównym kandydatem do awansu. Krakowianie z meczu na mecz spisują się jednak coraz lepiej, widać, że drużyna zaczyna się rozumieć i stać ją na więcej. Najbliższa konfrontacja zapowiada się bardzo atrakcyjnie – przydałby się doping kibiców, który jeszcze podbudowałby gospodarzy – warto będzie zatem pokazać się w hali przy ul. Odmogile. Będzie to również jakby rewanż za Puchar Polski, w którym zwyciężył MKS MOS, ale warto pamiętać, że był to pierwszy oficjalny występ nowohuckiej drużyny w tym składzie, która przed sezonem została całkowicie przebudowana.

W Strzyżowie Wanda – zabrakło w jej składzie najlepszego zawodnika, mającego pewne problemy zdrowotne Bartłomieja Soroki, którego trener Grzegorz Silczuk zdaje się oszczędzać przed takimi spotkaniami – dała się zaskoczyć rywalom w pierwszym secie. Dobrze broniący gospodarze punktowali po zbiciach ze skrzydeł i nieoczekiwanie wysoko zwyciężyli. Ale w następnej partii wszystko wróciło do normy. Krakowianie już bez kłopotów przyjmowali zagrywki Wisłoka, spokojnie rozgrywali swoje akcje, kończąc je atakami z różnych pozycji. Najczęściej jednak szukali szczęścia na środku, wykorzystując dobrą dyspozycję Pawła Ormana i Rafała Poprawy. Nie mieli też litości, skutecznie wykorzystując pomysły zespołu z Podkarpacia. Orman popisywał się również skutecznymi serwisami. Tak było choćby w trzecim secie, przy prowadzeniu drużyny z Podkarpacia 15-14. Gospodarze mieli wielkie problemy z odbiorem jego zagrywek i zanim się zorientowali Wanda uzyskała kilka punktów przewagi. (dan)

PIERWSZY RAZ PRZEGRALI

Pierwszej porażki doznali w tegorocznych rozgrywkach juniorów szczypiorniści SdFP/Kusy. Po bardzo zaciętej walce przegrali w Bochni z tamtejszym MOSiR 28-33. O wygranej gospodarzy zadecydowała doskonała dyspozycja ich bramkarzy. W krakowskiej drużynie wystąpili: Świerczek 3, Ciężadło, K. Franczak 2, Karwowski 8, Zalewski, Piotrowski, Michoń 7, Marzec 3, Jędrasz 5, Nowak, Kajewski. Również wyjazd SKS Kusy do Pałacu Młodzieży Tarnów zakończył się jego porażką 22-33. Nie grali natomiast piłkarze ręczni Krakowiaków. (dan)

KOŃCZYLI BEZ JEDNEGO

KORONA KRAKÓW – BASKET 102-50 (26-6, 16-25, 32-9, 28-10)

BASKET: Krok 17, Baldo 13, Wola 8, Jarosz 6, Ruchala 3, Setkowicz 3, Badalyan, Jaranowski, Piegza.

Młoda ekipa Basketu – większość to 16-letni juniorzy – zbiera nauki od przeciwników i trudno oczekiwać od nowohuckich koszykarzy, żeby potrafili już teraz zwyciężać. Ich będzie można rozliczać dopiero za kilka lat. – Na razie naszym głównym celem jest zbieranie doświadczenia – mówi trener Michał Ruchala. Zbierają je z różnych stron, nawet od sędziów. Kończyli ten mecz w czwórkę, gdyż pozostali zawodnicy spadli z boiska po pięciu faulach. Na czele III ligi małopolskiej znajduje się Siemaszka Piekary – 6 pkt, 6. Basket – 3. (dan)

Jedynka

TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

30.10

TVP1

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót: 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30; Pogoda 6.32, 7.02, 7.34, 8.03, 8.32) 8.45 Rozmowa Jedynki – program publicystyczny 9.00 Moliki książkowe – magazyn 9.15 Królowie śródmięścia (11/13): Wypadek – serial obyczajowy produkcji TVP 10.05 Królowie śródmięścia (12/13): Cofnąć czas – serial obyczajowy produkcji TVP 10.55 Złota sobota – widowisko rozrywkowe (Muzyczny program rozrywkowy, realizowany w formie koncertu z udziałem publiczności. Piosenki i tańce kolejnych dekad XX wieku w wykonaniu Nataszy Urbańskiej, Janusza Józefowicza, zespołu Teatru Studio Buffo oraz zaproszonych gwiazd polskiej estrady.) 11.35 Schudnij – program poradnikowy 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Kurs na zysk – magazyn ekonomiczny 12.40 Plebania (1369) – telenowela produkcji TVP 13.05 Klan (1757) – telenowela produkcji TVP 13.40 Jaka to melodia? (1892) – teleturniej muzyczny 14.10 Na własne oczy: Jestem gotowy na wszystko – film dokumentalny; reż.: Paweł Woldan 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.10 Ojciec Mateusz (21): Koncert – serial kryminalny produkcji TVP 16.05 Moda na sukces (4552) – serial produkcji amerykańskiej (2006) 16.30 Moda na sukces (4553) 17.00 Teleexpress 17.20 Celownik – magazyn 17.35 Klan (1758) – telenowela produkcji TVP 18.00 Plebania (1370) – telenowela produkcji TVP 18.30 Jaka to melodia? (1893) – teleturniej muzyczny 18.55 Gotowi na ślub – kulisy (32) 19.00 Wieczorynka: Kajtuś: Kajtuś na Antarktyce (9) – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2008) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 MŚ w rajdach terenowych: Rajd Maroka – felieton 20.10 Pogoda 20.25 Piątkowe kino akcji: Zbroja Boga – film akcji produkcji hongkońskiej (1986); reż.: Jackie Chan; wyk.: Jackie Chan, John Ladalski, Rosamund Kwan (dozwolone od lat 16) 22.00 Miecz prawdy (9): Lalkar – serial produkcji amerykańskiej (2008) 22.55 Ciemność – produkcja amerykańsko-hispańskiej (2002); reż.: Jaime Balaguer; wyk.: Iain Glen, Lena Olin, Anna Paquin (dozwolone od lat 16) 0.45 Kino nocnych marków: Dama kameliowa (2) – serial kostiumowy produkcji włoskiej (2005); reż.: Marco Alessi; wyk.: Francesca Neri, Mathieu Carrière, Sergio Muniz, Linda Batista 2.25 Zakończenie dnia

TVP2

5.50 Telezakupy 6.25 Na ratunek Hawajom – film dokumentalny produkcji angielskiej (2006) 7.20 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Ćwirka: Sąsiad – serial animowany 7.35 Dwójka Dzieciom: Bibi Blocksberg (21/26): Zakaz czarowania – serial animowany produkcji niemieckiej (2006) 8.10 Barwy szczęścia (149) – serial obyczajowy

produkcji TVP 8.45 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9.45; Pogoda 9.12, 10.18) 10.55 Koło Fortuny – teleturniej (powtórka) 11.30 Cogito: Nad Niemnem (4/4) – serial produkcji TVP 12.30 Cogito: Syzyfowe prace (4): „1890” – serial produkcji TVP 13.35 Cogito: Język filmu: Plan filmowy – felieton 13.45 Język filmu: Ruch – felieton 14.10 Córki McLeoda (133): Intencje – serial obyczajowy produkcji australijskiej (2005) 15.00 Gdzie są chłopcy... gdzie dziewczęta z tamtych lat... – widowisko muzyczne 15.55 Egzamin z życia (18) – serial produkcji TVP 16.50 Wideoteka dorosłego człowieka (81) 17.20 Magazyn Ekstraklasy „Szybka piłka” – kulisy 17.30 Program lokalny 18.00 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbiekiej 18.30 Kabare-TOP, czyli Kabaretowa Lista Przebojów (13) – widowisko rozrywkowe 19.00 Zagadkowa blondynka (5) – zabawa quizowa 20.05 Na dobre i na złe (382): Ojcowski debiut (również w TVP HD) – serial produkcji TVP 21.10 Kocham Cię Polsko (21) – zabawa quizowa 22.45 Panorama 23.10 Sport Telegram 23.14 Pogoda 23.25 Czas na miłość: Most powietrzny (2/2) – serial produkcji niemieckiej (2005); reż.: Dror Zahavi; wyk.: Bettina Zimmermann, Heino Ferch, Ulrich Tukur 1.10 Dzika Wyspa – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Bill Bennett; wyk.: Rufus Sewell, Martin Donovan, Maya Stange (dozwolone od lat 16) 3.00 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót: 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30; Pogoda 6.32, 7.02, 7.34, 8.03, 8.32) 8.45 Rozmowa Jedynki – program publicystyczny 9.00 I kudłate i łaciate (5) – program dla dzieci 9.10 Dlaczego? Po co? Jak? (5) – magazyn 9.25 Dwa światy (19/26) 9.50 Skarby nieodkryte – program edukacyjny 10.15 Kultura nie zna granic: Płyn dźwięczny głosie – reportaż 10.40 Szansa na Sukces: Perfect 11.30 Plebania (1364) 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (1742) 12.35 Z daleka, a z bliska 13.15 Hity satelity 13.35 Zniwolonny Teatr: Kresy Wschodnie – film dokumentalny; reż.: Tomasz Drozdowicz, Maria Nockowska 14.05 Kocham Cię Polsko (20) – zabawa quizowa 15.25 Magazyn Ekspresu Reportaż 16.15 Kościół, który łączy – reportaż 16.35 Pomorskie krajobrazy: Kłomskie wrzody 17.00 Teleexpress 17.20 Dlaczego? Po co? Jak? (5) 17.35 Afisz – magazyn kulturalny 18.05 Kultura nie zna granic: Płyn dźwięczny głosie 18.25 Hity satelity 18.45 Plebania (1364) 19.10 Dobranocka: Noddy (86): Noddy się zgubił 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.10 Pogoda 20.20 Klan (1742) – telenowela produkcji TVP 20.40 Wideoteka dorosłego człowieka (81) 21.10 Na dobre i na złe (377): Konfrontacja – serial produkcji TVP 22.05 Uwaga – Premiera! Oda do radości – film fabularny produkcji polskiej (2005); reż.: Anna Kazejak-Dawid, Jan Komasa, Maciej Migas; wyk.: Lesław Żurek, Małgorzata Buczkowska, Bar-

bara Kurzaj, Dorota Pomykała, Piotr Głowacki, Jadwiga Jankowska-Cieślak, Roma Gasiorowska, Maciej Kozłowski (dozwolone od lat 16) 0.05 Serwis Info Wieczór 0.15 Pogoda Info 0.20 Skarby nieodkryte 0.50 Plebania (1364) 1.15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6.00 Serwis info (również 6.15, 6.30, 6.45, 7.00, 7.15, 7.30, 8.30, 9.00, 9.30, 9.45, 10.30, 11.00, 11.30, 12.00, 12.30, 13.00, 13.30, 14.00, 14.30, 15.00, 15.30, 20.00, 21.30, 23.30) 6.08 Poranek TVP Info (również 6.08, 6.36, 6.46, 7.05, 7.16, 7.36, 8.15, 8.34, 9.21, 9.35, 10.55) 6.10 Pogoda (również 6.20, 6.35, 6.55, 7.35, 8.58, 9.07, 10.40, 11.25, 11.50, 12.11, 12.50, 13.25, 13.50, 14.10, 14.50, 15.50, 17.10, 21.00, 21.42, 22.38, 23.52) 6.25 Info traffic (również 6.52, 7.20, 8.22) 7.45 Kronika 8.01 Gość poranka (również 9.10, 10.00, 10.45) 8.45 Wielicki skarbnik 8.54 Co warto wiedzieć 9.39 Serwis sportowy (również 11.10, 11.55, 12.55, 13.55, 14.55, 15.55) 9.48 Bruksela od kuchni 10.15 Biznes – otwarcie dnia 11.15 Info świat 12.15 Biznes 13.10 Magazyn niejadka 14.15 Biznes 15.10 Raport z Polski 16.00 Msza święta dla chorych 17.15 Magazyn niejadka 17.30 Kronika 17.50 Tematy dnia 18.00 Prowincjonalia 18.10 Wejściówka – weekendowy informator kulturalny 18.30 Triennale grafiki 19.00 Wiara i życie 19.20 Wielicki skarbnik 19.32 Raport z Polski 19.51 Biznes 20.10 Forum 21.07 Telekurier – bliżej ciebie 21.45 Kronika 21.55 Kronika sportowa 22.00 Minał dzień 22.36 Plus minus 22.45 Plus minus 23.00 Sportowy wieczór 0.00 Historia ONZ oczami jej przywódców – film dokumentalny



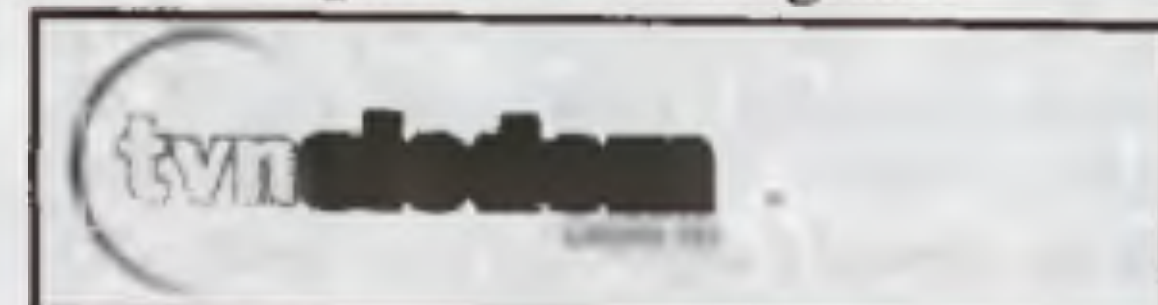
POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.00 TV Market 7.15 Wielka wygrana 8.00 Sabrina – nastoletnia czarownica – serial kom. 9.00 Świat według Kiepskich – serial kom. 10.00 Daleko od noszy – serial kom. 11.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 11.30 Synowie, czyli po moim trupie – serial kom. 12.00 Rodzina zastępcza plus 13.00 Sabrina – nastoletnia czarownica – serial kom. 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Ostry dyżur 14 – serial obycz. 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Świat według Kiepskich – serial kom. 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Synowie, czyli po moim trupie! – serial kom. 20.00 Hitch: Najlepszy doradca przeciętnego faceta – komedia romantyczna USA (2005) (22.00 Lotto) 22.30 Zbuntowana klasa – dramat obycz. USA (1999) 0.45 Cały ten zgiełk – dramat USA (1979) 3.00 Tajemnice losu



5.55 Mango 7.00 Granie na śniadanie 8.00 Brzydula – serial kom. 8.30 Dzień

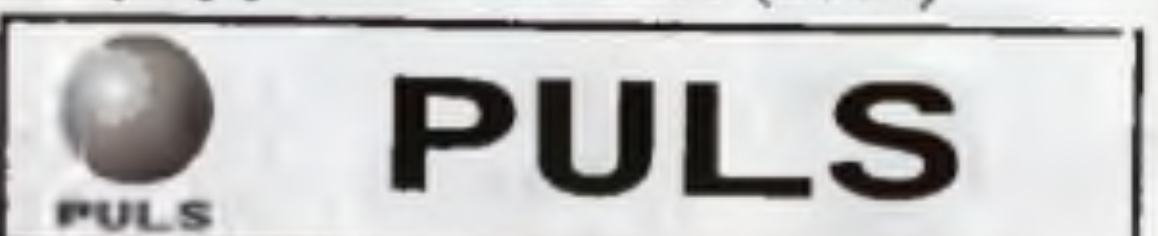
dobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 11.35 Salon gry 12.10 Mango 12.40 Sąd rodzinny 13.40 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 14.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 14.55 Agenci NCIS – serial sens. USA 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 17.55 Brzydula – serial kom. Polska 18.25 Detektywi – serial sensacyjny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.00 Happy Feet: Tupot małych stóp – dramat historyczny USA-Malta (2004) 22.15 Matrix Rewolucje – film s.f. USA (2003) 0.50 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.50 Uwaga! 1.50 Nocne granie



6.05 Na Wspólnej – serial obycz. 6.35 Kuba Wojewódzki 7.35 B jak Brzydula – telenowela produkcji polskiej 8.40 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 9.45 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze 10.50 Mango 12.30 Apetyt na kasę 13.25 Cena marzeń – telenowela 14.25 Kuba Wojewódzki 15.20 Teoria wielkiego podrywku – serial kom. 15.50 B jak Brzydula – telenowela 16.55 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze 18.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 19.05 Przyjaciele – serial komediowy 19.35 Dwóch i pół – serial komediowy 20.05 Ostatni żywy bandyta – western USA (1994) 22.00 Bez skazy – serial obycz. (2006) 23.00 Dexter 1.15 Go! Laski

TV 4

6.15 TV Market 6.55 Zbuntowani – telenowela 7.55 Dziewczyny fortuny 8.55 Nie igraj z aniołem – telenowela 9.55 Rodzina Serrano – serial kom. 11.35 mała Czarna 12.35 Muzyczne listy 13.45 Drogówka 14.15 Dziewczyny fortuny 15.15 Rodzina Serrano – serial kom. 17.00 Hole in the Wall 18.00 Zbuntowani – telenowela 19.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 20.00 Włacy móch – serial anim. dla dorosłych 20.30 Selekcja 21.05 Gliniarze z Melbourne – serial sens. 22.05 Jazda Figurowa 23.05 Swingersi – film erotyczny 1.10 Rodzina Adamsów 2 – czarna komedia USA (1993) 3.05 Przynęty – horror USA (2004)



8.00 Burza uczuć – telenowela 9.00 Telemarket 9.30 Zdrada i miłość – telenowela 10.30 Zdrad Analizy – telenowela 11.30 Miłosny nokaut – telenowela 12.30 Domy nie do sprzedania – magazyn 13.00 Telemarket 13.30 Burza uczuć – serial kom. 14.30 Zdrada i miłość – telenowela 15.30 Twarz Analizy – telenowela 16.30 Miłosny nokaut – telenowela 17.30 Ale numer! 18.00 Gadzet i Gadżetinis – serial anim. 18.30 Odjazdowe zoo – serial anim. dla dzieci 19.00 Flinstonowie – serial anim. 19.30 Światła północy – film obycz. USA-Kanada (1997) 21.30 Ale numer! 22.00 Goło i wesoło 22.30 Szok Video 23.30 Ktoś tu zwariował! 0.00 Od zera do bohatera 0.30 Goło i wesoło 1.00 Nocne I-Granice

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVP 1, GODZ. 20.25

• **ZBROJA BOGA** – Film sensacyjny wyprodukowany w Hongkongu z 1986 roku. Jackie, najemny poszukiwacz skarbów, zarabiający na życie zręcznością i opanowaniem sztuk walki, sprzedaje córce milionera zdobyty przez siebie miecz. Niebawem okazuje się, iż prastary oręż jest częścią składającej się z pięciu elementów „zbroi boga”. Jak głosi legenda, starożytne artefakty mają ponadnaturalną moc. Zbroją interesuje się Wielki Czarownik, stojący na czele wyznawców tajemniczego kultu. Porywa on ukochaną Jackiego, aby zmusić go do oddania miecza i pozostałych części zbroi.

TVN, GODZ. 22.15

• **MATRIX REWOLUCJE** – Film science-fiction produkcji amerykańskiej z 2003 roku. Neo jest uwięziony w tajemniczej stacji, znajdującej się na ziemi niczyjej pomiędzy światem maszyn a Matriksem. Oba światy są celem niszczycielskich planów agenta Smitha. W tym czasie mieszkańcy Zionu, ostatniej enklawy ludzkości, przygotowują się do obrony. Armia maszyn jest już bardzo blisko i za kilkanaście godzin zaatakuje miasto. Po długich negocjacjach z rządem Trinity i Morfeusz dostają zgodę, żeby uwolnić Neo. Neo wierzy, że jest w stanie ocalić Zion przed zagładą.

TV POLSAT, GODZ. 22.30

• **ZBUNTOWANA KLASA** – Amerykański film obyczajowy z roku 1999. Jedną z amerykańskich szkół średnich. Uczniowie nie mają tu dobrych warunków do nauki. Brakuje im podstawowych pomocy naukowych. Nauczyciele często się zmieniają. Na dodatek jest zima i kaloryfery nie grzeją. Kiedy lubiany przez wszystkich profesor zostaje zawieszony w obowiązkach, kilku uczniów rozpoczyna protest. Ochroniarz, Dante Jackson, na własną rękę usiłuje wprowadzić porządek. Zostaje ranny i wzięty jako zakładnik. Do protestu przyłącza się coraz więcej młodzieży, a policja planuje siłą opanować sytuację.

TVP 1, GODZ. 22.55

• **CIEMNOŚĆ** – Horror produkcji amerykańsko-hispańskiej z 2002 roku. Krótko po przeprowadzce do opuszczonej od lat posiadłości w Hiszpanii, rodzinie Reginy zaczynają prześladować rozmaite nieszcześcia. Ojcu odnawia się dawna choroba, młodszy brat kreśli niepokojące rysunki, relacje między domownikami wyraźnie się psują. Regina ma wrażenie, że oprócz nich w domu mieszka ktoś jeszcze. Postanawia poznać historię tego miejsca i dowiedzieć się czegoś więcej o poprzednich lokatach. O pomoc zwraca się do architekta, który projektował budynek.

TVP1

5.35 Dwie strony medalu (17) 6.00 Dwie strony medalu (18) 6.25 Telezakupy 6.45 Smaki polskie 7.00 Dzień dobry w sobotę 7.30 Rok w ogrodzie 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda 8.15 Kuchnia z Okrasą: Tradycja ze szczyptą eksperymentu – magazyn 8.40 Siódme niebo X: Jeszcze więcej tajemnic (20) 9.30 Ziarno – magazyn 10.05 Walt Disney w Jedyńce: Klub przyjaciół Myszki Miki: Zabawa u Pluta (12) 10.30 Walt Disney w Jedyńce: Złota raczka: Halloween (26) 11.00 Disney! Cudowny świat: Dzwoneczek – film animowany produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Bradle Raymond 12.20 Pixar Shorts: Złomek i błędny ogień – film animowany produkcji amerykańskiej (2006) 12.30 Pegaz 13.00 Wiadomości 13.20 Zwierzęta świata: Małpi gang (6): Ostateczna rozgrywka – serial dokumentalny 14.00 Mężczyzna twojego życia – komedia produkcji belgijsko-szwajcarsko-francuskiej (2006); reż.: Laurence Katrian; wyk.: Arielle Dombasle, Michelle Bernier, Patrick Catalifo 15.55 Discovery w Jedyńce: Kosmiczne kolizje (3): Zderzenia galaktyk – serial dokumentalny 17.00 Teleexpress 17.25 Siostry (3/13): Marzenia Matyldy (również w TVP HD) 18.15 Gotowi na ślub (5) (również w TVP HD) 18.50 Gotowi na ślub – na planie (5) 19.00 Wieczorynka: Chip i Dale: Rodzicielskie serce (8) – serial animowany 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.00 MŚ w rajdach terenowych: Rajd Maroka – felieton 20.05 Pogoda 20.10 Słowo Prymasa Polski na Dzień Wszystkich Świętych 20.20 Hit na sobotę: Zawód: szpieg – film akcji produkcji amerykańsko-angielsko-francusko-japońskiej (2001); reż.: Tony Scott; wyk.: Robert Redford, Brad Pitt, Catherine McCormack (dozwolone od lat 16) 22.40 Męska rzecz...: Pociąg śmierci – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1993); reż.: David Jackson; wyk.: Pierce Brosnan, Alexandra Paul, Christopher Lee (dozwolone od lat 16) 0.25 4400 II (17) – serial produkcji amerykańskiej (2006) 1.15 4400 II (18) 2.05 Kino nocnych marków: Bez pardonu IV (17): Wartości rodzinne – serial produkcji amerykańskiej (2004) (dozwolone od lat 18) 2.50 Kino nocnych marków: Bez pardonu IV (18): Krople miłości – serial produkcji amerykańskiej (2004) (dozwolone od lat 18) 3.35 Telezakupy 3.55 Zakończenie dnia

TVP2

4.50 Dla niesłyszących: Echa Panoramy 5.25 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 5.50 Dwójka Dzieciom: Świat według Bindi (22) – serial dokumentalny produkcji australij-

skiej (2007) 6.20 Poezja łączy ludzi: „Kot w pustym mieszkaniu” (Wisława Szymborska) 6.30 M jak miłość (691) – serial produkcji TVP 7.25 Barwy szczęścia (326) – serial obyczajowy produkcji TVP 7.55 Barwy szczęścia (327) 8.35 Kocham Cię Polsko (21) – zabawa quizowa 10.00 W rocznicę Reformacji – relacja 11.35 Gwiazdy w południe: Ping – komedia familijna produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Chris Baugh; wyk.: Judge Reinhold, Clint Howard, Shirley Jones, Brooke Winn, Megan Oberle 13.25 Złotopolscy (1072): Tomek porwany – telenowela produkcji TVP 14.00 Fami-liada (1676) – teleturniej 14.35 Kryptonim Inspirator – film dokumentalny 15.40 Czas honoru (20): Ślad na fotografii – serial produkcji TVP 16.35 Mistrzowie: Msza z księdzem Jerzym – film dokumentalny 17.20 Słowo na niedzielę 17.30 Program lokalny 18.00 Tancerze (16) – serial obyczajowy produkcji TVP 18.55 Tancerze – kulisy (16) 19.05 Krosno, Krosno – mim rad-sny – widowisko 20.05 Kabaretowy Klub Dwójki (5) – widowisko rozryw-kowe 21.00 Zabójczy żur: Dni zagłady – film katastroficzny produkcji amerykańskiej (2006); reż.: JP Ho-well; wyk.: Casper van Dien, Stephanie Von Pfetten, Ryan McDonell (do-zwolone od lat 16) 22.45 Panorama 23.10 Sport Telegram 23.15 Pogoda 23.25 Weekendowe Kino Dwójki: Załoga – film fabularny produkcji amerykańskiej (1994); reż.: Carl Col-paert; wyk.: Viggo Mortensen, Ray Wise, Donal Logue, Jeremy Sisto (do-zwolone od lat 16) 1.05 Rzym 2 (5/10) – serial produkcji amerykańskiej (2007) (dozwolone od lat 18) 2.10 Weekendowe Kino Dwójki: Żur wraca do domu – dramat obyczajowy produk-cji polsko-kanadyjsko-niemieckiej (2002); reż.: Agnieszka Holland; wyk.: Miranda Otto, William Fich-ner, Maciej Stuhr, Maria Seweryn, Jerzy Nowak 4.10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Plebania (1360) 6.20 Plebania (1361) 6.45 Plebania (1362) 7.05 Plebania (1363) 7.30 Plebania (1364) 8.00 Dla niesłyszących: Echa Panoramy 8.35 Panie doktorze 8.50 Na weekend 9.05 Gonic Kresowy: Wilno poetyckie 9.30 Plecak pełen przygód (11/13) 9.55 Niem-nen: Urbaniak: Karolak na Międzyna-rodowym Festiwalu Jazz Jamboree '86 – koncert 10.30 Dziką Polską: Polot trzmiela 10.55 Złotopolscy (1045): Zni-kający mężczyźni 11.20 Pamiętaj o mnie 11.35 Wojciech Cejrowski – boso przez świat (83): Życie codzienne In-dian 12.00 Polska dobrze smakuje: Czar Kaszub i kozie sery Romana Si-dorkiewicza (7) 12.25 Wideoteka doro-słego człowieka (81) 13.00 Wiadomo-sci 13.10 Na dobre i na złe (377): Kon-frontacja 14.05 Studio Polonia 14.15 Pegaz 14.40 Made in Poland 15.10 Przysłań (2/13): Lekcja wychowawcza 16.00 Śniadanie na podwieczorek 17.00

Teleexpress 17.15 Pamiętaj o mnie 17.30 Dom na Sardynii 18.25 M jak miłość (677) 19.10 Dobranocka: Miś Fantazy: Złamana pieczęć (8) 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.05 Pogoda 20.10 Słowo Prymasa Polski na Dzień Wszystkich Świętych 20.20 U Pana Boga w ogródku (8) 21.10 Kino Mi-strzów: Lekcja martwego języka – film fabularny produkcji polskiej (1979); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Olgierd Łukaszewicz, Ewa Dalkow-ska, Małgorzata Pritulak, Gustaw Lutkiewicz, Juliusz Machulski, Irena Karel, Marek Kondrat 22.50 Lasko-wik & Malicki Niedziela Wieczór (5) 23.40 Na weekend 23.55 Wideoteka dorosłego człowieka (81) 0.25 M jak miłość (677) 1.10 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6.00 Serwis info (również 6.30, 7.00, 7.30, 8.30, 9.00, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 20.30, 21.30, 22.30) 6.05 Pogoda (rów-nież 6.37, 7.08, 7.20, 9.07, 9.42, 10.55, 11.50, 12.50, 13.50, 14.41, 15.50, 16.43, 17.30, 20.52, 21.42, 22.47) 6.06 Przegląd prasy (również 6.20, 6.40, 7.10, 7.40, 8.38) 6.13 Poranek TVP Info (również 6.23, 6.44, 7.15, 7.37, 9.19, 9.35, 9.45, 9.50) 7.45 Kronika 8.00 Wiara i życie 8.25 Co warto wie-dzieć 8.45 Wejściówka – weekendowy informator kulturalny 9.10 Inforuta 10.00 Info Kultura 10.15 Cyber świat 11.00 Dżungla polityczna 11.55 Serwis sportowy (również 12.55, 13.55, 15.55) 12.00 Na rozkaz 12.15 Motoszał 13.00 Transporter 14.00 Reportaże z prawdziwego zdarzenia 14.13 Panie doktorze 14.45 Telenowyny 15.00 Było, nie mi-nęło 16.00 Studio Wschód 16.50 Kon-trapunkt 17.15 Biznes poradnik 17.30 Kronika 17.50 Tematy dnia 18.00 Bez krawata – Krakowski Salon Polityczny 18.25 Wielicki skarbnik 18.35 Okiem kamery 18.50 Pod Tatrami 19.00 21.915 Dni Zona Nowa Huta 19.30 Po-trzebni 20.00 Prywatne śledztwa 21.00 Raport z Polski – ekstra 21.45 Kronika 22.00 Kronika sportowa 22.15 Speed 2 22.50 Chwytły codzienne 23.00 Sporto-wy wieczór 23.30 997 0.00 Wycieczka – film dok.



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.15 Co nowego u Scooby'ego – film anim. 7.40 Niekończąca się opowieść – film familijny Kanada (2001) 9.45 UEFA Champions League 10.15 Ewa gotuje 10.45 Się kręci 11.15 Miodowe lata – serial kom. 12.45 Czarodziejki – serial fantasy 13.45 Grand Prix Abu Zabi 15.20 Jaś Fasola – serial komediowy 15.45 Chirurdzy 4 – serial obycz. 17.45 Światowe rekordy Guinnessa 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.25 13 posterunek – serial kom. 20.00 Jak oni śpiewają (22.00 Lotto) 22.20 Gotowe na wszystko 0.00 Drapieżcy – horror Czechy-Wlk. Brytania-USA (1999) 2.25 Nagroda gwarantowana 3.25 Ta-jemnice losu

tvn

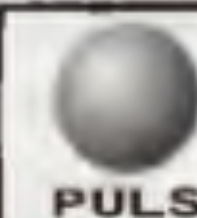
8.00 Multikino 8.30 Dzień dobry TVN 10.45 Pascal: po prostu gotuj 11.15 Kobieta na krańcu świata 11.45 Na Wspólnej – serial obycz. 13.30 Szy-mon Majewski Show 14.45 Happy Feet: Tupot małych stóp – film anim. USA (2006) 16.45 Brzydula – serial kom. 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Mam talent! 21.45 Miss agent – komedia kryminalna USA (2000) 0.00 Łowca snów – hor-ror USA-Kanada (2003) 2.35 Uwaga! 2.55 Nocne granie



7.05 Mango 9.10 Pascal: Po prostu gotuj 9.40 Alf – serial komediowy 10.50 Mieć 16 lat – film familijny USA (2002) 12.50 Frasier – serial ko-mediowy 15.20 Księga baśni – film USA (1995) 16.55 Przyjaciele – serial komediowy 19.30 Jackie Chan: Przy-jemniaczek – komedia sens. Hong-kong-Australia-USA (1997) 21.15 Grind – komedia USA (2003) 23.30 Ostatni żywy bandyta – western USA (1994)

TV 4

7.00 V Max 7.30 Raid Wielkiej Bryta-nii 8.30 Ręce, które leczą 9.00 Upiory nie zawsze dobre – film USA-Austra-lia (2001) 11.00 Galileo 12.00 V Max 12.30 KINOMANIAK 13.00 VIP 13.30 Modne gwiazdy 14.30 Pierwsza Liga: Nowy sezon – komedia USA (1994) 16.40 VIP 17.00 Strażnik Teksasu – se-rial sens. 18.00 Dziesięć największych odkryć w Egipcie – film dok. 19.00 Ga-lileo 20.00 Rodzina Addamsów 2 – czarna komedia (1993) 22.10 Spadko-biery – serial kom. 23.00 Chłopaki z taśmy 0.00 Przynęty – film Kanada (2004) 2.05 Paul Rodgers – Live in the Glasgow 2.35 Candy Dulfer – Live at Montreux



PULS

6.00 Stacja porankowo – program dla dzieci 8.00 Koń, który mówi – serial kom. 8.30 Ludzie, zwierzęta i doktorzy – serial dok. 9.30 Gadzet i Gadzetinis – serial anim. dla dzieci 10.30 Był sobie człowiek – serial anim. dla dzieci 11.00 Byli sobie wynalazcy – serial anim. dla dzieci 11.30 32. Międzynarodowy Festiwal Cyrkowy Monte Carlo 13.30 Martha Stewart: Inspiracje – ma-gazyn 14.00 Domy nie do sprzedania – magazyn 14.30 Gotuj jak mistrz 15.00 Test na Super Mamę 16.00 Debbie zmienia wnętrza – magazyn 17.00 Bajki animowane 17.30 Flinstonowie 18.00 Niezły numer 18.30 Ale numer! 19.00 Ktoś tu zwariował! 19.30 Zwy-kłe rzeczy – niezwykle wynalazki 20.00 10,5 w skali Richtera – film katastro-ficzny USA (2004) 21.40 Ślepy zaulek – film kryminalny USA (1997) 0.00 Taki jest świat 0.30 Nocne I-Granie

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP I, GODZ. 20.20

● **ZAWÓD SZPIEG** – Amerykańsko-brytyjski film sensacyjny z 2001 roku. Weteran CIA, oficer Nathan Muir, przechodzi na emeryturę. Tymczasem jego były podopieczny, Tom Bishop, został uwięziony w Chinach pod zarzutem szpiegostwa, w ciągu 24 godzin ma być na nim wykonany wyrok śmierci. Amerykańskie władze, obawiając się międzynarodowego skandalu, rezygnują z próby odbicia byłego pracownika. Muir postanawia więc działać na własną rękę. Dla Muira Bishop jest kimś więcej niż byłym podwładnym, po raz ostatni stawia więc wszystko na jedną kartę.

TVP II, GODZ. 21.00

● **ZABÓJCZY ŻAR: DNI ZAGŁADY** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2006 roku. Na zlecenie amerykańskiego rządu międzynarodowy zespół naukowców prowadzi badania nad asteroidą. Mimo ostrzeżeń dr. Nathana Marcusa o niebezpieczeństwie szef grupy badawczej nie zaprzestaje eksperymentów. Po rozbiciu asteroidy jej odłamki mogą uderzyć w Ziemię. Gdy to nie następuje, okazuje się, że zmieniła się orbita Ziemi, która zbliżyła się do Słońca. Dochodzi do wielu katastrof, a jedynym miejscem, na którym ludzkość może przeżyć, jest Antarktyda. Dr Marcus informuje siostrę, a ona znajomych, że muszą się przenieść na biegun południowy.

TVP I, GODZ. 22.40

● **POCIĄG ŚMIERCI** – Brytyjsko-jugosłowiańsko-amerykański film sensacyjny z 1993 roku. Doktor Leitzig konstruuje bombę, wykorzystując pluton skradziony z elektrowni atomowej. Potężny ładunek wybuchowy, który powstał na zlecenie rosyjskiego generała, ma opuścić terytorium Niemiec w pociągu towarowym. Terrorysta przemierzający Europę z bombą atomową stawiają na równe nogi wszystkie służby bezpieczeństwa. Międzynarodowa intryga polityczna może doprowadzić do nieobliczalnej w skutkach tragedii. Para najlepszych agentów, Mike Graham i Sabrina Carver, otrzymują zadanie rozbicia siatki terrorystycznej.

Spółdzielcze Biuro Obrotu Nieruchomościami S.M. „Czyżyny”, specjalizujące się w sprzedaży, kupnie i zamianie mieszkań na terenie Nowej Huty poszukuje mieszkań do sprzedaży dla swoich klientów.
Tel. 647-10-14, 501-062-303,
e-mail: czyzynysbon@op.pl

F.H.U.
HANBUD
OKNA I DRZWI

rok założenia 1999

DRZWI • OKNA • BRAMY

SPRZEDAŻ
MONTAŻ
SERWIS

SPRAWDZONA JAKOŚĆ
KONKURENCYJNE CENY

KRAKÓW,
os. Niepodległości 3,
tel. (012) 640-09-90
KRAKÓW,
ul. Prądnicka 49,
tel. (012) 633-55-45

www.hanbud.com.pl

Restauracja
„Piastowska”
Zaprasza !!!



648-27-26

Os. Tysiąclecia 42

w godz. 10.00–22.00

www.piastowska42.fm.interia.pl
http://piastowska42.fm.interia.pl

ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE na każdą okazję i kieszon w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta wesela ★ komunie ★ chrzty ★ stypy itp.

Oferujemy wyroby carmazeryjne bez konserwantów, ręcznie robione, m.in.: pierogi, uszka, krokiety, gołąbki, galaretki, salatkę itp.

Serdecznie zapraszamy do dwóch klimatyzowanych sal (80 osób)

Spełnimy każdą zachciankę kulinarną klienta.



AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a

Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPON**

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, **KÄRCHER** w niedzielę 8.00–15.00

✓ **SERWIS KLIMATYZACJI**

✓ **SAMOOSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI

TVP1

6.40 Mieszkamy blisko żywiołów: Mieszkamy nad kopalnią 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 8.00 Małgosia i bućki (34) 8.25 Domisie: Kiedy coś robisz, rób to solidnie 8.55 Opowieść starego dębu (9) 9.10 Teleranek 9.40 Warte ryzyka – film obyczajowy produkcji angloskoniemieckiej (2008); reż.: Paul Seed; wyk.: James Wilby, Tim Dutton, Muriel Baumeister 11.15 Herbert 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.00 Wiadomości 13.10 Pamiętamy o Osieckiej 13.40 Biblia: Samson i Dalila (1) – film fabularny produkcji amerykańsko-niemiecko-francusko-włoskiej (1996); reż.: Nicolas Roeg; wyk.: Eric Thal, Elizabeth Hurley, Dennis Hooper, Paul Freeman 15.25 Miłość trwa wiecznie – film fabularny produkcji amerykańskiej (2007); reż.: Mark Griffiths; wyk.: Erin Cottrell, Dale Midkiff, Victor Brone, Samantha Smith 17.00 Teleexpress 17.20 Ojciec Mateusz (22): Mag (również w TVP HD) 18.10 Piosenki Starszych Panów – pół wieku za nami 19.00 Wieczorynka: Wujku, nie jesteś sam 19.10 Wieczorynka: Miś Uszatek: Wronie gniazdo 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.00 Pogoda 20.15 Dom nad rozlewiskiem (5/13) (również w TVP HD) – serial obyczajowy produkcji TVP 21.15 Zakochana Jedynka: Uwierzyć w ducha – melodramat produkcji amerykańskiej (1990); reż.: Jerry Zucker; wyk.: Whoopi Goldberg, Demi Moore, Patrick Swayze 23.30 Uczta kinomana: Wpływ księżycy – film fabularny produkcji amerykańskiej (1987); reż.: Norman Jewison; wyk.: Nicolas Cage, Vincent Gardenia, Olympia Dukakis 1.20 Zbrodnia i kara – film anim. 1.55 Kolekcja kinomana: Bez końca – dramat produkcji polskiej (1985); reż.: Krzysztof Kieślowski; wyk.: Grażyna Szapolowska, Maria Pakulnis, Aleksander Bardini, Jerzy Radziwiłowicz, Artur Barciś, Michał Bajor, Marek Kondrat, Tadeusz Bradecki, Adam Ferency 3.40 Zakończenie dnia

TVP2

5.20 Dla niesłyszających: Słowo na niedzielę 5.25 Nowe przygody Pinokia – baśń filmowa produkcji amerykańsko-angielsko-luksemburskiej (1999); reż.: Michael Anderson; wyk.: Gabriel Thomas, Sarah Alexander, Udo Kier, Martin Landau 7.00 M jak miłość (692) 7.55 Barwy szczęścia (328) 8.30 Barwy szczęścia (329) 9.05 Cmentarze świata: Meksyk 9.40 Zaczysze gwiazd (58): Maria Pakulnis (wspomnienie o Krzysztofie Zaleskim) 10.20 Wojciech Cejrowski – bosy przez świat: W krainie duchów 11.00 Gwiazdy w południe: Śmierć na Nilu – film kryminalny produkcji angielskiej (1978); reż.: John Guillermin; wyk.: Peter Ustinov, Bette Davis, David Niven, Mia Farrow, Jane Birkin 13.25 Złotopolscy (1073): Sklep jak marzenie 14.00 Familiada (1677) 14.35 Powrót do tajemniczego ogrodu – film fabularny produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Scott Featherstone; wyk.: Mercedes Kastner, Michelle Horn, Josh Zuckerman 16.15 Na dobre i na złe (382): Ojcowi debiut 17.30 Program lokalny 18.00 Pejzaż bez Ciebie... Czesław Niemen 19.10 Marzyciel – film fabularny produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Marc Forster; wyk.: Johnny Depp, Kate Winslet, Julie Christie 21.05 Czas honoru (21): Grupa Rainera (również w TVP HD) 22.00 Magazyn Ekstraklasy

„Szybka piłka” 22.45 Panorama 23.10 Sport Telegram 23.14 Pogoda 23.20 Śnieżna pułapka – film produkcji kanadyjsko-amerykańskiej (2001); reż.: Ruben Preuss; wyk.: Erika Eleniak, Monika Schnarre, Peter Dinklage, Jann Arden (dozwolone od lat 16) 0.55 Klub Imperatora – dramat produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Michael Hoffman; wyk.: Jesse Eisenberg, Rishi Mehta, Rahul Khanna, George F. Miller, Kevin Kline 2.45 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Klan (1738) 6.20 Klan (1739) 6.40 Klan (1740) 7.05 Klan (1741) 7.25 Klan (1742) 7.50 Śniadanie na podwieczorek 8.45 M jak miłość (677) 9.30 Ziarno 10.00 Milusiaki: Zagadka kamieni 10.15 Smak tradycji: Wszystkich świętych 10.35 Studio Polonia: Spotkanie na warszawskich Powązkach 10.45 Złotopolscy (1046): Ucieczka Angeliki 11.10 Pamiętamy o mnie 11.20 Zaczysze gwiazd (58): Maria Pakulnis (wspomnienie o Krzysztofie Zaleskim) 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.45 Studio Polonia: Spotkanie na warszawskich Powązkach 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła p. w. św. Ignacego Loyoli w Gdańsku Starych Szkotach 14.15 Doręczyciel (8/14): Przesłuchania 15.00 Światowiec 15.25 Zapomniana rozgłosia 16.00 Pamiętamy o Osieckiej 16.25 Zaproszenie: Sobie i potomności 16.45 Studio Polonia: Spotkanie na warszawskich Powązkach 17.00 Teleexpress 17.15 Pamiętamy o mnie 17.30 Gdzie są chłopcy... gdzie dziewczęta z tamtych lat... 18.15 Studio Polonia: Spotkanie na warszawskich Powązkach 18.25 M jak miłość (678) 19.15 Dobranocka: Bouli 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.00 Pogoda 20.10 Trzeci Oficer (6): Księżniczka (dozwolone od lat 16) 21.00 Koncert umarłych poetów 21.35 Komornik – film obyczajowy produkcji polskiej (2005); reż.: Feliks Falk; wyk.: Andrzej Chyła, Małgorzata Kożuchowska, Kinga Preis, Grzegorz Wojdon, Jan Frycz (dozwolone od lat 16) 23.10 Bramy przez które wędrowała historia 23.35 Smak tradycji: Wszystkich świętych 0.00 M jak miłość (678) 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7.30 Serwis info (również 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 20.30, 21.30, 22.30) 7.41 Pogoda (również 8.41, 9.50, 10.50, 11.50, 12.50, 13.50, 14.40, 15.50, 16.43, 17.30, 20.43, 21.41, 22.46) 7.45 Kronika 8.00 Bez krawata – Krakowski Salon Polityczny 8.45 Prowincjonalia 8.55 Co warto wiedzieć 9.00 Planeta według Kreta 9.55 Serwis sportowy (również 10.55, 11.55, 12.55, 13.55) 10.00 Antysalon Ziemiakowicza 11.00 Potrzebni 12.00 Film dok. 13.00 Teleplotki 14.00 Wierzę, wątpię, szukam 14.45 Motoszał 15.00 Domowa rewolucja 16.00 W stronę świata 16.50 Pora dla seniora 17.10 Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego 17.15 Cyberświat 17.30 Kronika i pogoda 17.50 Tematy dnia 17.55 Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego 18.00 Ford Germaz Ekstraklasa 20.00 Program publicystyczny 20.50 Młodzież kontra 21.45 Kronika 22.00 Kronika sportowa 22.15 Jedź bezpiecznie 22.51 Chwyty codzienne 23.01 Droga Agaty – film dok. 23.30 Kamila 0.01 Planeta według Kreta 0.25 Potrzebni 0.50 Młodzież kontra 1.25 W stronę świata

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.15 Produkcje Myszkki Miki – program dla dzieci 7.45 Gumisie – serial animowa-

ny dla dzieci 8.15 Co nowego u Scooby'ego 9.15 Kacze opowieści – serial anim. dla dzieci 9.45 Między ziemią a niebem – komedia USA (2002) 11.35 Pajęczyna Charlotty – komedia obycz. Niemcy-USA (2006) 13.45 Grand Prix Abu Zabi 16.15 Kokon 2 – film s.f. USA (1998) 18.50 Wydarzenia 19.30 Malanowski i partnerzy 20.00 Skazany na śmierć 4 – serial sens. 21.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami 7 – serial krym. 22.00 Studio Lotto 22.05 Kości 4 – serial krym. 23.05 Pytanie do Boga – thriller Izrael-USA-Niemcy (2001) 1.05 Red Bull Air Race 2009 2.15 Magazyn sportowy

tvn

5.55 Mango 8.00 „Nigdy nie mów nigdy” – kulisy 8.30 Dzień dobry TVN – magazyn 10.55 Kawa na ławę – magazyn 11.55 Co za tydzień 12.25 39 i pół – serial komediowy 13.25 Grzeszni i bogaci – serial obyczajowy 14.00 Mam talent! 15.45 Kobieta na krańcu świata 16.20 Mali agenci 3: Trójwymiarowy odjazd – film przygodowy USA (2003) 18.00 Milionerzy – teleturniej 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Lawina – film katastroficzny Niemcy-Francja-Austria-Belgia (2008) 21.55 Grzeszni i bogaci – serial komediowy produkcji polskiej 22.30 Naznaczony – serial sensacyjny 23.30 Siła pomsty – film sensacyjny USA (1986) 1.35 Uwaga! 1.55 Nocne granie

tvnłodow

6.55 Mango 9.00 Alf – serial komediowy 10.00 Doktor Żywego – dramat wojenny USA (1965) 13.40 Plotkara – serial komediowy 14.35 Bitwa o Ardeny – film wojenny USA (1965) 17.25 Columbo – kryminał USA (1971) 19.05 Gdzie pachną stokrotki – serial kom. USA (2007) 20.05 Kontakt – film s.f. USA (1997) 23.00 Dowody zbrodni – serial krym. 0.00 Kaena – zagłada światów – film anim. Francja-Kanada (2003) 1.40 Zakończenie programu

TV 4

7.20 Dekoratornia 7.50 mała Czarna 8.85 Edward Nożycoreki – komedia USA (1990) 11.00 Galileo 12.00 KINOmaniaK 12.30 Dekoratornia 13.00 Spadkobiercy – serial kom. 14.00 Cienka niebieska linia – serial kom. 14.40 Pierwsza liga: Powrót do źródeł – komedia USA (1998) 16.45 VIP 17.00 Jazda Figurowa 18.00 Modne gwiazdy 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Włascy móch – serial anim. dla dorosłych 20.30 Spadkobiercy – serial 21.30 Straszny dwór 22.30 Jazda Figurowa 23.30 Selekcja 2008 0.05 Cienka niebieska linia – serial 0.45 Wyścig – film sens. USA-Kanada-Australia (2001) 3.10 Santana – Hymns

PULS

8.00 Koń, który mówi – serial kom. 8.30 Saga McGregorów – serial przyg. 9.30 Gadżet i Gadżetini – serial anim. dla dzieci 10.30 Byli sobie podróżnicy – serial anim. dla dzieci 11.00 Był sobie kosmos – serial anim. dla dzieci 11.30 Baśnie z tysiąca i jednej nocy – baśń filmowa USA (2000) 13.30 Światła Północy – dramat USA-Kanada (1997) 15.30 Pracujące zwierzątki 16.00 Ból za kulisami sławy 16.30 Taki jest świat 17.00 Bajki animowane 17.30 Flinstonowie 18.00 Niezły numer 18.30 Ale numer! 19.00 Od zera do bohatera 19.30 Zwykłe rzeczy – niezwykłe wynalazki 20.00 Szpital – nagłe przypadki 21.00 Medium – serial fantasy 22.00 Szok Video 23.00 Goło i wesoło 23.30 Dyżur – serial 0.00 Zbrodnie niedoskonałe 0.30 Nocne I-Granie

Skarby Nowohuckiego Oddziału Muzeum Archeologicznego (33)

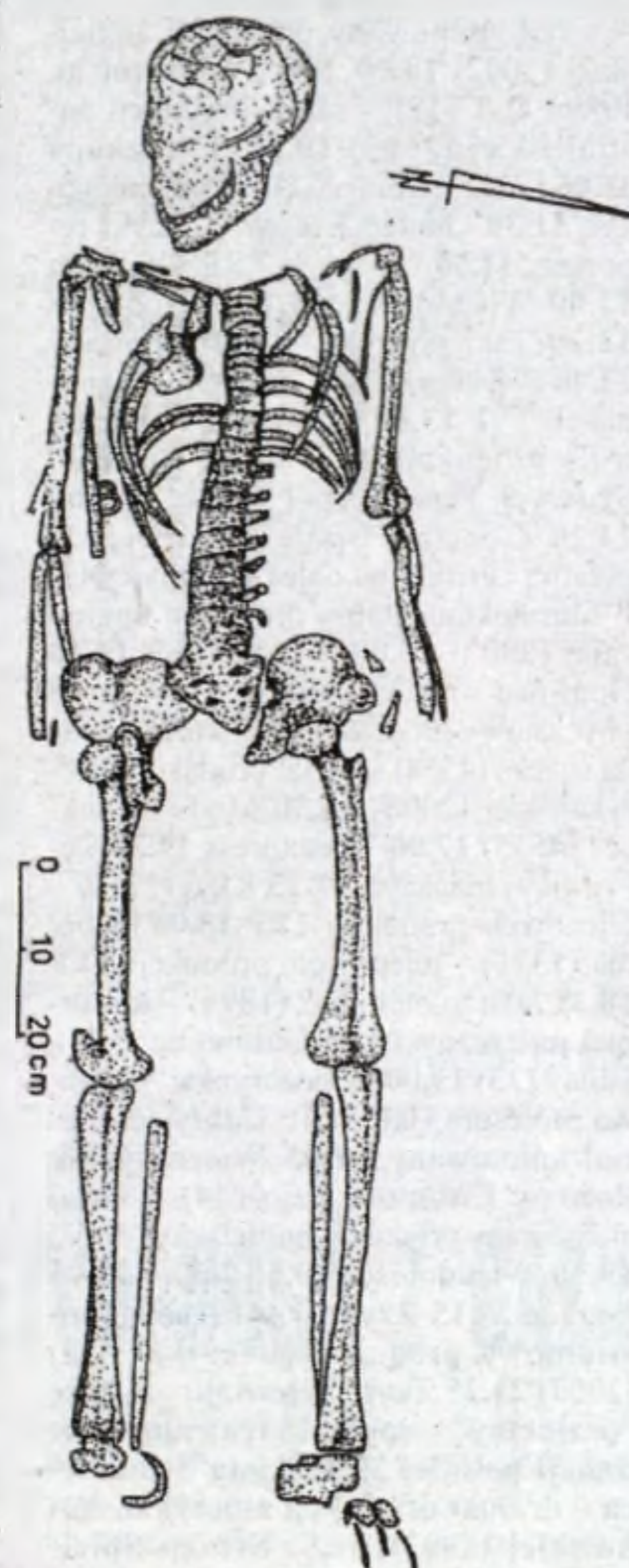
GROBY PIERWSZYCH CHRZEŚCIJAN

Dzień Wszystkich Świętych jest okazją do refleksji i zadumy nad upływającym nieuchronnie czasem, nad przemijaniem i tym, co po nas zostanie. Wizyty na grobach naszych bliskich są okazją do odgrzebania wspomnień o tych, których już nie ma z nami. W blasku cmentarnych świec chyba łatwiej zrozumieć i uświadomić sobie jak krótki jest nasz pobyt na tym najwspanialszym ze światów.

Patrząc na groby rzadko zdajemy sobie sprawę z tego, ile jest zapomnianych cmentarzysk, na które natrafiają przypadkowo archeolodzy podczas badań wykopaliskowych. Wykopane groby są świadectwem minionych czasów, dają pojęcie o kulturze duchowej odległych społeczeństw i panujących zwyczajach pogrzebowych. Dla archeologów stanowią też nie lada gratkę, gdyż zwykle w grobach znajdujemy dobrze zachowane, niekiedy bardzo efektowne zabytki. Stanowią one tzw. wyposażenie, czyli zbiór przedmiotów danych zmarłemu na drogę w zaświaty lub w tych zaświatach potrzebnych. Niestety dla nas, zwyczajnie te kończą się wraz z przyjęciem chrześcijaństwa. Kościół rugował dawne obrzędy i zakazywał wkładania do grobów rzeczy „z naszego świata”, w związku z czym pochówki te są nad wyraz ubogie.

Myśląc o najstarszych świadectwach chrześcijaństwa na terenie Nowej Huty najłatwiej jest odwołać się do klasztoru Cystersów w Mogile, który jest wzmiankowany w źródłach pisanych na początku lat 20. XIII w. Starszy (XI/XII w.) jest fragmentarycznie zachowany krzyż brązowy, importowany z Rusi Kijowskiej (pisaliśmy o nim w numerze, który ukazał się na Wielkanoc). Tymczasem z najstarszych znalezisk związanych z pierwszymi wyznawcami Chrystusa na terenie Nowej Huty, najbardziej dumni mogą być mieszkańcy Zesławic. To tam odkryto najstarsze groby w obrządku chrześcijańskim na terenie Nowej Huty.

Zostały one odkryte przypadkowo w marcu 1967 roku, podczas kopania dołu na podwórzu domu jednorodzinnego, u podnóża wzniesienia, nieopodal Dłubni. Właściciel domu natrafił na szkielet ludzki, który wraz ze znalezioną podkówką buta, przekazał do naszego Muzeum. W związku z tym na przełomie kwietnia i maja tego samego roku podjęto niewielkie prace wykopaliskowe, aby bliżej przyjrzeć się temu, co w ziemi leży. W rezultacie badań odkryto kości co najmniej dziewięciu dawnych mieszkańców Zesławic. Były to szczątki osób dorosłych, powyżej dwudziestego roku życia – siedmiu mężczyzn i dwóch kobiet. Groby dziecięce były wkopywane płycej. Mogły więc nie zachować się do naszych czasów ponieważ zostały wcześniej zniszczone. Tylko trzy pochówki prezentowały się lepiej. W trakcie eksploracji zaobserwowano, że zmarłych ułożono w pozycji wyprostowanej na plecach, dokładnie na linii wschód-zachód, z głowami w kierunku zachodzącego Słońca (zmierzch dnia symbolizujący zmierzch życia?). Niestety, nie dyspo-



nujemy żadnymi fotografiami z tych badań. Młodszym czytelnikom należy przypomnieć, że tzw. braki w zaopatrzeniu były codziennością w czasach realnego socjalizmu – system nie umiał sobie poradzić z dostarczeniem odpowiedniej ilości jedzenia, więc brak filmu do aparatu fotograficznego nie był wówczas największym problemem.

Jesteśmy przekonani, że groby odkryte ponad 40 lat temu w Zesławicach to fragment większej nekropolii wczesnochrześcijańskiej. Jest ona datowana na wiek XI–XII. Możemy więc uważać, że już 100 lat po wydarzeniu znanym jako chrzest Polski (966 r.) pochowano pierwszych chrześcijańskich mieszkańców dzisiejszej Nowej Huty. Najważniejszym zabytkiem, który pozwolił na określenie chronologii cmentarzyska w Zesławicach była sprzączka do pasa znaleziona przy jednym ze szkieletów. Została ona wykonana z brązu i miała kształt liry. Uważa się, że sprzączki o takich kształtach są importowane z Rusi lub też stanowią naśladownictwo przedmiotów tam wykonanych. Importem ze wschodu był też najstarszy krzyżek (tzw. enkolpion) znany z Nowej Huty. Oba te przedmioty wskazują na wyraźne związki Słowian zamieszkujących obszar Nowej Huty ze wschodnią częścią naszego kontynentu (Rus Kijowska).

W kolejnych numerach „Głosu” prezentujemy Czytelnikom najcenniejsze znaleziska odkryte podczas wykopalisk archeologicznych prowadzonych na terenie Nowej Huty. Cykl przygotowujemy wspólnie z dr. Jackiem Górskim, kierownikiem oddziału Muzeum Archeologicznego w Nowej Hucie.

TVP1

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót: 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30; Pogoda 6.32, 7.02, 7.34, 8.03, 8.32) 8.45 Rozmowa Jedynki – program publicystyczny 9.00 Budzik: Malarz 9.30 Świat małej księżniczki: Mogę ją zatrzymać? (23) 9.45 Małe zoo Lucy II: Opowieść o Niedźwiedziu Borysie (21) – serial animowany produkcji angielskiej (2002) 10.00 Tam i z powrotem: Robot Q-T (18) – serial produkcji australijskiej (2003) 10.30 Telezakupy 11.05 Laboratorium XXI wieku – magazyn 11.30 Gonic Kresowy – cykl reportaży 11.50 Leksykon PRL – felieton 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Taki pomysł – cykl reportaży 12.40 Plebania (1370) – telenowela produkcji TVP 13.10 Klan (1758) – telenowela produkcji TVP 13.35 Piosenki Starszych Panów – pół wieku za nami 14.20 Zwierzęta świata: Niedźwiedzie polarne i grizzly na dalekiej północy (1) – film dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 15.00 Wiadomości 15.10 Dom nad rozlewiskiem (5/13) – serial obyczajowy produkcji TVP 16.05 Moda na sukces (4554) – serial produkcji amerykańskiej (2006) 16.30 Moda na sukces (4555) 17.00 Teleexpress 17.20 Celownik – magazyn 17.35 Klan (1759) – telenowela produkcji TVP 18.00 Plebania (1371) – telenowela produkcji TVP 18.25 Jaka to melodia? (1894) – teleturniej muzyczny 18.55 Gotowi na ślub – kulisy (33) 19.00 Wieczorynka: Wyprawa profesora Gąbki (4): Odkrycie – serial animowany 19.05 Wieczorynka: Pocoyo: Listonosz Pato (24) – serial animowany produkcji angielskiej (2007) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Pogoda 20.15 Rzym II (5) – serial kostiumowy produkcji amerykańskiej (2007) 21.25 Teatr Telewizji: „Książę Niezłomny” – spektakl teatralny produkcji polskiej 22.40 Lista Schindlera – dramat produkcji amerykańskiej (1993); reż.: Steven Spielberg; wyk.: Liam Neeson, Ben Kingsley, Ralph Fiennes, Andrzej Seweryn, Anna Mucha 2.00 Kojak 3: Na krawędzi – serial produkcji amerykańskiej (1975) 2.55 Kojak 3: Wiatr z Koryki – serial produkcji amerykańskiej (1975) 3.45 Zakończenie dnia

TVP2

6.15 Telezakupy 6.45 Przystanek edukacja: Przystanek praca 7.05 Cmentarze świata: Nowy Jork 7.40 Radiostacja Roscoe (43/52): Zemsta 8.10 Barwy szczęścia (150) 8.45 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9.45; Pogoda 9.10, 10.15) 10.55 Moja rodzinka (7/34) – serial produkcji angielskiej (2000) 11.35 Cogito: Twórcy naszej tradycji: Norwid. Światło i mrok – cykl dokumentalny 12.30 Cogito: Errata do biografii: Świadkowie Katynia – film dokumentalny 13.10 Cogito: Sto tysięcy bocianów (10) – serial dokumentalny TVP 13.35 Znaki czasu – magazyn 14.00 Córki McLeoda (134): Dziwniejsze niż fikcja – serial obyczajowy produkcji australijskiej (2005) 14.50 MASH (29/147) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (1973) 15.30 Pejzaż bez Ciebie... Czesław Niemen – koncert 16.30 Dla niesłyszących: Na dobre i na złe (382): Ojcowski debiut – serial produkcji TVP 17.30 Program lokalny 18.00 Jeden z dziesięciu – teleturniej 18.30 Złotopolscy (1074): Porwany bez śladu – telenowela produkcji TVP 19.05 Gilotyna (9) – teleturniej 19.35 Mini wykłady o maxi sprawach (10): Leszek Kołakowski „O wrogu i przyjacielu” 19.50 Poezja łączy ludzi: „Ta sama w środku” (Anna Swirszczynska) 20.05 Barwy szczęścia (330) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 M jak miłość (693) – serial produkcji TVP 21.30 Kulisy serialu „M jak miłość”

(448) 21.40 Tomasz Lis na żywo – talk-show 22.45 Panorama 23.10 Sport Telegram 23.15 Pogoda 23.25 Alibi na poniedziałek: Poza świadomością – dramat produkcji amerykańskiej (2001); reż.: Steve Carpenter; wyk.: Melissa Sagemiller, Casey Affleck, Wes Bentley (dozwolone od lat 16) 0.55 Z bliska i z daleka: Bite i wykorzystywane – film dokumentalny produkcji niemieckiej (2006)

TV POLONIA

6.00 Kawa czy herbata? 8.45 Rozmowa Jedynki 9.00 Jedynkowe Przedszkole: Zegar (57) 9.25 My Wy Oni 9.50 Dom na Sardynii 10.45 Przysań (2/13): Lekcja wychowawcza 11.30 Plebania (1365) 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (1743) 12.35 Zapomniana rozgłosnia – reportaż 13.10 M jak miłość (678) 14.00 Gazda z Diabelnej (6) 15.00 Forum 15.45 My Wy Oni – magazyn 16.10 Gonic Kresowy: Wilno poetyckie – cykl reportaży 16.35 Podróżnik: Baobaby 17.00 Teleexpress 17.15 Jedynkowe Przedszkole: Zegar (57) – program dla dzieci 17.45 Życie jak w bajce – reportaż 18.10 Motyw przemijania – reportaż 18.40 Smaki polskie – magazyn kulinarny 18.50 Plebania (1365) – telenowela produkcji TVP 19.15 Dobranocka: Dziewczynka z orzeszka (3): Jak Leszczyńska i żuczki uratowały biedronkę – serial animowany produkcji czeskiej (1998) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Pogoda 20.15 Klan (1743) 20.40 Z archiwum IPN – magazyn 21.10 Barwy szczęścia (139) – serial obyczajowy produkcji TVP 21.40 Unibet I Liga piłki nożnej: Górnik Zabrze–Widzew Łódź 23.20 Forum 0.00 Serwis Info Wieczór 0.10 Pogoda Info 0.15 Życie jak w bajce – reportaż 0.40 Panie doktorze – magazyn medyczny 0.55 Plebania (1365) 1.15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Poranek TVP Info 7.45 Kronika 8.01 Gość poranka (również: 9.11, 10.00, 10.45) 8.15 Info poranek (również: 8.35, 9.22, 9.36, 9.51, 10.55) 8.23 Info traffic 8.30 Serwis info (również: 9.00, 9.30, 9.45, 10.30, 11.00, 11.30, 12.00, 12.30, 13.00, 13.30, 14.00, 14.30, 15.00, 15.30, 16.30, 20.00, 21.30, 23.30) 8.45 Nowohucka Kronika Filmowa 8.50 Co warto wiedzieć 8.55 Pogoda (również: 9.07, 9.48, 10.40, 11.25, 11.50, 12.11, 12.50, 13.25, 13.50, 14.10, 14.50, 15.50, 16.43, 17.30, 21.00, 21.42, 22.38, 23.52) 9.40 Serwis sportowy (również: 11.10, 11.55, 12.55, 13.55, 14.55, 15.55) 10.15 Biznes – otwarcie dnia 11.15 Info świat 12.15 Biznes 13.10 Raport z Polski 14.15 Biznes 15.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Info świat 16.50 MOPS – mosty pomocy 17.00 Prowincjonalia 17.15 Raport z Polski 17.30 Kronika i pogoda w regionie 17.50 Tematy dnia 18.00 Podglądacz 18.10 Okiem kamery 18.20 Śladami historii 18.50 Co warto wiedzieć 18.55 Speed 2 19.05 Jedź bezpiecznie 19.20 Nowohucka Kronika Filmowa 19.31 Raport z Polski 19.50 Biznes 20.10 Minęła dwudziesta 21.07 Telekurier – bliżej siebie 21.45 Kronika 21.55 Kronika sportowa 22.00 Minął dzień 22.35 Plus minus 23.00 Sportowy wieczór 0.00 Wybory w USA – film dokumentalny

POLSAT

5.15 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.00 TV Market 7.15 Wielka wygrana – teleturniej 8.00 Sabrina – nastoletnia czarownica – serial kom. 9.00 Jak oni śpiewają 11.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 11.30 Samo życie – serial obycz. 12.00 Rodzina zastępcza plus 13.00 Sabrina – nastoletnia czarownica – serial kom. 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Ostry dyżur

13 – serial obycz. 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Świat według Kiepskich – serial kom. 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Samo życie – telenowela 20.00 Bad Boys 2 – film sens. USA (2003) (22.00 Lotto) 23.15 Słodka zemsta – film s.f. USA (2002) 1.20 Prawo miasta – serial 2.20 Nagroda gwarantowana 3.30 Tajemnice losu

tvn

5.35 Uwaga! 5.55 Mango 7.00 Granie na śniadanie 8.00 Brzydula – serial kom. 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Pascal: po prostu gotuj 11.35 Salon gry 12.10 Mango 12.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska 13.40 Detektywi 14.15 Kobieta na krańcu świata 14.55 Agenci NCIS – serial sens. 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 17.55 Brzydula – serial kom. 18.25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 21.30 Szymon Majewski Show 22.35 Teraz my! 23.20 Superwizjer 23.55 Nie z tego świata – serial s.f. 0.55 Co za tydzień 1.20 Uwaga! – magazyn 1.40 Nocne granie 3.00 Rozmowy w toku 3.55 Nic straconego

tvn24

6.15 Na Wspólnej – serial obycz. 6.45 Kuba Wojewódzki – talk-show 7.40 B jak Brzydula 2 – telenowela 8.45 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 9.45 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze 10.50 Mango 12.30 Apetyt na kasę 13.25 Cena marzeń – telenowela 14.25 Kuba Wojewódzki – talk-show 15.20 Dwóch i pół – serial komediowy USA 15.50 B jak Brzydula 2 – telenowela 16.55 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze 18.00 Kobra – oddział specjalny – serial 19.05 Przyjaciecie – serial 19.35 Dwóch i pół 20.05 Matczyna sprawiedliwość – dramat USA (1991) 22.00 Mściciel z Hongkongu – film sens. USA (1982) 0.00 Dexter – serial kryminalny 2.15 Go! Laski

TV 4

4.55 V Max 5.15 Muzyczne listy 6.15 TV Market 6.55 Zbuntowani – telenowela 7.55 Dziewczyny fortuny 8.55 Nie igraj z aniołem – telenowela 9.55 Rodzina Serrano – serial kom. 11.35 Strażnik Teksasu – serial sens. 12.35 Muzyczne listy 13.45 V Max 14.15 Dziewczyny fortuny 15.15 Rodzina Serrano – serial kom. 17.00 mała Czarna 18.00 Zbuntowani – telenowela 19.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 20.00 Chłopaki z taśmy 21.00 Dziesięć największych odkryć w Egipcie – film dok. 22.00 Galileo 0.00 mała Czarna 1.00 Muzyczne listy 2.10 Rock'n'Style Radio City 3.50 Drogówka

PULS

8.00 Burza uczuć – telenowela 9.00 Telemarket 9.30 Zdrada i miłość – telenowela 10.30 Twarz Analiji – telenowela 11.30 Miłosny nokaut – telenowela 12.30 Martha Stewart: Inspiracje – magazyn 13.00 Telemarket 13.30 Burza uczuć – serial kom. 14.30 Zdrada i miłość – telenowela 15.30 Twarz Analiji – telenowela 16.30 Miłosny nokaut – telenowela 17.30 Ale numer! 18.00 Gadżet i Gadżetinis – serial anim. dla dzieci 18.30 Był sobie człowiek – serial anim. dla dzieci 19.00 Flinstonowie – serial anim. dla dzieci 19.30 15. Międzynarodowy Festiwal Cyrkowy w Massy 21.30 Ale numer! 22.00 Goło i wesoło 22.30 Najniebezpieczniejszy zawód świata 23.30 10,5 w skali Richtera (2/2) – film katastroficzny USA (2004) 1.30 Nocne I-Granie

Nasze miasto

STRACH

Strach ma wielkie oczy. To przysłowie znajduje swoje potwierdzenie w sejmowych kuluarach. Politycy Platformy są wystraszeni, unikają rozmów, przemycają korytarzami. Chlebowski i Drzewiecki gdzieś zniknęli, nie pojawili się ani razu w ciągu sejmowego tygodnia. Nie pokazał się także Tusk ani większość ministrów. W Sejmie podczas dyskusji na temat powołania komisji śledczej dla zbadania afery hazardowej, rządowe ławy świeciły pustkami. Do udziału w tym posiedzeniu nie udało się namówić nawet żadnego z wiceministrów.

Bo komisja śledcza dla „kolegów z boiska” stanowi poważne zagrożenie. Wprawdzie przez ostatnie dwa lata Platforma skutecznie ośmieszyła działalność kilku innych komisji, które powołano dla „osądzania” rządów PiS, ale które niczego wykręcić nie zdołały, to jednak tym razem mogą wyjść na jaw fakty, które jeszcze bardziej pogrążą ugrupowanie Tuska. Dlatego koledzy Chlebowskiego (zawiesił członkostwo w partii – na całe trzy miesiące!) i Schetyny tak zżarcie walczą o to, aby przewodniczącym komisji był działacz Platformy, a także o wyznaczenie na tyle obszernego zakresu badań, aby do końca kadencji komisja nie zdążyła niczego ustalić.

Tymczasem PiS będzie domagał się powołania kolejnej komisji, tym razem w sprawie afery stoczniowej. Oczywiście premier Tusk, minister Grad, rzecznik Graś i paru innych równie wiarygodnych polityków Platformy zapewniają, że nie się nie stało i szkoda czasu, aby zajmować się takim drobiazgiem jak zamknięte stocznie, a przy okazji tysiące ludzi bez pracy. Warto jednak zwrócić uwagę, że zarówno w sprawie gier hazardowych, jak i stoczni, mówi się wiele o podśluchach, poleceniach „na telefon”, spotkaniach na cmentarzu, na stacji benzynowej czy na lotnisku, o ustawionych przetargach i o niekompetencji urzędników. Tylko jakoś nie mówi się o pieniądzach. I to nie o tych drobnych sumach wpłacanych przez zapobiegliwych biznesmanów na partyjne konta Platformy. Nie mówi się nic o zupełnie innych pieniądzach, o walizkach pełnych pieniędzy zwykle przy takich okazjach wędrujących z ręki do ręki. Czy koledzy „Rycha” i „Zbycha” rzeczywiście czyste, serdeczne przyjaźni załatwiali gigantyczne interesy? A co byłoby, gdyby komisja odkryła istnienie takich walizek?

Dlaczego zajmować się tym powinna komisja śledcza, a nie prokuratura? Odpowiedź na to pytanie na początku tygodnia można było znaleźć w gazetach. Otóż okazało się, że jeden z prokuratorów, który prowadził śledztwo w sprawie porwanego i zamordowanego Olewnika, na bieżąco o przebiegu śledztwa informował gangsterów. A później tak bardzo przejął się tą sprawą, że sam prowadził śledztwo w sprawie... zaniechał w śledztwie. Trudno się dziwić, że nie tylko nie wykryto, ale przy okazji zginęli świadkowie i zniknęły rozmaite dowody winy.

Państwo polskie jest tak słabe, że nie potrafi poradzić sobie ze złodziejami, przy różnych okazjach szaburującymi narodowy majątek. W tej sytuacji nie tylko gangsterzy czują się bezkarni. Politycy Platformy bez obaw mogą kolegom załatwiać wielkie interesy i dobrze płatne posady (przecież taką posadę liderzy Platformy załatwiali córce „Rycha”). A gdy już wpadną, grozi im za to przesunięcie z jednego stanowiska na drugie, a w najgorszym razie tak dotkliwa kara, jak zawieszenie na trzy miesiące członkostwa w partii.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

NA BEZPRAWIE... BEZPRAWIE?

Ostatnio w Krakowie zrobiło się głośno w związku z propozycją Prezydenta M. Krakowa, aby działalność Komisji Majątkowej, która prowadzi działania rekompensacyjne związane ze zwrotem utraconego mienia przez Kościół katolicki i związki wyznaniowe zbadal Trybunał Konstytucyjny. Tego wniosku nie poparła Rada Miasta Krakowa, bo uchwała nie uzyskała większości. Obecnie jedna z partii politycznych wszczęła kampanię, w której informuje i wskazuje z imienia i nazwiska na tych radnych, którzy głosowali przeciwko wnioskowi Prezydenta, twierdząc, że zdradzili oni mieszkańców Krakowa. W odpowiedzi zwolennicy odrzucenia wniosku rozpoczęli swoją kampanię, atakując tych co śmieli im cokolwiek wytknąć, a także tych radnych co głosowali za wnioskiem. Jednym z argumentów tej strony jest twierdzenie, że jest to atak na kościół katolicki...

Sprawa zasługuje na spokojną analizę i zastanowienie. Trzeba na wstępie powiedzieć, że w żadnym przypadku głosowanie za wnioskiem Prezydenta Majchrowskiego nie miało nic wspólnego z atakiem na kościół. Kto tak twierdzi, to chyba nie ma argumentów merytorycznych i stara się odwrócić uwagę od rzeczywistego problemu. Zresztą mówił o tym wyraźnie w uzasadnieniu swojego wniosku sam Prezydent, a także na plakatach jest to wyraźnie zaznaczone. Trybunał Konstytucyjny miałby zbadać tylko procedury działania Komisji Majątkowej, które odbiegają od standardów obowiązujących w naszym demokratycznym państwie. Jakaż to bowiem komisja arbitrażowa, jak twierdzą jej zwolennicy, gdy działa bez czynnego udziału drugiej strony. Gmina Kraków, jako właściciel nieruchomości, dowiedziała się post factum o zabranii mienia komunalnego należącego do mieszkańców. Dobór nieruchomości i sposób ich wyceny odbywał się poza plecami właścicieli. Nie muszę mówić, że na liście rekompensacyjnej znalazły się bardzo atrakcyjne nieruchomości o znacznej wartości.

Podstawową zasadą w naszym państwie jest dwuinstancyjność, tzn. możliwość odwoływania się od orzeczeń i decyzji podejmowanych przez jakiegokolwiek organ w I instancji do II instancji. W przypadku działania wspomnianej komisji złamano tę zasadę. Decyzje są jednoinstancyjne i ostateczne. Zresztą przeciwnicy wniosku Prezydenta sami dostrzegają te wady, bo wnioskują, aby zmienić procedury działania Komisji Majątkowej. Czynną to jednak w takim trybie, aby uspokoić sumienie, bo na efekty będziemy musieli długo czekać. Jedynie Trybunał Konstytucyjny mógłby rozstrzygnąć w miarę szybko o tym, czy umocowania prawne działania wspomnianej komisji są zgodne z prawem.

Wcale to nie oznacza kwestionowania prawa kościołów i związków wyznaniowych do odzyskania kiedyś utraconego mienia. Jeśli kiedyś komuś coś zabrano niezgodnie z prawem to powinien to odzyskać, ale zgodnie z prawem obowiązującym w tym państwie i takim samym jak dotyczy innych podmiotów. W przeciwnym razie czymże różnią się obecni pokrzywdzeni od wcześniejszych swoich prześladowców? Nie będą się wiele różnić jeśli będą się posługiwać podobnymi metodami, jakimi kiedyś posługiwali się Ci co wbrew prawu odbierali własność. Nie można na bezprawie odpowiadać bezprawiem.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

TVP1

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót: 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30; Pogoda 6.32, 7.02, 7.34, 8.03, 8.32) 8.45 Rozmowa Jedynki 9.00 Jedynkowe Przedszkole 9.30 Koszmarny Karolek: Akwariem (45) 9.45 Małe zoo Lucy II: Opowieść o urodzinowym prezencie Melanii (22) 9.55 Bunio i Kimba: Która godzina? 10.05 Powrót do przyszłości: Rodzina Klary (11) 10.35 Teleszakupy 11.05 Kuchnia z Okrasą: Tradycja ze szczytą eksperymentu 11.30 Podróżnik: Coyoacan 11.50 ZUS dla ciebie 11.55 Leksykon PRL – felieton 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Tak jak w Unii 12.40 Plebania (1371) 13.05 Klan (1759) 13.35 Jaka to melodia? (1894) – teleturniej muzyczny 14.05 Dookoła świata z Tipi (1/6): Tipi i słonie 14.30 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.10 Ranczo (47): W samo południe 16.05 Moda na sukces (4556) – serial produkcji amerykańskiej (2006) 16.30 Moda na sukces (4557) 17.00 Teleexpress 17.20 Cielownik – magazyn 17.35 Klan (1760) – telenowela produkcji TVP 18.00 Plebania (1372) – telenowela produkcji TVP 18.30 Jaka to melodia? (1895) – teleturniej muzyczny 19.00 Wieczorynka: Kacper: Ratunek (10) – serial animowany produkcji angielskiej (1994) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Wyspa Harpera (9) – thriller produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) 21.20 Wysokie napięcie: Pod ścianą – thriller produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Jean-Claude Lord; wyk.: Laura Vandervoort, Chris Kramer, Amy Sloan 22.55 Bronisław Wildstein przedstawia – talk-show 23.35 Kino nocnych marków: Gra namiętności – dramat produkcji indyjskiej (2004); reż.: Rituparno Ghosh; wyk.: Aishwarya Rai, Prasenjit Chatterjee, Raima Sen, Tota Roy Chowdhury 1.35 Notacje: Jerzy Surwiłow. Miód i nóż – cykl dokumentalny 1.50 Zakończenie dnia

TVP2

6.15 Teleszakupy 6.50 Dziedzictwo za- trzymane w pocztówce 7.15 Cmentarze świata: Paryż 7.50 Dwójka Dzieciom: Pomocnik św. Mikołaja (5/48): Nowy kolega – serial animowany produkcji francuskiej (2006) 8.10 Barwy szczęścia (151) 8.45 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9.45; Pogoda 9.10, 10.15) 10.55 Moja rodzinka (8/34) – serial produkcji angielskiej (2000) 11.30 Cogito: Z wyciągniętymi rękami (1) – film dokumentalny 12.30 Cogito: Dowódcy AK: „Niedźwiadek” gen. Leopold Okulicki – cykl dokumentalny; reż.: Andrzej Krzysztof Kunert, Zofia Kunert 13.00 Cogito: Komunizm. Historia pewnego zbudzenia: Rewolucja Lenina (1) – cykl dokumentalny produkcji niemieckiej (2005) 14.05 Córki McLeoda (135): Dwanaście i pół godziny – serial obyczajowy produkcji australijskiej (2005) 15.00 MASH (30/147) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (1973) 15.30 Fort Boyard – reality show 16.30 Dla niesłyszących: M jak miłość (693) 17.30 Program lokalny 18.00 Jeden z dziesięciu – teleturniej 18.30 Złotopolscy (1075): Sklepowe pomiary – telenowela produkcji TVP 19.05 Gilotyna (10) – teleturniej 19.35 Soc według Szpota: Opera za trzy grosze 19.45 Gustaw Holoubek – nie tylko o teatrze (5) 20.05 Barwy szczęścia (331) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 M jak miłość (694) – serial produkcji TVP 21.35 Kulisy serialu „M jak miłość” (449) 21.50 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.45 Panorama 23.10 Sport Telegram 23.15 Pogoda 23.25 Wieczór filmowy Kocham Kino: Dług – dramat produkcji polskiej (1999); reż.: Krzysztof Krau-

ze; wyk.: Robert Gonera, Jacek Borcuch, Andrzej Chyra, Cezary Kosiński, Joanna Szurmiej, Agnieszka Warchulska (dozwolone od lat 18) 1.15 Kocham kino na bis: Good Night and Good Luck – dramat produkcji amerykańskiej (2005); reż.: George Clooney; wyk.: David Strathairn, George Clooney, Patricia Clarkson (dozwolone od lat 16) 2.50 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.00 Kawa czy herbata? 8.45 Rozmowa Jedynki 9.00 Domisie: Niewysłany list 9.25 Moliki książkowe 9.40 Akademia Domu i Wnętrza: Baseny 9.50 Światowiec 10.20 Podziemia Polski: W cieniu olbrzyma 10.50 U Pana Boga w ogródku (8) 11.35 Plebania (1366) 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (1744) 12.35 Z archiwum IPN 13.05 Barwy szczęścia (139) 13.30 Warto rozmawiać 14.20 Unibet I Liga piłki nożnej: Górnik Zabrze–Widzew Łódź 16.00 Niemien–Urbaniak–Karolak na Międzynarodowym Festiwalu Jazz Jamboree 16.30 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat (83): Życie codzienne Indian 17.00 Teleexpress 17.15 Domisie: Niewysłany list 17.45 Moliki książkowe 17.55 Magazyn przechodnia: Ozdoby 18.10 Podziemia Polski: W cieniu olbrzyma 18.35 Za zamkniętymi drzwiami: Mosty 18.50 Plebania (1366) 19.15 Dobranocka: Niezwykłe przygody pod wierzbami (2): Pierwsza wycieczka 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.10 Pogoda 20.15 Klan (1744) 20.45 Miejsca Przekłete 21.10 Barwy szczęścia (140) 21.35 Nasz reportaż: W jakim ja smutnym i tragicznym miejscu pracuję 22.05 Sprint przez historię Przemysławą Babiarz: Kociol czarownic 22.30 Saga rodów: Ród Jabłkowskich 23.00 Magazyn przechodnia: Ozdoby 23.10 Warto rozmawiać 0.00 Serwis Info Wieczór 0.10 Polska dobrze smakuje: Czar Kaszub i kozie sery Romana Sidorkiewicza (7) 0.35 Magazyn Medyczny: Rak szyjki macicy (2) 0.50 Plebania (1366) 1.15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Poranek TVP Info 7.45 Kronika 8.01 Gość poranka (również: 9.11, 10.00, 10.45) 8.15 Info poranek (również 8.35, 9.22, 9.36, 9.51, 10.55) 8.22 Info traffic 8.30 Serwis info (również 9.00, 9.30, 9.45, 10.30, 11.00, 11.30, 12.00, 12.30, 13.00, 13.30, 14.00, 14.30, 15.00, 15.30, 16.30, 20.00, 21.30, 23.30) 8.45 Kalejdoskop regionalny 8.50 Co warto wiedzieć 8.55 Pogoda (również 9.07, 9.48, 10.40, 11.25, 11.50, 12.11, 12.50, 13.25, 13.50, 14.10, 14.50, 15.50, 16.43, 17.30, 21.00, 21.42, 22.38, 23.52) 9.40 Serwis sportowy (również 11.10, 11.55, 12.55, 13.55, 14.55, 15.55) 10.15 Biznes 11.15 Info świat 12.15 Biznes 13.10 Raport z Polski 14.15 Biznes 15.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Info świat 16.50 Uwolnić dobro 17.00 Jedź bezpiecznie 17.15 Raport z Polski 17.30 Kronika i pogoda w regionie 17.50 Tematy dnia 18.00 Uwolnić dobro 18.10 Kontrapunkt 18.50 Światowiec 19.20 Kalejdoskop regionalny 19.32 Raport z Polski 19.51 Biznes 20.10 Minęła dwudziesta 21.07 Telekurier – bliżej ciebie 21.45 Kronika 21.55 Kronika sportowa 22.00 Minął dzień 22.38 Plus minus 23.00 Sportowy wieczór 0.00 Świat bez imperium – film dokumentalny



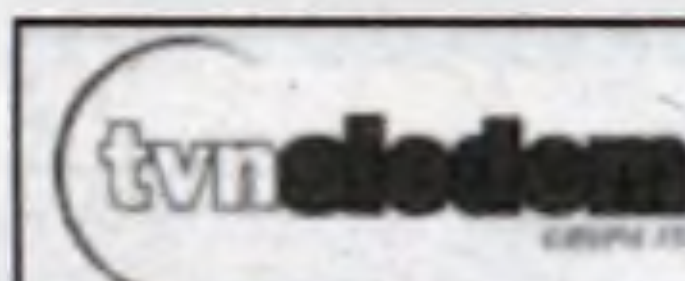
POLSAT

5.15 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.00 TV Market 7.15 Wielka wygrana 8.00 Sabrina – nastoletnia czarownica – serial kom. 9.00 Świat według Kiepskich – serial kom. 10.00 Daleko od noszy – serial kom. 11.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 11.30 Samo życie – telenowela 12.00 Rodzina za-

stępca plus 13.00 Sabrina – nastoletnia czarownica – serial kom. 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. produkcji polskiej 14.45 Ostry dyżur 15 – serial obycz. 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Świat według Kiepskich – serial kom. 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Samo życie – telenowela 20.00 Stan oblężenia – thriller USA (1998) (22.00 Lotto) 22.45 CSI: Kryminalne zagadki Miami 4 – serial krym. 0.45 Cooler – komediodramat USA (2003) 3.00 Nagroda gwarantowana 4.00 Tajemnice losu

tvn

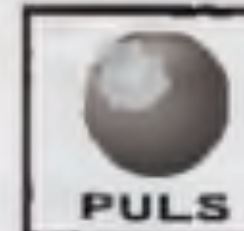
5.55 Mango 7.00 Granie na śniadanie 8.00 Brzydula – serial kom. 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obyczajowy 11.35 Salon gry 12.10 Mango 12.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska 13.40 Detektywi – serial sens. 14.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 14.55 Agenci NCIS – serial sens. 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Sąd rodzinny 17.55 Brzydula – serial kom. 18.25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty. sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny prod. polskiej 21.30 39 i pół – serial kom. 22.30 Kuba Wojewódzki 23.30 Californication 2 – serial komed. 0.45 Superwizjer 1.20 Uwaga! 1.40 Nocne granie 3.00 Rozmowy w toku



6.15 Na Wspólnej – serial 6.45 Kuba Wojewódzki 7.40 B jak Brzydula 2 – telenowela 8.45 Kobra – oddział specjalny 9.45 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze (5) 10.50 Mango 12.30 Apetyt na kasę 13.25 Cena marzeń – telenowela 14.25 Kuba Wojewódzki 15.20 Dwoch i pół – serial kom. 15.50 B jak Brzydula 2 – telenowela 16.55 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze 18.00 Kobra – oddział specjalny – serial 19.05 Przyjaciele – serial 19.35 Dwoch i pół – serial 20.05 Mściciel z Hongkongu – film sens. USA (1982) 22.00 Mortal Kombat: Unicestwienie – film s.f. USA (1997) 0.00 Smętarz dla zwierzków – horror USA (1989) 2.00 Go! Laski

TV 4

5.15 Muzyczne listy 6.15 TV Market 6.55 Zbuntowani – serial obyczajowy 7.55 Dziewczyny fortuny 8.55 Nie igraj z aniołem – telenowela 9.55 Rodzina Serrano – serial kom. 11.35 mała Czarna 12.35 Muzyczne listy 13.45 VIP 14.15 Dziewczyny fortuny 15.15 Rodzina Serrano – serial kom. 17.00 mała Czarna 18.00 Zbuntowani – serial obycz. 19.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 20.00 Stary, gdzie moja bryka? – komedia USA (2000) 21.45 Glińiarze z Melbourne – serial sens. 22.45 Tajemnicza zbrodnia – dramat kryminalny USA (2001) 1.05 mała Czarna 2.05 Na fali – film sens. USA (1991) 4.10 Muzyczne listy



PULS

8.00 Burza uczuć – telenowela 9.00 Telemarket 9.30 Zdrada i miłość – telenowela 10.30 Twarz Analiji – telenowela 11.30 Miłosny nokaut – telenowela 12.30 Taki jest świat 13.00 Telemarket 13.30 Burza uczuć – serial kom. 14.30 Zdrada i miłość – telenowela 15.30 Twarz Analiji – telenowela 16.30 Miłosny nokaut – telenowela 17.30 Ale numer! 18.00 Gadżet i Gadżetinis – serial anim. dla dzieci 18.30 Byli sobie wynalazcy – serial anim. dla dzieci 19.00 Flinstonowie 19.30 Podróż do wnętrza Ziemi (1/2) – film s.f. USA (1999) 21.30 Ale numer! 22.00 Goło i wesoło 22.30 Medium – serial 23.30 Las Vegas – serial 0.30 Goło i wesoło

Zapiski Jakuba Klenia

PÓŹNOJESIENNE WĘDKOWANIE

Przed nami listopad. Miesiąc pogodowo najczęściej dość ponury. Chociaż pamiętam listopady, gdy większość miesiąca, zamiast typowej pluchy, śniegu przeplatane deszczem i zimnych wiatrów, cieszyła człowieka łagodnym ciepłem jesiennego słońca, palonymi na polach ogniskami i dymami snującymi się tuż nad ziemią oraz pysznymi się całą gamą kolorów lasami. Co prawda, nawet gdy będzie świecić słońce, a temperatura będzie oscylować w granicach 10-15 stopni Celsjusza, to i tak wybierając się z wędką nad wodę raczej nie należy spodziewać się karpia, lina czy karasia. Ale leszczyk, krap czy plotka trafić się może. W rzekach warto zapolować na klenia, który żeruje niemal cały rok. Trafić się może także brzana czy boleń, chociaż o te ryby nie jest już tak łatwo jak kiedyś. Jeszcze kilkanaście lat temu sporo pięknych brzan żyło w Dunajcu na odcinku od Czchowa do Zakliczyna. Dziś trzeba mieć dużo szczęścia, by złowić tam tę rybę. Jako przynętę najbardziej skuteczne o tej porze roku pozostają przynęty zwierzęce – ochotki, białe i czerwone robaki... Do zanęty również dobrze jest dodać trochę produktów pochodzenia zwierzęcego.

A gdy pogoda się popsuje? Wtedy wzrasta szansa połowu miętusa. Miętus to ryba stosunkowo łatwa do złowienia. Wystarczy solidna gruntówka, zwiększająca nasze szanse w przypadku zaczepów, kawałek świeżo zabitej i rozciętej rybki na haczyku, pęczek czerwonych robaków lub skrawek wątroby i czekamy na branie. Gdy ryba zainteresuje się naszą przynętą, nie zacinamy od razu, ale przez chwilę czekamy. Później, gdy już zatniemy, bez obawy, że miętus się odhaczy, holujemy go śmiało do brzegu. Chociaż złowienie i wyholowanie miętusa nie wymaga jakichś specjalnych umiejętności, to jednak łowiony jest on w ostatnich latach dość rzadko. Bo problemem jest znalezienie miejsca, w którym ryba ta żeruje. Po prostu miętusa w naszych rzekach jest mniej. Dlatego zresztą wprowadzono dla niego okres ochronny od 1 grudnia do końca lutego. A jest to wyjątkowo smaczna ryba.

W ciepłe dni możemy jeszcze spróbować zapolować na rybę jesieni, czyli na sandacza. Możemy go z powodzeniem łowić zarówno na martwe jak i żywe rybki, na białe gumki-kopyta i srebrne niewielkie wahadłówki. Można też zapolować na szczupaka, a bardziej ambitni mogą na Dunajcu spróbować przechrzyć głowicę czy lipienia. Ale w Dunajcu – przynajmniej na jego odcinku znajdującym się w okręgu tarnowskim – o te dwa ostatnie gatunki również coraz trudniej. Co prawda łowiąc lipienia na muchę trafić można na pstraga, ale należy go wtedy wypuścić, bo do 31 stycznia znajduje się pod ochroną. Tak czy owak, listopad to jeszcze sezon wędkarski.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

W ŚWIĘTO ZMARŁYCH NOGA Z GAZU

Polacy w XX wieku przegnani zostali ze wschodu na zachód, a potem już w nowych granicach nasiliły się migracje wewnętrzne w poszukiwaniu lepiej płatnej pracy. Tymczasem groby bliskich pozostawały w tzw. małych ojczyznach. A jako że polski obyczaj nakazuje przynajmniej raz w roku, na przełomie października i listopada, odwiedzać mogiły swych najbliższych, zatem tłoczno robi się nie tylko na cmentarzach, nie tylko w ich okolicach, ale także na wszystkich drogach jak Polska długa i szeroka. W tym roku na dodatek kalendarz nie rozpieszca – Wszystkich Świętych przypada w niedzielę i ruch będzie większy niż w poprzednich latach.

Przełom października i listopada to dni mobilizacji dla policjantów, pracowników pomocy drogowych, jednostek ratownictwa nie tylko medycznego oraz – niestety – zakładów pogrzebowych. Tworzą się korki, a co bardziej niecierpliwi kierowcy, głównie pozbawieni wyobraźni, usiłują je ominąć, łamiąc przy tym przepisy, byle tylko znaleźć się u celu o 2 minuty wcześniej od tych, którzy zrezygnowali tkwią w zatorach drogowych. To właśnie ci, którym się spieszy, ci, którzy „nie pękają i idą na czołowe”, ci, którzy nie chcą mieć etykiety „fajera” jadąc w korku posuwającym się z prędkością w porywach do 1,5 km/godz. – stwarzają największe zagrożenie.

Z korkami na polskich drogach, ale też i na autostradach należy się już pogodzić. Dlatego wybierając się na cmentarz czy to w niewielkiej odległości od domu czy aż na drugi koniec Polski nie należy się irytować w korku, nie gryźć zębami kierownicy w bezsilnej złości, ani nie pluć na wewnętrzną powierzchnię przedniej szyby. Po prostu trzeba pomyśleć nieco inaczej od pozostałych. Nie musimy zapalać zniczy w samo południe. Zwykle wczesnym rankiem i późnym wieczorem ruch w okolicach cmentarzy mniejszy i łatwiej znaleźć miejsce do parkowania. Wtedy też na ulicach i na drogach jest mniej pojazdów, choć z drugiej strony trzeba dawać baczenie na pieszych, zwłaszcza starszych, którzy w tym uroczystym dniu odziani są zazwyczaj w ciemną odzież. Zresztą i w ciągu dnia należy wzmocnić uwagę w okolicach cmentarzy, szczególnie w mniejszych miejscowościach. Po czym rozpoznamy, że zbliżamy się do cmentarza? Za dnia po zwiększonym ruchu pieszych i większej niż zazwyczaj ilości samochodów, przeważnie zaparkowanych byle jak, często w niezgodzie z przepisami, co zapadnięciu zmroku – po łunie świateł.

Kierowkom wyruszającym w okolicach 1 listopada na dłuższą, kilkukilometrową podróż proponuję sprawdzenie stanu oświetlenia samochodu. W końcu ciemna część dnia jest obecnie dłuższa od jasnej. I choć światła mijania mamy włączone przez całą dobę, to wcale nie oznaczają, że po ciemku ze skorodowanymi odbłyśnikami oraz dożywającymi swych dni żarówkami będziemy cokolwiek widzieć. Warto też przed takim wyjazdem przyjrzeć się piórom wycieraczek przedniej szyby. Nic tak nie raduje kierowcy, jak zużyta gumka rozmazująca na szybie błoto wyrzucane kołami poprzedzających nas pojazdów. A kto zamierza jechać na Wszystkich Świętych na południe od drogi krajowej numer 4, czyli w polskie góry, niech nie leni się z wymianą opon letnich na zimowe. Jeżeli na większości terytorium Polski jest deszcz i zimno, to w polskich górach będzie co najmniej deszcz ze śniegiem. Podczas dojazdu na cmentarze czy to w mieście czy z dala od niego lepiej się nie spieszyć. Zaoszczędzimy wtedy na mandatach, bo policjanci z radarami znacznie chętniej będą się czaić wtedy w krzakach niż lew polujący na gazela, nie damy zrobić pomocom drogowym, lekarzom i sanitariuszom, nie nabijemy kabzy właścicielom warsztatów blacharskich i lakierniczych. Jeżeli jednak zbyt pochopnie nie chcemy rozdáwać własnych pieniędzy musimy wyjechać wcześniej i nie liczyć na to, że uda się nam osiągnąć średnią prędkość wyższą od 60 km/godz.

WOJCIECH MACHNICKI

TV P1

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skróty: 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30; Pogoda 6.32, 7.02, 7.34, 8.03, 8.32) 8.45 Rozmowa Jedyńki – program publicystyczny 9.00 Domisie! Pokaz mody – program dla dzieci 9.30 Strażnicy Dobrej Nowiny: Zdradca wśród nas (10) – serial animowany produkcji irlandzkiej (1999) 10.00 Tam i z powrotem: Babcia (19) – serial produkcji australijskiej (2003) 10.30 Telezakupy 11.05 Między mamami – magazyn 11.25 Polskie Zwierzęta w niebezpieczeństwie (1): Motyl – niepylak apollo – cykl reportaży 11.40 Życie na ciepłej planecie (1): Czy będzie ciepło? – reportaż 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Eko-reporter – magazyn 12.40 Plebania (1372) – telenowela produkcji TVP 13.05 Klan (1760) – telenowela produkcji TVP 13.35 Jaka to melodia? (1895) – teleturniej muzyczny 14.00 Dotknij życia: Dum spiro spero. Półki żyje, nie tracę nadziei – dokument fabularyzowany 14.30 Raj – magazyn 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.10 Przysłań (6/13): Krokodylek – serial produkcji TVP 16.05 Moda na sukces (4558) – serial produkcji amerykańskiej (2006) 16.30 Moda na sukces (4559) 17.00 Teleexpress 17.20 Celownik – magazyn 17.35 Klan (1761) – telenowela produkcji TVP 18.00 Plebania (1373) – telenowela produkcji TVP 18.25 Jaka to melodia? (1896) – teleturniej muzyczny 19.00 Wieczorynka: Garfield i przyjaciele: Paprotka na kotka (18) – serial animowany produkcji amerykańskiej (1988) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Przysłań (7/13): Po godzinach – serial produkcji TVP 21.20 Okruchy życia: Córka Russellów – dramat produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Jeff Bleckner; wyk.: Amber Tamblyn, Mary Elizabeth Mastrantonio, Jennifer Ehle, Paul Wesley 23.05 Na tropie – magazyn śledczy 23.35 Na własne oczy: Amerykanin w PRL-u – film dokumentalny produkcji polskiej (2008); reż.: Piotr Morawski, Ryszard Kaczyński 0.25 Kino nocnych marków: Czy lubisz Hitchcocka? – film fabularny produkcji włoskiej (2005); reż.: Dario Argento; wyk.: Elio Germano, Chiara Conti, Elisabetta Rocchetti (dozwolone od lat 16) 2.10 Zakończenie dnia

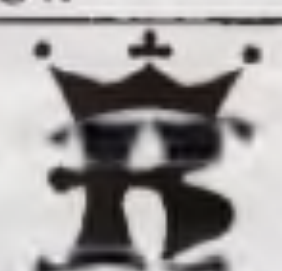
TV P2

6.20 Telezakupy 6.55 Znaki czasu – magazyn 7.20 Ulica lemurów: Sypiając z wrogiem (1) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 7.50 Dwójka Dzieciom: Pomocnik św. Mikołaja (6/48): Mikołaj na diecie – serial animowany produkcji francuskiej (2006) 8.10 Barwy szczęścia (152) – serial obyczajowy produkcji TVP 8.45 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9.45; Pogoda 9.10, 10.15) 10.55 Gilotyna (9) – teleturniej 11.30 Cogito: Cysterski szlak: W pradawnej sandomierskiej ziemi, Koprzywnica 11.50 Cogito: Cysterski szlak: Szczyrzyc 12.10 Cogito: Centrum, czyli pogranicze (1) 13.00 Nabożeństwo ewangelicko-reformowane w Bełchatowie 13.50 Kocham Cię Polsko (konkurs sms) (22) 14.00 Córki McLeoda (136): Rocznicą – serial obyczajowy produkcji australijskiej (2005) 14.55 Święta wojna (307): Talent – serial produkcji TVP 15.30 Zagadkowa blondynka (4) – zabawa quizowa 16.30 Dla niesłyszących: M jak miłość (694) – serial produkcji TVP 17.30 Program lokalny 18.00 Doktor Martin (1/23) – serial produkcji angielskiej (2004) 19.00 Dzieciaki górą (43) – teleturniej 19.30 Rozmowy istotne: Jerzy Stuhr 20.05 Barwy szczęścia (332) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Dr House (105) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) 2.05 Zakończenie dnia

skiej (2008) (dozwolone od lat 16) 21.40 Warto rozmawiać 22.45 Panorama 23.10 Sport Telegram 23.15 Pogoda 23.25 Kryminalne zagadki Las Vegas VII (11/24) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2006) (dozwolone od lat 16) 0.20 Czy świat oszalał? – Wszystko, co powinniśmy wiedzieć o świńskiej grypie – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2009) 1.20 Dr House (105) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) 2.05 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Kawa czy herbata? 8.45 Rozmowa Jedyńki 9.00 Jedyńeczka: Nakrycia głowy 9.25 Laboratorium XXI wieku (43) 9.45 Alchemia zdrowia i urody 10.05 Za zamkniętymi drzwiami: Mosty 10.15 Magazyn przechodnia: Ozdoby 10.30 Miasto z morza 10.55 Polska z bocznej drogi: Pożegnanie 11.10 Zaproszenie: Sobie i potomności 11.30 Plebania (1367) 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (1745) 12.35 Miejsca Przekłete 13.00 Barwy szczęścia (140) 13.30 Tomasz Lis na żywo 14.25 Laskowik & Malicki Niedziela Wieczór (5) 15.15 Sprint przez historię Przemysław Babiara: Kocioł czarownic 15.40 Nasz reportaż: W jakim ja smutnym i tragicznym miejscu pracuję 16.10 Spróbujmy razem: Dwie góralki 16.35 Saga rodów: Ród Jabłkowskich 17.00 Teleexpress 17.15 Jedyńeczka: Nakrycia głowy 17.45 Pegaz 18.05 Polska z bocznej drogi: Pożegnanie 18.20 Dziką Polską: Polot trzmiela 18.50 Plebania (1367) 19.15 Dobranocka: Noddy (87): Zabawa misia Tubby 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.10 Pogoda 20.15 Klan (1745) 20.45 Tydzień Polski – magazyn 21.15 Łączy nas Polska: Wilnoteka 21.35 Barwy szczęścia (141) 22.05 Kino objazdowe (dozwolone od lat 16) 22.55 Zrób to 23.05 Tomasz Lis na żywo 0.00 Serwis Info Wieczór 0.10 Dziką Polską: Polot trzmiela 0.40 Na dobry początek: Raz Dwa Trzy 0.50 Plebania (1367) 1.15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Poranek TVP Info 7.45 Kronika 8.01 Gość poranka (również: 9.11, 10.00, 10.45) 8.15 Info poranek (również: 8.35, 9.22, 9.36, 9.51, 10.55) 8.22 Info traffic 8.30 Serwis info (również: 9.00, 9.30, 9.45, 10.30, 11.00, 11.30, 12.00, 12.30, 13.00, 13.30, 14.00, 14.30, 15.00, 15.30, 16.30, 20.00, 21.30, 23.30) 8.45 W ciepłym mieście 8.50 Co warto wiedzieć 9.07 Pogoda (również: 9.48, 10.40, 11.25, 11.50, 12.11, 12.50, 13.25, 13.50, 14.10, 14.50, 15.50, 16.43, 17.30, 21.00, 21.42, 22.38, 23.52) 9.40 Serwis sportowy (również: 11.10, 11.55, 12.55, 13.55, 14.55, 15.55) 10.15 Biznes – otwarcie dnia 11.15 Info świat 12.15 Biznes 13.10 Raport z Polski 14.15 Biznes 15.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Info świat 16.50 Pora dla seniora 17.15 Raport z Polski 17.30 Kronika i pogoda w regionie 17.50 Tematy dnia 18.00 MOPS – mosty pomocy 18.10 Tuba 18.40 21.915 dni. Zona Nowa Huta 19.05 Magazyn medyczny 19.20 W ciepłym mieście 19.32 Raport z Polski 19.51 Biznes 20.10 Minęła dwudziesta 21.07 Telekurier – bliżej ciebie 21.45 Kronika 22.00 Minął dzień 22.45 Plus minus 23.00 Sportowy wieczór 0.00 Decydent George Bush – film dok.



POLSAT

5.15 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.00 TV Market 7.15 Wielka wygrana – teleturniej 8.00 Sabrina – nastoletnia czarownica – serial komediowy 9.00 Świat według Kiepskich – serial komediowy 10.00 Daleko od noszy – serial komediowy 11.00 Malanowski i partnerzy – serial

fabularno-dokumentalny 11.30 Samo życie – serial obyczajowy 12.00 Rodzina zastępcza plus 13.00 Sabrina – nastoletnia czarownica – serial komediowy 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Ostry dyżur – serial obyczajowy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Świat według Kiepskich – serial kom. 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Samo życie 20.00 Świat według Kiepskich 20.30 Piłka nożna: Liga Mistrzów – Rubin Kazań – FC Barcelona (22.00 Lotto) 0.15 Piłka nożna: Liga Mistrzów

tvn

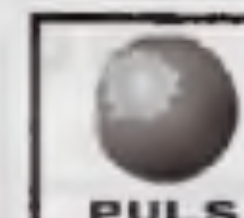
5.55 Mango 7.00 Granie na śniadanie 8.00 Brzydula – serial kom. produkcji polskiej 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obycz. 11.35 Salon gry 12.10 Mango 12.40 Sąd rodzinny 13.40 Detektywi – serial sens. 14.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 14.55 Agenci NCIS – serial sens. 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 17.55 Brzydula – serial kom. produkcji polskiej 18.25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. produkcji polskiej 21.30 Naznaczony – serial sens. 22.30 W sieci zła – horror USA (1998) 1.05 Szymon Majewski Show 2.05 Uwaga! 2.25 Nocne granie 3.45 Rozmowy w toku



6.15 Na Wspólnej – serial obycz. 6.45 Kuba Wojewódzki 7.40 B jak Brzydula 2 – telenowela 8.45 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 9.45 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze (1/24) 10.50 Mango 12.30 Apetyt na kasę 13.25 Cena marzeń – telenowela 14.25 Kuba Wojewódzki 15.20 Dwóch i pół – serial kom. 15.50 B jak Brzydula 2 – telenowela 16.55 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze 18.00 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 19.05 Przyjaciele – serial kom. 19.35 Dwóch i pół – serial kom. 20.05 Stare lwy – komedia przygodowa USA (2003) 22.20 Wyatt Earp – western USA (1994) 2.10 Go! Laski

TV 4

5.15 Muzyczne listy 6.15 TV Market 6.55 Zbuntowani – serial obyczajowy 7.55 Dziewczyny fortuny 8.55 Nie igraj z aniołem – telenowela 9.55 Rodzina Serrano – serial kom. 11.35 mała Czarna 12.35 Muzyczne listy 13.45 KINOmaniaK 14.15 Dziewczyny fortuny 15.15 Rodzina Serrano – serial kom. 17.00 mała Czarna 18.00 Zbuntowani – serial obycz. 19.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 20.00 Na fali – film sens. USA (1991) 22.35 Zły wpływ księżycy – horror USA (1996) 0.15 Piłka nożna: Liga Mistrzów 2.15 mała Czarna 3.10 Yes – Live at Monterux 4.10 Muzyczne listy



PULS

6.00 Stacja porankowo 8.00 Burza uczuć – telenowela 9.00 Telemarket 9.30 Zdrada i miłość – telenowela 10.30 Twarz Analiji – telenowela 11.30 Miłosny nokaut – telenowela 12.30 Gotuj jak Mistrz 13.00 Telemarket 13.30 Burza uczuć – serial kom. 14.30 Zdrada i miłość – telenowela 15.30 Twarz Analiji – telenowela 16.30 Miłosny nokaut – telenowela 17.30 Ale numer! 18.00 Gadżet i Gadżetinis – serial anim. dla dzieci 18.30 Byli sobie podróżnicy 19.00 Flinstonowie – serial anim. dla dzieci 19.30 Pracujące zwierzęta 20.00 Niezły numer 20.30 Zwykłe rzeczy – niezwykle wynalazki 21.30 Ale numer! 22.00 Goło i wesoło 23.30 Najniebezpieczniejszy zawód świata 0.30 Goło i wesoło 1.00 Nocne I-Granie

MISS NOWEJ HUTY – XIV EDYCJA

XIV edycję konkursu Miss Nowej Huty organizujemy wspólnie z renomowaną agencją modelek RORES MODELS (www.rores.pl). W konkursie mogą brać udział nasze czytelniczki w wieku od 15 do 25 lat. Należy wysłać 2-4 fotki dobrej jakości, nadające się do druku, wraz ze swoją krótką charakterystyką – elektronicznie na adres mailowy: rores@bci.pl. W każdym wydaniu „Głosu”, co tydzień, prezentować będziemy kandydatki, do listopada włącznie. W grudniu kandydatki będą brać udział w konkursie internetowym na specjalnej stronie: www.miss-mister.pl. Konkurs stwarza niezwykłą szansę dla dziewczyn marzących o karierze modelki, udziale w reklamie i filmie. Agencja RORES MODELS znana jest ze skutecznego wypromowania wielu już top modelek, dla których początkiem w karierze był udział w konkursie Miss „Głosu”.

Finałowa gala XIV edycji konkursu odbędzie się na początku 2010 roku. Wcześniej prezentowane na naszych łamach kandydatki będą mieć okazję brania udziału w wielu castingach, pokazach mody i sesjach foto organizowanych przez RORES MODELS. Organizatorom zależy na promowaniu i pokazywaniu dziewczyn kreatywnych, o wielu pasjach, dziewczyn o ciekawej osobowości, jakich jest wiele w Nowej Hucie.

Osiemnastą kandydatką do tytułu Miss jest Dominika Pulczyńska, studentka turystyki i rekreacji na Uniwersytecie Pedagogicznym. Wybrała ten kierunek, ponieważ interesują ją wszystkie formy turystyki, dzięki którym w przyszłości jej podróżowanie będzie lepsze. Marzy też o własnym biurze turystycznym – promującym uroki regionu krakowskiego.

Jej pasją są podróże. Dlatego też każdy wolny weekend poświęca na wypad do okolic bliskich, koło Krakowa. One mają swój urok i klimat. Ciągłe odkrywa nowe miejsca i poznaje wiele osób podczas takich wycieczek. Drugim jej hobby od szkolnych lat jest siatkówka, lubi w nią grać z przyjaciółmi. Jej sposób na relaks to m.in. gorąca kąpiel w wannie pełnej piany. Inny rodzaj relaksu to dla niej słuchanie muzyki z lat 80. i 70. Jest zwykłą dziewczyną, która lubi się bawić w klubach, dyskotekach, ale również w kregielni czy na basenie. Odpowiada jej każdy rodzaj muzyki. Ważne jest to, aby bawić się w dobrym towarzystwie. Wśród młodych bardzo drażni ją brak szacunku dla starszych osób. Jest to widoczne na każdym kroku nawet w tramwaju, kiedy to młodsza osoba nie ustąpi miejsca starszej. Drażni ją także wulgarny język młodych i przekleństwa na każdym kroku, nie może zaakceptować przekleństw wśród dziewczyn. Młodzi ludzie posiadają także pozytywne cechy, jak energia i optymizm w patrzaniu na świat. Młodzież również szybko nawiązuje nowe znajomości, co jest plusem w dzisiejszych czasach. Rzeczami, które chciałaby, aby dokonało w mieście, są opanowanie zaśmiecania i zasadzanie większej ilości



drzew oraz powiększenie terenów zielonych. Ostatnio zainteresowała się modelingiem na poważnie. Ma już kilka pokazów za sobą, sesje modowe oraz udział w produkcji teledysku reklamowego. Wzięła udział w castingu do renomowanej agencji modelek z Paryża. To wspaniałe przeżycie. Wyobrażała sobie to groźniej. A to było miłe spotkanie i krótka rozmowa. Na tym castingu zrobiła dobre wrażenie, teraz oczekuje oferty z Paryża. Jej ulubione: potrawa – pierogi z truskawkami, sportowiec – Cristiano Ronaldo, pisarz (poeta) – Eric Emanuel Schmidt, piosenkarz – Michael Jackson, książka – „Strefa cienia” (Wiktorii Zender), kraj (poza Polską) – Japonia. Autorytet moralny Jan Paweł II.

(mp)

Prawnik radzi

JAK ZAKSIĘGOWAĆ POŻYTKI?

Walne zebranie członków podjęło uchwałę o przeksięgowaniu pożytków za 2008 r. na fundusz remontowy nieruchomości. Jak to zrobić, żeby było zgodne z art. 5 ustawy. Czy należy obciążyć tych, którzy nie są członkami spółdzielni?

Walne zebranie członków spółdzielni ma prawo podjąć decyzję o podziale nadwyżki bilansowej z pożytków na zasilenie funduszu remontowego. Jeśli pożytki są pożytkami danej nieruchomości, członkostwo spółdzielni jest bez znaczenia. Każdy, kto posiada lokal w danej nieruchomości, ma prawo korzystać z tych pożytków. Natomiast jeśli nadwyżka bilansowa pochodzi z pożytków spółdzielni i została skierowana na fundusz remontowy danej nieruchomości, posiadacze lokali nie będący członkami spółdzielni są zobowiązani wpłacać opłatę eksploatacyjną powiększoną o zwiększony o pożytki odpis na fundusz remontowy, zgodnie z zasadami zapisanymi w art. 6 ustawy z 15 grudnia 2000 roku o spółdzielniach mieszkaniowych. Powinno to wynikać bezpośrednio z kalkulacji wysokości stawki eksploatacyjnej danej nieruchomości.

(sp)

TVP1

TV POLONIA

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót: 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30; Pogoda 6.32, 7.02, 7.34, 8.03, 8.32) **8.45** Rozmowa Jedyńki – program publicystyczny **9.00** I kudłate i łacie (6) **9.10** Dlaczego? Po co? Jak? – magazyn **9.30** Tropiciele zagadek: Gdzie jest młody? (10) **10.00** Fantaghiro: Kapitan rekin (10) **10.30** Telezakupy **11.05** Cztery koła ratunkowe – magazyn **11.25** Zwierzęta w niebezpieczeństwie (4/7) **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.20** Europa bez miedzy **12.40** Plebania (1373) **13.05** Klan (1761) **13.35** Jaka to melodia? (1896) **14.00** Dotknij życia: Lekcja polskiej historii **14.30** My Wy Oni **15.00** Wiadomości **15.05** Pogoda **15.10** Londyńczycy II (8/16) **16.05** Moda na sukces (4560) **16.30** Moda na sukces (4561) **17.00** Teleexpress **17.20** Celownik – magazyn **17.35** Klan (1762) **18.00** Plebania (1374) **18.25** Jaka to melodia? (1897) **19.00** Wieczorynka: Halo, tu Hania! Znikająca aktorka (7) – serial animowany produkcji angielskiej (2007) **19.10** Wieczorynka: Bouli: Jestem kucharzem! (8) – serial produkcji francuskiej (2006) **19.30** Wiadomości **19.55** Sport **20.10** Pogoda **20.25** Londyńczycy II (9/16) – serial obyczajowy produkcji TVP **21.20** Sprawa dla reportera **22.05** Zagubieni 5 (9) – serial produkcji amerykańskiej (2009) (dozwolone od lat 16) **22.55** Koniec końców – magazyn **23.30** Drużbowie – film fabularny produkcji amerykańskiej (1998) (dozwolone od lat 16) **3.15** Zakończenie dnia

TVP2

6.35 Telezakupy **7.10** Ulica lemurów: Smalenie cholewek (2) **7.35** Dwójka Dzieciom: Bibi Blocksberg (22/26): Urodziny czarownicy – serial animowany produkcji niemieckiej (2006) **8.15** Barwy szczęścia (153) **8.45** Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9.45: Pogoda 9.10, 10.15) **10.55** Gilotyna (10) – teleturniej **11.30** Cogito: Planeta Brulion – film dokumentalny **12.10** Cogito: Kawiarnia naukowa **12.45** Cogito: Afrykańscy odmienicy – film dokumentalny produkcji holenderskiej (2006) **13.50** Córki McLeoda (137): Ciało i dusza **14.45** Święta wojna (308): Żywy trup – serial produkcji TVP **15.15** Laskowik & Malicki Niedziela Wieczór (1) – widowisko rozrywkowe **16.20** Droga (1/6): Musisz to wypić do dna – serial obyczajowy produkcji TVP; reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Wiesław Gołas, Stanisława Celińska, Anna Nehrebecka, Zygmunt Malanowicz, Wanda Łuczycza, Maciej Damięcki, Andrzej Gazdeczka, Edward Lubaszenko, Ferdynand Matysik **17.30** Program lokalny **18.00** Doktor Martin (2/23) – serial produkcji angielskiej (2004) **19.00** Dzieciaki góra (44) – teleturniej **19.35** Siedem grzechów głównych po góralsku: Obżarstwo **20.05** Barwy szczęścia (333) **20.40** Dr House (106) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) **21.35** Tancerze (17) – serial obyczajowy produkcji TVP **22.35** Tancerze – kulisy (17) **22.45** Panorama **23.10** Sport Telegram **23.15** Pogoda **23.25** Trzeci Oficer (9) – serial sensacyjny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) **0.20** Oczy Angeli (10/13) – serial kryminalny produkcji amerykańskiej (2006) (dozwolone od lat 16) **1.10** Dr House (106) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) **2.00** Wieczór artystyczny: Amadeus i malarstwo: Antonio Vivaldi „Cztery pory roku” (Agnieszka Duczmał i Orkiestra Kameralna Polskiego Radia „Amadeus”) (2) – koncert **2.40** Zakończenie dnia

6.00 Kawa czy herbata? **8.45** Rozmowa Jedyńki **9.00** Budzik: Malarz **9.25** Nasz reportaż: Piecyki w Wrocławiu **9.45** Raj **10.10** Made in Poland – teleturniej **10.40** Zawód: reżyser: Janusz Morgenstern **11.10** W rajskim ogrodzie: Bułgarskie Planiny **11.30** Plebania (1368) **12.00** Wiadomości **12.10** Klan (1746) **12.35** Tydzień Polski – magazyn **13.05** Łączy nas Polska: Wilnoteka – magazyn produkcji litewskiej (2009) **13.25** Barwy szczęścia (141) **13.50** Szmuglerzy – film dokumentalny **14.45** Laboratorium XXI wieku (43) **15.05** Bronisław Wildstein przedstawia **15.35** Dziedzictwo zatrzymane w pocztówce **16.00** Raj – magazyn **16.30** Polska dobrze smakuje: Czar Kaszub i kozie sery Romana Siodorkiewicza (7) – cykl dokumentalny **17.00** Teleexpress **17.15** Budzik: Malarz **17.40** Bajkonur, czyli w świecie książek dla dzieci: Za nic na świecie nie zjem pomidora – magazyn **17.55** Zawód – reżyser: Janusz Morgenstern – cykl reportaży **18.25** W rajskim ogrodzie: Bułgarskie Planiny **18.50** Plebania (1368) – telenowela produkcji TVP **19.15** Dobranocka: Bolek i Lolek: Poławiacze skarbów – serial animowany **19.30** Wiadomości **19.55** Sport **20.10** Pogoda **20.15** Klan (1746) – telenowela produkcji TVP **20.45** Z daleka, a z bliska **21.25** Pitbull (10) – serial policyjny TVP (dozwolone od lat 16) **22.10** Magazyn Ekspresu Reporterów **23.00** Oczami cenzora – film dokumentalny **23.30** Bronisław Wildstein przedstawia **0.05** Serwis Info Wieczór **0.15** Pogoda Info **0.20** W rajskim ogrodzie: Bułgarskie Planiny **0.35** Sposób na zdrowie **0.50** Plebania (1368) **1.15** Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Poranek TVP Info **7.45** Kronika, pogoda **8.01** Gość poranka (również 9.11, 10.00, 10.45) **8.15** Info poranek (również 8.15, 8.35, 9.22, 9.36, 9.51, 10.55) **8.22** Info traffic **8.30** Serwis info (również 9.00, 9.30, 9.45, 10.30, 11.00, 11.30, 12.00, 12.30, 13.00, 13.30, 14.00, 14.30, 15.00, 15.30, 16.30, 20.00, 21.30, 23.30) **8.45** Pod Tatrami **9.07** Pogoda (również 9.48, 10.40, 11.25, 11.50, 12.11, 12.50, 13.25, 13.50, 14.10, 14.50, 15.50, 16.43, 17.30, 21.00, 21.42, 22.38, 23.44) **9.40** Serwis sportowy (również 11.55, 11.55, 12.55, 13.55, 14.55, 15.55) **10.15** Biznes – otwarcie dnia **12.15** Biznes **13.10** Raport z Polski **14.15** Biznes **15.10** Raport z Polski **16.00** Rozmowa dnia **16.15** Info świat **16.50** Magazyn medyczny **17.05** Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego **17.15** Raport z Polski **17.30** Kronika i pogoda w regionie **17.50** Tematy dnia **18.00** Podglądacz **18.10** Kundel bury i kocury **18.40** Pora dla seniora **19.00** Wejściówka – weekendowy informator kulturalny **19.20** Pod Tatrami **19.32** Raport z Polski **19.51** Biznes **20.10** Minęła dwudziesta **21.07** Telekurier – bliżej ciebie **21.45** Kronika **22.00** Minął dzień **22.36** Plus minus **22.45** Plus minus **23.00** Sportowy wieczór **23.48** Patrol **0.06** Brak dostępu – kulisy kampanii Baracka Obamy – film dokumentalny

POLSAT

5.15 Wstawaj! Gramy! **6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.00** TV Market **7.15** Wielka wygrana – teleturniej **8.00** Sabrina – nastoletnia czarownica – serial kom. **9.00** Świat według Kiepskich – serial kom. **10.00** Daleko od noszy – serial kom. **11.00** Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny **11.30** Samo życie – serial obycz. **12.00** Rodzina zastępcza plus **13.00** Sabrina – nastoletnia czarownica – serial kom. **14.00** Pierwsza miłość – serial obycz. **14.45** Ostry dyżur – serial obycz. **15.50** Wydarzenia **16.10** Prognoza pogody **16.15** Interwencja **16.30** Malanowski i

partnerzy – serial fabularno-dokumentalny **17.00** Świat według Kiepskich – serial kom. **18.00** Pierwsza miłość – serial obycz. **18.50** Wydarzenia **19.30** Samo życie – telenowela **20.00** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 5 – serial krym. **21.00** Kill Bill – film sens. USA (2003) **22.00** Lotto **23.25** Głowe na wszystko 5 – serial obycz. **1.25** Nagroda gwarantowana **3.00** Tajemnice losu

tvn

5.55 Mango **7.00** Granie na śniadanie – magazyn **8.00** Brzydula – serial kom. produkcji polskiej **8.30** Dzień dobry TVN **11.00** Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej **11.35** Salon gry **12.10** Mango **12.40** Sędzia Anna Maria Wesołowska **13.40** Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej **14.15** W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej **14.55** Agenci NCIS – serial sens. **15.55** Rozmowy w toku – talk-show **16.55** Sąd rodzinny **17.55** Brzydula – serial kom. **18.25** Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej **19.00** TVN Fakty, sport **19.50** Uwaga! **20.05** Na Wspólnej – serial obycz. **20.45** W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej **21.30** Godziny szczytu 2 – komedia sens. USA (2001) **23.30** Fringe: Na granicy światów – serial sens. **0.30** Multikino **1.00** „Nigdy nie mów nigdy” – kulisy **1.30** Uwaga! **1.50** Nocne granie **3.10** Rozmowy w toku **4.05** Nic straconego

tvn

5.25 Cena marzeń – telenowela **6.15** Na Wspólnej – serial obycz. **6.35** Kuba Wojewódzki **7.40** B jak Brzydula 2 – telenowela **8.45** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **9.45** JAG – Wojskowe Biuro Śledcze **10.50** Mango **12.30** Apejtyt na kasę **13.25** Cena marzeń – telenowela **14.25** Kuba Wojewódzki **15.20** Dwóch i pół – serial kom. **15.50** B jak Brzydula 2 – telenowela **16.55** JAG – Wojskowe Biuro Śledcze **18.00** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **19.05** Przyjaciecie – serial kom. **19.35** Dwóch i pół – serial **20.05** Wielki przekręt – komedia krym. USA (2004) **21.55** Odwróćni – serial sens. Polska **22.55** Smetarz dla zwierzątek – horror USA (1989) **1.00** Go! Laski

TV 4

5.15 Muzyczne listy **6.15** TV Market **6.55** Zbuntowani – serial obyczajowy **7.55** Dziewczyny fortuny **8.55** Nie igraj z aniołem – telenowela **9.55** Rodzina Serrano – serial kom. **11.35** mała Czarna **12.35** Muzyczne listy **13.45** Dekoratorium **14.15** Dziewczyny fortuny **15.15** Rodzina Serrano – serial kom. **16.55** mała Czarna **17.55** Zbuntowani – serial obycz. **18.55** Nie igraj z aniołem – telenowela **19.55** Hole in the Wall **20.55** Liga Europejska: Villarreal CF–Lazio Rzym **23.00** Magazyn Ligi Europejskiej **23.30** Piłka nożna: Liga Mistrzów **1.30** mała Czarna **2.30** Muzyczne listy **3.30** Sztukateria

PULS

PULS

6.00 Stacja Porankowo **8.00** Burza uczuć – telenowela **9.00** Telemarket **9.30** Zdrada i miłość – telenowela **10.30** Twarz Analiji – telenowela **11.30** Miłosny nokaut – telenowela **12.30** Ból za kulisami sławy **13.00** Telemarket **13.30** Burza uczuć – serial kom. **14.30** Zdrada i miłość – telenowela **15.30** Twarz Analiji – telenowela **16.30** Miłosny nokaut – telenowela **17.30** Ale numer! **18.00** Gadżet i Gadżetinis – serial anim. dla dzieci **18.30** Był sobie kosmos – serial anim. dla dzieci **19.00** Flinstonowie – serial anim. dla dzieci **19.30** Test na Super Mamę **20.30** Debbie zmienia wnętrza **21.30** Ale numer! **22.00** Goło i wesoło **22.30** Dyżur **23.00** Szpital – nagłe przypadki **0.00** Zbrodnie niedoskonałe **0.30** Goło i wesoło

W osiedlu Centrum B

DZIURAWY TABLICE



Niestety wandalę działają w Nowej Hucie. Prymitywne jednostki potrafią wyżywać się na różnych przedmiotach. Zamiast stuknąć się w swój pusty łeb, potrafią niszczyć, co spotykają na drodze. Taki ślad głupoty znajduje się w os.

Centrum B za apteką, gdzie zniszczono mapkę osiedla. Obecnie nie dość, że nie spełnia ona swojej roli informacyjnej, to z naszych podatków trzeba będzie ją wymienić.

Fot autor

ZARZĄDZANIE I OBSŁUGA NIERUCHOMOŚCI

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice-Północ” z siedzibą w Krakowie, os. Boh. Września 26 – oferuje kompleksowe usługi w zakresie zarządzania nieruchomościami mieszkaniowymi i komercyjnymi:

- ✓ zarządzanie i obsługa nieruchomości
- ✓ prowadzenie ewidencji księgowej
- ✓ doradztwo i obsługa prawna
- ✓ występowanie w imieniu wspólnot przed urzędami i sądami
- ✓ windykacja należności
- ✓ przeglądy, naprawy, konserwacje, remonty, modernizacje
- ✓ sprzątanie, utrzymanie zieleni

Kontakt telefoniczny: 012 648-23-19
E-mail: smmistrzejowicep@poczta.onet.pl
www.smmistrzejowicepolnoc.pl

Od 17 września szukamy
ukochanej kotki
„LADY”

biało-czarna, może być w ciąży,
czarne plamy wokół „ust”.
Prosimy o pomoc.
NAGRODA 200 ZŁ.
Zaginęła na Centrum C1.
☎ 517-879-445

RADIO-TAXI
196-28
LAJKONIK

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.

Tel. 644-00-14

USŁUGI INFORMATYCZNE

TANIE STRONY INTERNETOWE

tel. 0607-505-011 e-mail: maciek@logicinfo.pl



POZIOMO: 6. miasto w delcie Newy, 9. wysiłek poniesiony w czyjejś sprawie, 10. birkut, ptak drapieżny, 12. wytwarza mocz, 13. wielki pożar, 14. renesansowe miasto na Lubelszczyźnie, 18. stan w południowej części USA, 19. filozof z Efezu, 20. jasnobrązowy koń, 22. warszawska dzielnica z Cytadela, 25. sławny kompozytor węgierski, 29. na końskiej szyi, 30. drapieżne koty pod ochroną, 31. pretensja, zażalenie, 32. imię Dziewicy Orleańskiej, 33. wmawianie komuś postępków, myśli, intencji.

PIONOWO: 1. leśny krzew owocowy, 2. szansa przegranej, 3. kraina nad Zatoką Biskajską, 4. arabskie nakrycie głowy, 5. miasto nad Bzurą, 7. warzywo strąkowe, 8. gryzoń z rodziny normików, 11. region ze stolicą we Florencji, 15. największe jezioro w Polsce, 16. ścisły u matematyka, 17. wędzony boczek, 21. ozdoba zasłona dachu, 23. kuzynka karpia, 24. kawa w proszku, 26. ludność północnego Mazowsza, 27. wypadek samochodowy, 28. poseł z obrazu Matejki, 29. rzymskie boginie wdzięku.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 11 listopada 2009 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 42:

POZIOMO: 6. Mezopotamia, 9. bulwar, 10. Donbas, 12. ugoda, 14. beduin, 15. surdut, 18. policzek, 19. Bolesław, 20. topielec, 22. jałowiec, 25. peyotl, 29. tarca, 30. Satyr, 31. zespół, 32. epitet, 33. rozgardiasz.

PIONOWO: 1. legwan, 2. Tobruk, 3. popcorn, 4. bandaż, 5. biznes, 7. Zulusi, 8. Madras, 11. Peloponez, 13. Budapeszt, 16. „Medea”, 17. kowal, 21. Irokez, 23. werbel, 24. katedra, 26. laptop, 27. usługa, 28. Trewir, 29. Triest.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 42 wylosował p. Hieronim Gasentzer zam. przy ul. Ugorek. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TAŚMY PAMIĘCI – OSTATNIE NAGRANIA TYCH, KTÓRZY ODESZLI

Najnowsza, 184. Nowohucka Kronika Filmowa zrealizowana została w oparciu o materiały archiwalne zgromadzone w zbiorach filmowych Ośrodka Kultury im. Cypriana K. Norwida. Pokazane zostaną „taśmy pamięci”, czyli nagrania tych, którzy niedawno odeszli. Na początku realizacji Kroniki przedstawia ostatni, bardzo ciekawy wywiad, jaki udzielił były dyrektor inwestycji – Zbigniew Loreth na temat zagrożenia budowy nowohuckiego kombinatu (początek lat 50. ub. wieku). Następnie zobaczymy relację z uroczystości poświęconej 30-leciu powstania kapeli ludowej „Krakusy”, której członkowie grają i śpiewają zapamiętane przez ojców melodie i piosenki. Kapeli przewodził wspaniały muzyk i śpiewak ludowy – Jan Nowak. Piszemy „przewodnik”, gdyż niestety, w niecały miesiąc po uroczystościach Pan Nowak zmarł. Na

szczęście pozostały nagrania. Na zakończenie Kroniki „przypomni” fragmenty spotkania znanego artysty malarza, scenarzysty i reżysera teatralnego – Józefa Szajny, który ponad rok temu spotkał się z mieszkańcami Nowej Huty w Ośrodku Kultury im. Cypriana K. Norwida. I także w tym przypadku – po Jego śmierci – pozostały nagrania, taśmy pamięci, które stały się unikalnymi zapisami audiowizualnymi.

Na 184. wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej zapraszamy do Kina Studyjnego „Sfinks”, od piątku, 30 października, a także przed telewizory, w poniedziałek 2 XI (program Telewizji Kraków) o godz. 8.45 i 19.20. Archiwalne wydania Nowohuckich Kronik Filmowych można obejrzeć na stronach internetowych: www.kronika.com.pl Zapraszamy!

(jr)

NOWOHUCKA
KRONIKA
FILMOWA

**Nauka Jazdy „ŚLIMAK” Kat. „B”
OS. ALBERTYŃSKIE 36
SZKOŁA PODSTAWOWA NR 100 W KRAKOWIE
Biuro: pon. 17–19, wt. 10–12, czw. 17–19
012 649-14-92 w. 20 (w godz. otw. biura)
Kursy prawa jazdy i doszkalanie
Atrakcyjne ceny, zniżki dla uczniów i studentów, raty
Tel. +48 604-506-919 (24h)**

• W godzinach popołudniowych operator monitoringu zauważył na Kopcu Wandy młodą kobietę, która dziwnie się zachowywała połykając jakieś tabletki. Wysłany strażnikowi kobieta zwierzyła się, że ma problemy osobiste i połknęła takich tabletek kilkadziesiąt, by targnąć się na swoje życie. Z ulotki leku strażnicy dowiedzieli się, że jest to silny lek psychotropowy podawany w

NA STRAŻY MIASTA

stanach depresyjnych, przy nerwicach i lękach. Wezwane pogotowie przewiozło niedożyłą samobójczynię do szpitala.

• Nocą zaobserwowano monitoringu, że na terenie Kopca Wandy trzech mężczyzn spożywa alkohol. Podczas interwencji ludzie ci próbowali się wyrwać strażnikom, zostali dogonieni, obezwładnieni i skuci. Na sprawców nałożono mandaty karne.

• Przy ul. ks. Sapiehy czekała na strażników zgłaszająca osoba, która znalazła w krzakach torbę zawierającą dowód osobisty i laptop. Znalazca wskazał leżące dokumenty, kurtkę i teczkę. Dzięki dowodowi tożsamości ustalono właściciela ww. rzeczy. Skontaktowano się z nim telefonicznie, a ten potwierdził, że dzień wcześniej był pod wpływem alkoholu i wszystko zgubił. Człowiek ten przybył na miejsce i przekazano mu rzeczy.

• Przy ul. Glinik z samochodu zostały wyrzucone śmieci w workach oraz wersalka. Zgłaszający postanowił świadczyć w sprawie. Z całości interwencji sporządzono notatkę urzędową oraz dokumentację zdjęciową w celu dalszego postępowania.

• W al. Solidarności na terenie zielonym mężczyzna wyciął drzewo. Na miejscu zastano mężczyznę z wózkiem, na który ładował pocięty już pień drzewa. Miał przy sobie piłę i jak oznajmił dostał zgodę ustną na zabranie drzewa od pracowników prowadzących wycinkę. Teren zielony należy do Gminy Kraków. Na miejsce przybył patrol policji, któremu przekazano sprawę. (mp)

ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK w poniedziałek (9.11.2009 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 0-601 074-892 lub 012 644-28-63. Telefon Przeworsku: (0-16) 648-82-74. E-mail: tadeuszcarny@poczta.onet.pl. Wiadomości także na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 6 listopada 2009 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Joanny Chmielewskiej pt. „Porwanie” (wyd. Klin). W sielską atmosferę popołudniowego brydża wdzierają się umundurowana jednostka policyjna, szukając ofiary porwania. I dom pisarki staje na głowie. Kogo tym razem porwano i pozbawiono fragmentu ucha? Dzielną szajkę rodzinno-przyjacielską tropi mafię kulturalnych i nieco mniej kulturalnych porywaczy.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

KTOKOLWIEK WIDZIAŁ!

20 sierpnia 2009 r. wyszedł z mieszkania na os. Teatralnym – Klaudiusz Kozak urodzony 17.02.1972 r., zameldowany w Lednicy Górnej. Do chwili obecnej nie nawiązał kontaktu z nikim z rodziny.

Rysopis: wzrost ok. 176 cm, waga ok. 85 kg, szczupła budowa ciała, włosy ciemnobrązowe długie do ramion, oczy szare, twarz pociągła, uszy przylegające.

Wszystkie osoby posiadające jakiegokolwiek informacje mogące pomóc w ustaleniu miejsca pobytu zaginionego proszone są o kontakt z VIII Komisarzatem Policji, os. Zgody 10, lub o kontakt telefoniczny pod numerami: (12) 61-52- 910, (12) 61-53-070.

„MARYCHA” CIĄGLE ŚCIGANA

Młodzi ludzie przyłapani na posiadaniu marihuany zazwyczaj dobrowolnie poddają się karze. Ustawa o przeciwdziałaniu narkomanii przewiduje za posiadanie środków odurzających karę nawet do trzech lat pozbawienia wolności. Jakie kary otrzymują zatrzymani przez policję posiadacze roślinnego suszu tego nie wiemy. Chyba nie trafiają do więzień, bo zabrakło by cel. Palenie „marychy” jest w modzie? To chyba za mało powiedziane.

Policjanci z VIII Komisarzatu Policji zatrzymali ostatnio kilku takich posiadaczy suszu roślinnego – marihuany, którzy przyznali się do posiadania tego narkotyku. 21 października wieczorem strażnicy miejscy podczas interwencji w sprawie zakłócenia ładu i porządku publicznego, na klatce schodowej jednego z bloków w os. Stalowym zauważyli, że jeden z dwóch młodych mężczyzn trzyma w ręce zawiniątko w aluminiowej folii. Jak się okazało trzymał w ręce 6 g marihuany. Dwudziestolatka strażnicy przekazali policji. Ta za-

trzymała mieszkańca os. Jagiellońskiego przedstawiając mu zarzut, no właśnie, posiadania środków odurzających. Zatrzymany był wcześniej karany za rozboje.

Tego samego dnia ok. godz. 21.00 policjanci w czasie rutynowej kontroli jadącego ulicą Padniewskiego samochodu, wylegitymowali czterech pasażerów i kierowcę. W czasie kontroli osobistej u jednej z pasażerek, 23-letniej kobiety znaleźli 8,7 g marihuany. Zatrzymano kobietę. Przedstawiono jej zarzut posiadania środków odurzających. Kobieta wcześniej nie była karana. Pracuje. Karze poddała się dobrowolnie.

25 października o godz. 20.00 przy os. Krakowiaków policyjny patrol podjął interwencję wobec trzech zachowujących się podejrzanie młodych mężczyzn. W czasie kontroli osobistej przy jednym z nich znaleziono 0,2 g marihuany. I temu młodemu człowiekowi przedstawiono zarzut posiadania. Karze poddał się dobrowolnie.

CHCIAŁ BYĆ KLIENTEM.

STAŁ SIĘ WANDALEM

Jak widać nie każdy panuje nad nerwami. 21 października ok. godz. 21.00 na stacji paliw przy al. Pokoju, przed klientem wchodzącym do pomieszczenia tej stacji zamknęły się automatyczne drzwi. Mężczyzna zaczął w nie kopać. Drzwi uszkodził. Potem groził pozbawieniem życia pracującej na tej stacji paliw kobiecie, która zwróciła mu uwagę na dość niestosowne zachowanie. Kobieta powiadomiła policję. Ta zatrzymała mężczyznę przedstawiając mu zarzuty uszkodzenia mienia na kwotę 400 zł i zarzut gróźb karalnych za co grozi kara do 5 lat pozbawienia wolności. Krewki mężczyzna przyznał się do winy i karze poddał dobrowolnie. My pytamy – czy warto było? (jdz)

SERWIS KRAWAL[®] OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),
czynne 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰
Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Jodi Picoult pt. „W imię miłości” (wyd. Prószyński i s-ka). Jako zastępca prokuratora Nina Frost prowadzi postępowania w najtrudniejszych sprawach dotyczących przemocy wobec dzieci. Nieraz przeżywa frustrację, gdy sprawcom udaje się wykorzystać luki prawne i uniknąć kary. Nina i jej mąż odkrywają, że ich pięcioletni syn, Nathaniel, padł ofiarą molestowania seksualnego.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 6 listopada 2009 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



Na pewno byliście kiedyś w Austrii. Pamiętacie apffel strudla, melange i pralinki? Słuchaliście walca nad modrym Dunajem i zachęceni byliście przez uperukowanych ludzi reklamy do spotkania z Mozartem? A może odwiedziliście najładniejszy ogród zoologiczny i przebogata palmiarnię? No i jeszcze szkoła ujeżdżania — czyli spektakularny show pod tytułem „jak ludzie dla estetycznych doznań katują zwierzęta”.

Kolejna edycja Festiwalu

Miłośnicy Genius Loci!

Taka Austria, piękna i cywilizowana, pachnąca habsburską monarchią wydała również na świat niezwykle pisarzy, słynnych z ostrego grymasu, bezwzględnej ironii, gorącej temperatury i nienawiści do zadowolonego z siebie społeczeństwa. To słynni /Nestbeschmutzeren — „kalający swoje gniazdo”, /którzy tropili /mieszczaną hipokryzję i jako nieliczni sprawiali, że spokojny sen profaszystowskiej Austrii stał się bolesnym koszmarem.

Na festiwalu zaprezentujemy Wam portrety słynnych austriackich twórców, 5 spektakli wg dramatów Wernera Schwaba, Elfriede Jelinek oraz Roberta Musila widziane oczyma polskich twórców teatralnych. Na spotkanie z austriacką dramaturgią wyruszyli: Krystian Lupa, Grzegorz Wiśniewski, Krzysztof Garbaczewski, Łukasz Chotkowski i Weronika Szczawińska — przekrój pokoleniowy, od mistrza po debiutantów. Szykuje się gorący i arcyciekawy festiwal!

Zapraszamy!

Bartosz Szydłowski

Serce, motor, inspiracja, nadzór, troska... krótko mówiąc
Dyrektor Teatru Łaźnia Nowa

Bilety na Festiwal Genius Loci, który odbędzie się w dn. 18–22 listopada, można kupować od 26 października w:

♦ Teatr Łaźnia Nowa, os. Szkolne 25

Informacje i rezerwacje:

tel. 12 680 23 40, 12 680 23 41

e-mail: bilety@laznianowa.pl

♦ Punkcie Informacji Miejskiej, ul. św. Jana 2

tel. 12 421 77 87

czynnym codziennie w godz. 10.00–18.00.

Informacje o tym, co, gdzie i kiedy można w ramach Festiwalu zobaczyć, wraz z krótkim opisem spektakli, opublikujemy wkrótce. Już dziś możecie zapoznać się z programem Festiwalu na stronie www.laznianowa.pl.

Slajdowisko

Dziś (tj w czwartek 29.10) „1949 Club” i portal ekstrapodroze.pl zapraszają na kolejne slajdowisko z cyklu „Spotkania z ekstrapodróżami”, które poprowadzi Andrzej Muszyński.

Andrzej zaprezentuje film i slajdy z wyprawy, jaką odbył w ubiegłym roku do Gabonu.

„Inspiracją do wyprawy w Gabonie była megawyprawa charzmatycznego geologa amerykańskiego Michaela Faya. W półtora roku przeszedł 3200 km dżungli Konga i Gabonu, dokumentując różnorodność biologiczną tamtych rejonów i doprowadzając do powstania trzynastu parków narodowych na terenie Gabonu, co jest ewenementem na skalę świata. Relacja ukazała się w trzech numerach „National Geographic”. Kiedy przeczytałem relację i zapoznałem się z trasą, przebiegiem i fotografiami, stwierdziłem, że muszę tam pojechać. Zacząłem się tym interesować, zbierać materiały, co nie było łatwe, bo informacji był wyraźny niedostatek... Celem tej wyprawy było przejście jednej z najbardziej dziewiczych dżungli na świecie, puszczy Minkebe w północnym Gabonie. Miał to być pełny trawers. Udało nam się przejść trasę w 21 dni...”

Zapraszamy w czwartek 29 października o godzinie 19.00 do „1949 Clubu”. Wstęp wolny.

Warto skorzystać

Czytanie zbliża

Nowohucka Biblioteka Publiczna, włączając się w kampanię „Cała Polska czyta dzieciom”, organizuje w swoich placówkach popołudnia głośnego czytania.

W każdą środę w innej filii bibliotekarze, rodzice, dziadkowie oraz młodzi wolontariusze czytają najmłodszym najciekawsze i najbardziej wartościowe pozycje dostępne w naszych bibliotekach.

Celem tej akcji jest promocja czytelnictwa wśród najmłodszych użytkowników bibliotek i ich rodziców, popularyzacja czytania jako sposobu spędzania czasu wolnego oraz prezentacja najbardziej wartościowych tytułów literatury dziecięcej dostępnej na polskim rynku wydawniczym. *Nie ma dzieci, które nie lubią, gdy im się czyta, dlatego chcemy przekonać rodziców i opiekunów, że spędzanie czasu wolnego z dzieckiem i z książką daje wiele radości, buduje więzi oraz rozwija intelektualnie i emocjonalnie nasze dzieci* — mówi instruktor Nowohuckiej Biblioteki Publicznej Izabela Ronkiewicz-Brągiel. *Chcemy też pokazać, jak można wykorzystać tekst literacki przy rozwiązywaniu problemów wychowawczych, np. do rozpoczęcia rozmowy o problemie, jak zwerbalizować i zrozumieć lęki i obawy naszych dzieci oraz jak wspierać dziecko w trudnych chwilach* — dodaje.

Badania naukowe potwierdzają, że głośne czytanie buduje więź emocjonalną między dorosłym a dzieckiem, zapewnia rozwój emocjonalny dziecka, rozwija pamięć, język i wyobraźnię, uczy myślenia, poprawia koncentrację, wzmacnia poczucie własnej wartości, ułatwia naukę, zapobiega uzależnieniu od komputera

i TV, kształtuje nawyk czytania i zdobywania wiedzy. Dlatego warto wygospodarować trochę czasu i skorzystać z propozycji Nowohuckiej Biblioteki Publicznej.

ZAPRASZAMY DZIECI WRAZ Z OPIEKUNAMI NA GŁOSNE CZYTANIE

I środa miesiąca (w godzinach od 16.00 do 17.00)

— Filia nr 8, os. Bohaterów Września 26, tel. 012 645-95-27

II środa miesiąca (w godzinach od 16.30 do 17.00)

— Filia nr 5, os. Zgody 7, tel. 012 642-16-43

II środa miesiąca (w godzinach od 16.00 do 17.00)

— Filia nr 7, os. Kalinowe 4, tel. 012 648-52-68

III środa miesiąca (w godzinach od 16.30 do 17.00)

— Filia nr 3, os. Kościuszkowskie 5, tel. 012 648-79-46

III środa miesiąca (w godzinach od 16.00 do 17.00)

— Filia nr 6, os. Na Stoku 1, tel. 012 645-29-52

III wtorek miesiąca (w godzinach od 10.00 do 11.00)

— Filia nr 9, os. Tysiąclecia 42, tel. 012 648-50-69

IV środa miesiąca (w godzinach od 16.00 do 17.00)

— Filia nr 2, os. Teatralne 25, tel. 012 644-40-46

IV środa miesiąca (w godzinach od 16.00 do 17.00)

— Filia nr 10, os. Dywizjonu 303, bl. 1, tel. 012 647-28-85

GALERYJKA HUCIĄTEK

Choć ostatnio królują u nas zdjęcia, które wysyłacie na konkursy, nie oznacza to, że Galeryjka Huciątek przestała działać. Wciąż możecie przysyłać do nas zdjęcia małych nowohucian, które w miarę wolnego miejsca publikujemy (czasem niestety trzeba chwileczkę poczekać). Taka fotka w gazecie to miła pamiątka i fajny prezent dla rodziców czy dziadków.



Na zdjęciu Borys Piotr Seta... Mały książę.

GALERYJKA HUCIĄTEK

KONKURSY Z NAGRODAMI!

TO JUŻ OSTATNI MOMENT, ABY WYGRAĆ

Dla naszych Czytelników mamy 2 bony na zakupy do Hipermarketu Carrefour, o wartości 50 zł każdy. Co zrobić, aby te bony trafiły właśnie do Ciebie? Weź udział w naszym konkursie „Huciątko jesienią”.

Wyslij na adres gmh@o2.pl wykonane przez siebie zdjęcie małego Nowohucianina (w konkursie biorą udział zdjęcia dzieci do lat 6) związane z jesienią, zbierz 2 kupony konkursowe (drukowane przez cały październik w naszej gazecie). W treści maila podaj telefon kontaktowy. Dobrze jest napisać, kto jest na zdjęciu i nadać mu tytuł. Ważne, żeby zdjęcie miało minimum 1MB. Zwycięzców poznamy już za tydzień.

Trwa również konkurs „Jak rybka w wodzie”, w którym nagrodami są zaproszenia do Parku Wodnego. Wszystkich, którzy lubią wodne szaleństwa, zapraszamy na naszą stronę www.glos-tn.krakow.pl, gdzie w zakładce konkursy możecie zapoznać się ze szczegółami konkursu. Do udziału w nim zapraszamy Czytelników w każdym wieku.



Huciątko jesienią

Kupon nr 4



„Jak rybka w wodzie”

Edycja 13

Kupon nr 4



ŻWIRKOWISKO W CIERLICKU

Niedawno wybrałem się do Cierlicka położonego na Zaozlu w Czechach. Dołączyłem do zorganizowanego przez Klub Seniorów Lotnictwa działającego przy Muzeum Lotnictwa w Czyżynach wyjazdu na miejsce tragicznej śmierci dwóch polskich pilotów Franciszka Żwirki i Stanisława Wigury. Lot dwóch wybitnych polskich pilotów, którzy lecieli z Warszawy do Pragi, zakończył się 11 września 1932 roku w godzinach porannych na zboczu kościeliskiego wzgórza w gminie Cierlicko Dolne. Piloci przegrali walkę z potężnymi podmuchami wiatru, które urwały jedno skrzydło aeroplanu, powodując jego upadek. Obaj piloci ponieśli śmierć na miejscu. Fatalny lot odbył się w kilkanaście dni po wielkim triumfie Żwirki i Wigury, wygrywających Międzynarodowy Challenge w Berlinie. Spowodowało to, że w okresie międzywojennym dwaj polscy piloci byli traktowani jak wielcy bohaterowie. W późniejszych latach różnie bywało, ale Polacy zamieszkali na Zaozlu Cieszyńskim od chwili tragedii otoczyli miejsce śmierci polskich pilotów opieką i co roku organizują uroczystości patriotyczne.

Na takie uroczystości od pewnego czasu wyjeżdżają seniorzy lotnicy z Krakowa, oddając hołd swoim poprzednikom. Szefem grupy w tym roku był mjr Wojciech Klonowski, rocznik 1920, czyli pamiętający czasy II Rzeczypospolitej, o czym przekonałem się później podczas jego okolicznościowego wystąpienia w Domu Polskim im. Żwirki i Wigury w Cierlicku. W skład tej nietypowej wycieczki wchodziło 12 osób, ja byłem trzynasty. Towarzyszyłem pilotowi Tadeuszowi Banasiowi, Zbigniewowi Baranowskiemu z Muzeum Lotnictwa, mjr. Edwardowi Lutce, ppłk. Ryszardowi Łabajowi, pilotowi sanitarnemu ratownikowi TOPR Januszowi Tarkowskiemu, kpt. Władysławowi Walasowi, ratownikowi TOPR Wiesławowi Woleńskiemu oraz dwóm paniami Krysztynie Szymańskiej, b. wiceprezesa Aeroklubu Krakowskiego, oraz Irenie Kaczmarczyk ze Stowarzyszenia Dzieci Wojny. Grupie towarzyszył podobnie jak ja nowohucianin Mieczysław Bułat, który od lat dokumentuje ważne imprezy patriotyczne i kombatanckie.

Naszą eskadę rozpoczęliśmy o 7.00 i podróż na blisko 150-kilometrowej trasie przebiegała szybko. Mogłem posłuchać wspomnień Wiesława Woleńskiego, który wskazywał na różne miejsca, obok których przejeżdżaliśmy, przypominając wydarzenia, których jako pilot był uczestnikiem. Począwszy od instruktażu w szkole szybowcowej położonej nieopodal Bielska, do wspomnień lotów w śmigłowcu jako pilot ratownik TOPR. Okazało się, że pilot Woleński zaliczył większość szczytów tatrzańskich, nie wchodząc na nie pie-

szo, ale lądując helikopterem w czasie akcji ratowniczych. Ale to już opowieść na inną publikację.

Do granicy w Cieszynie dotarliśmy krótko przed dziesiątą i przekroczyliśmy ją prawie niezauważenie, bo nie ma już żadnych kontroli i sprawdzania dokumentów. Przejechaliśmy przez Cieszyn po stronie czeskiej i po kilkunastu minutach byliśmy w Cierlicku. Pojechaliśmy od razu na Żwirkowisko, bo tutaj o godz. 10.30 odbywała się patriotyczna uroczystość. Na miejscu zgromadzeni byli uczniowie i uczniowie dwóch szkół podstawowych z Cierlicka oraz Hawierzowa Błędowice. Przy pomniku upamiętniającym polskich pilotów i ich symbolicznych mogiłach harcerze zaciągnęli warty. Honory gospodarzy uroczystości pełnili działacze Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w Czechach. Kwiaty złożyli m.in. przewodniczący Zarządu Głównego PZKO w Czechach Zygmunt Stopa i działacze lokalni PZKO z braćmi Józefem i Janem Przywarami na czele. Oczywiście i delegacja Seniorów Lotnictwa z Krakowa złożyła białą-czerwoną wiązaną. Byliśmy także świadkami, jak kwiaty składała duża grupa nauczycieli zrzeszonych w ZNP w powiecie sieradzkim, która przebywała na wypoczynku w niedaleko położonym Ustroniu.

Później odbyła się uroczystość w Domu Polskim im. Żwirki i Wigury w Cierlicku. Mjr Wojciech Klonowski przypomniał polskich pilotów i ich tragiczną śmierć. Nie zabrakło osobistych akcentów, gdy wspominał czasy, gdy jako młody chłopak miał okazję prze-



bywać w otoczeniu samego marszałka Józefa Piłsudskiego. Z napięciem słuchano opowieści o ostatnich chwilach życia Żwirki i Wigury. Okazało się, że trzy polskie załogi były zaproszone do Pragi na niedzielę 11 września 1932 roku i dwie poleciały w przeddzień. Żwirko, który dopiero co powrócił z Wilna i chciał się nacieszyć malutkim synem i żoną, przełożył lot na niedzielny poranek. Z Warszawy do Krakowa lot przebiegał bez zakłóceń. Dopiero ok. godz. 8.30 samolot RWD-6, którym lecieli Żwirko i Wigura, napotkał za Cieszynem fatalny front atmosferyczny z potężnymi wichurami. Lotnicy próbowali zawrócić i samolot na niskiej wysokości ok. 100 metrów widzieli miejscowi świadkowie. Zawiera te wspomnienia książka Jana Przywary „Synowie Iłkara”. Samolot zauważyli młodzi ludzie znajdujący się na dzwonnicy ko-

ściota w Cierlicku. Widzieli, jak drża skrzydła rozkołysanego płatowca i syją się płatki farby. Samolot poleciał w stronę Kościelca i widzieli go dwaj rolnicy znajdujący się na zboczu góry. Maszyna przeleciała tak blisko, że widzieli wyraźnie znaki rozpoznawcze, a ryk silnika zagłuszył ich rozmowę. Potem oderwało się skrzydło, motor umilkł (to pilot wyłączył silnik, chcąc uniknąć wybuchu paliwa), potem oderwało się drugie skrzydło i samolot zwałił się na ziemię. Spadając, ściał kilka drzew, z których dwa później zostały umieszczone przy mauzoleum i nazywane „masztami śmierci”. Niestety

te maszty oraz kaplicę stanowiącą mauzoleum zniszczyli Niemcy w grudniu 1940 roku. Przetrwały symboliczne groby, kamień upamiętniający miejsce katastrofy i napis „Żwirki i Wigury start do wieczności”.

Jak wspominał w rozmowie ze mną Józef Przywara, opiekun Żwirkowiska od lat ponad dwudziestu. Jak sięga pamięcią miejscowa ludność polskiego pochodzenia dużym szacunkiem darzy miejsce tragicznej śmierci dwóch wybitnych polskich pilotów. Przez lata tym miejscem zajmował się miejscowy nauczyciel Józef Strebel, a potem jego żona Helena, udostępniając swój dom na izbę pamięci i organizację imprez patriotycznych. Na szczęście w latach osiemdziesiątych narodziła się idea budowy Domu Polskiego. W roku 1986 powstał Komitet Budowy i rozpoczęto starania. Gromadzono fundusze i poma-

gały w tym polskie firmy prowadzące budowy w Czechach. Jednak do prac przystąpiono dopiero w 1989 roku, budowa szła jak po grudzie, dopiero po transformacji ustrojowej nabrała tempa i w 1994 roku oddano Dom Polski do użytku. W tym roku zatem obchodzi on 15-lecie. Tutaj znajduje się stała wystawa „Zwycięzcy przestworzy”. Sylwetki Żwirki i Wigury zostały pokazane na tle innych polskich lotników. W głównej sali zawieszony pod sufitem wierny model RWD-6. W suterenie domu znajduje się „Klub Iłkar” w stylu lotniczego kasyna.

Żwirkowisko i Dom Polski im. Żwirki i Wigury były przez lata świadkami wielu imprez patriotycznych. Pilot inst. Janusz Tarkowski wspominał, jak w 1957 roku w 25-lecie (po raz pierwszy po wojnie) odbywała się tutaj nietypowa uroczystość. 36 samolotów, które przylatywały nad Żwirkowisko z lotniska w Bielsku, co minutę zrzuciły wiązaną kwiatów w miejscu katastrofy. Z samego Krakowa przyleciało na ten zrzut 10 samolotów: sześć Junaków 3 oraz trzy JAKI-18, a jedną z maszyn pilotował on sam. Pomnik, który do dzisiaj stoi w miejscu wypadku, stanął w roku 1950, ale jego korzenie sięgają okresu międzywojennego, gdy artysta czeski Pelikan wykonał rzeźbę lotnika w 1933 roku. Nie będę opisywał zakrętów politycznych i losów Żwirkowiska w minionych latach. Jedno jest pewne, że miejscowa ludność od tragicznego wypadku otacza opieką miejsce śmierci polskich pilotów. Ścisłe kontakty z ludnością utrzymuje Aeroklub w Rybniku. W tym roku trzy samoloty sportowe przyleciały na Żwirkowisko i zrzuciły kwiaty oraz wykonały kilka nawrotów, machając skrzydłami uczestnikom uroczystości. W Domu Polskim odbywała się wystawa Grupy Modelarstwa Kartonowego z UNO Rybnik, którą z dużym zainteresowaniem oglądała miejscowa młodzież i dzieci. To miejsce ma wspaniałego ducha patriotycznego, o czym mówił mjr Klonowski, twierdząc, że przyjeżdża tu co roku i ładuje swoje akumulatory. Moim zdaniem jest to również miejsce, gdzie śmiało można mówić o przyjaźni pomiędzy narodem polskim i czeskim. Obecnie po wejściu do Unii Europejskiej jest znakomita okazja, aby to miejsce znów tętniło życiem i było symbolem polsko-czeskiej współpracy. Ja natomiast piszę ten tekst po, aby Polacy wybierający się do Cieszyna, na Zaozlie i do Czech odwiedzali Żwirkowisko, bo jest to miejsce godne pamięci nas Polaków.

SLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

Nowe władze Koła HTS Związku Kombatantów RP i b. Więźniów Politycznych

UHONOROWANO KOMBATANTÓW

W Domu Kombatanta RP w os. Górali odbyło się zebranie sprawozdawczo-wyborcze Koła HTS Związku Kombatantów RP i b. Więźniów Politycznych. Podsumowanie czteroletniej kadencji dokonał ustępujący przewodniczący koła Henryk Szpila. Istotnym akcentem spotkania było uhonorowanie kombatantów. Sześciu uczestników kampanii wrześniowej otrzymało Krzyże Pamiętkowe za udział w Wojnie Obronnej 1939. Krzyże przyznał Zarząd Wojewódzki ZKRPIb. WP dla: Bronisława Antosa, Anzelma Dobrka, Stanisława Kaczorowskiego, Stanisława Łoży, Józefa Myrdkę oraz Bronisława Stanowskiego. Ponadto wyróżniono w formie Dyplomów Uznania za długoletnią pracę w Związku: Irenę Cygan, Jadwigę Jaworską, Józefa Kasprowa, Zinajdę Madydę i Stanisława Szymańskiego. Tradycyjnie wręczono listy gratulacyjne z okazji okrągłych urodzin: 75 lat-Natalii Hersztek, 80 lat:

Jadwidze Baranowskiej oraz 85 lat: Józefowi Kasprowi, Stanisławowi Szymańskiemu oraz Henrykowi Szpili. Krzyże, dyplomy oraz listy gratulacyjne wręczył prezes Zarządu Wojewódzkiego ZKRPIb WP płk Julian Zięba, który omówił także najważniejsze problemy dotyczące środowiska kombatanckiego. W czasie zebrania przyjęto wnioski m.in. nowego podziału składek oraz rozwiązań pozwalających na łatwiejszy dostęp do służby zdrowia kombatantom. W czasie zebrania wybrano nowe władze Koła HTS ZK RP i b. WP, dziesięcioosobowy zarząd, na czele którego stanęła Jadwiga Jaworska, trzyosobową Komisję Rewizyjną z przewodniczącym Stanisławem Szymańskim oraz czterech delegatów na Zjazd Wojewódzki w osobach: Jadwigi Jaworskiej, Henryka Szpili, Stanisława Szymańskiego oraz Urszuli Lyziak.

(sp) Fot. autor



KURSY SAMOOBRONY DLA KOBIEC

Od 28 października 2009 br. Straż Miejska Miasta Krakowa organizuje zajęcia z samoobrony dla kobiet. W imieniu strażników zapraszamy wszystkie zainteresowane mieszkanki do siedziby straży, przy ulicy Dobrego Pasteusza 116, w każdą środę od godziny 19.00 do 20.00. Zajęcia będzie prowadził instruktor sztuk walki i trener I klasy karate mgr Bohdan Bartnicki. Nauka obejmie praktyczną samoobronę z wykorzystaniem elementów dalekowschodnich sztuk walki oraz wiedzę psychologiczną dotyczącą reakcji i odpowiednich, bezpiecznych zachowań w sytuacjach ewentualnego zagrożenia. Uwaga! Udział w kursie jest bezpłatny, a każda z uczestniczek przed rozpoczęciem zajęć powinna uzyskać pozytywną opinię lekarską, umożliwiającą jej udział w treningach. Na sali gimnastycznej obowiązuje strój sportowy oraz klapki lub pantofle. (mp)



ZADANIA NA 2010 ROK

Edukacja, kultura, bezpieczeństwo i profilaktyka zdrowia – na zadania z tych zakresów Rada Dzielnicy XIV przeznaczyła największe kwoty, dzieląc środki przyznane na realizację zadań priorytetowych na 2010 rok.

Podczas październikowej sesji, po raz pierwszy w historii, Rada Dzielnicy była zmuszona zmniejszyć środki przeznaczone na realizację poszczególnych zadań, a z realizacji części projektów zrezygnować w ogóle. Było to związane z decyzją Prezydenta Miasta Krakowa, który

Ponad 90 tys. zł przeznaczono na zadania z zakresu kultury. Rada dofinansuje kolejny cykl koncertów „Nowa Huta. Dlaczego nie?!” organizację konkursu o lotnictwie „Na skrzydłach historii” oraz 50-lecia Obrony Krzyża Nowohuckiego. Pokryte zostaną koszty remontu w Klu-

bie 303 i w Bibliotece na os. Dywizjonu 303. Rada dofinansuje także działalność kulturalną Klubu 303, projekty społeczne realizowane w Czyżynach przez fundację Teatru Ludowego oraz imprezę Ogrodu Doświadczeń.

Dodatkowe 20 tys. zł Dzielnica przeznaczyła na konkurs ofert, w ramach którego co roku finansowanych jest również wiele imprez m.in. o charakterze sportowym. Za 3 tys. zł prowadzone będą bardzo popularne szkolenia dla mieszkańców. Podobnie jak w tym roku, młodzi mieszkańcy Czyżyn będą mogli uczyć się nowoczesnego tańca, a kobiety podstaw samoobrony. 10 tys. zł przeznaczono na turniej piłki plażowej, a 2 tys. zł na dofinansowanie turnieju rugby.

Dzięki kwocie 66 tys. zł doposażony zostanie nowohucki oddział Straży Miejskiej, Policja oraz jednostki Straży Pożarnej obsługujące Czyżyny. Rada Dzielnicy pokryje także koszty dodatkowych patroli strażników.

Na profilaktykę zdrowia w przyszłym roku przeznaczone zostanie 30 tys. zł. Jak co roku, za część z tych środków wykonane zostaną bezpłatne szczepienia przeciwko grypie, a pozostałe przeznaczone zostaną na bezpłatne badania profilaktyczne.

36 tys. zł w 2010 roku Dzielnica wydatkuje na pomoc społeczną. Dzieci z rodzin w trudnej sytuacji materialnej mogą liczyć na zakup przyborów do szkoły, a także dofinansowanie wypoczynku letniego. Ponadto, 10 tys. zł przeznaczono na wyjazdy śródroczne uczniów z ubogich rodzin. Za



15 tys. zł Rada przekazała na dofinansowanie funkcjonowania otwartego w tym roku boiska wielofunkcyjnego przy ZSO nr 14. Fot. Łukasz Cieślak

3 tys. zł zakupiony zostanie sprzęt do Dziennego Ośrodka Socjoterapii ul. Ptaszyckiego, z którego korzysta wielu młodych mieszkańców Czyżyn.

Na rozbudowę sieci bezprzewodowego Internetu na terenie Czyżyn Rada Dzielnicy przeznaczyła 10 tys. zł, natomiast 4 tys. zł wydatkowane zostanie na kontynuację warsztatów „Czyżyk” przeznaczonych dla rodziców z małymi dziećmi. Za kwotę 6 tys. zł kontynuowane będą remonty przychodni na os. Dywizjonu 303 oraz 2 Pułku Lotniczego.

Czyżyny będą pierwszą z krakowskich Dzielnic, w której przy biurze Dzielnicy powstanie pomieszczenie, w którym dzieci będą mogły bezpiecznie się pobawić, gdy rodzice załatwiają w biurze swoje sprawy. Z

pokoju będą mogli korzystać także mieszkańcy, aby podczas spaceru, w razie potrzeby, spokojnie przewinąć czy nakarmić małe dziecko. W budynku Rady powstanie również centrum współpracy z organizacjami pozarządowymi wspomagające organizacje działające na zasadzie „non profit”.

Rada Dzielnicy podjęła także decyzję o włączeniu się w kampanię społeczną na rzecz edukacji mieszkańców w zakresie przestrzegania przepisów dotyczących utrzymania zwierząt domowych, przeznaczając 3,5 tys. zł na zakup torebek na psie odchody. Będą one kolportowane w różnych punktach na terenie Dzielnicy.

Jerzy Woźniakiewicz



Rada Dzielnicy pokryje także koszty dodatkowych patroli strażników.

Fot. Archiwum SM

swym zarządzeniem obniżył prawie o 1/3 wysokość środków na realizację zadań dzielnic w roku 2010. Pomimo tych drastycznych cięć w budżecie dzielnicy staraliśmy się, zapewnić finansowanie najważniejszych zadań.

Podobnie jak co roku, największą kwotę – ponad 128 tys. zł – Rada Dzielnicy przeznaczyła na remonty czyżyńskich szkół i przedszkoli, zakupy wyposażenia dla tych placówek oraz środki na realizację szkolnych konkursów i turniejów. 15 tys. zł Rada przekazała na dofinansowanie funkcjonowania otwartego w tym roku boiska wielofunkcyjnego przy ZSO nr 14. Dodatkowo, 15 tys. zł na remonty i zakupy otrzyma Żłobek nr 12.



Grupa Happenerska NH – z budżetu dzielnicy zostanie dofinansowana m.in. działalność kulturalna „Klubu 303”. Fot. Jerzy Woźniakiewicz

KURS SAMOOBRONY DLA PAŃ!

Rada i Zarząd Dzielnicy XIV Czyżyny zapraszają mieszkanki naszej Dzielnicy do udziału w kolejnej edycji bezpłatnego kursu samoobrony.

Zajęcia poprowadzi Krzysztof Pytlak, instruktor sztuki walki i strażnik miejski. W ramach szkolenia przeprowadzonych zostanie 10 spotkań w dniach 16–27 listopada br., o godz. 18.00 w Szkole Podstawowej nr 52 na os. Dywizjonu 303. Podczas zajęć panie poznają elementarne zasady unikania i minimalizowania zagrożeń, a także nauczą się podstawowych technik obrony.

Zgłoszenia przyjmowane są w biurze Rady Dzielnicy – osobiście (os. Dywizjonu 303 nr 34), telefonicznie (12 647-15-66) lub e-mailem: rada@dzielnica14.krakow.pl (należy podać numer telefonu kontaktowego). W zajęciach mogą uczestniczyć panie zamieszkałe na terenie Dzielnicy XIV. Liczba miejsc jest ograniczona – decyduje kolejność zgłoszeń.

(JEW)

Rada i Zarząd Dzielnicy XIV „Czyżyny”: os. Dywizjonu 303 nr 34, telefon: 647-61-64, fax 647-15-66, e-mail: rada@dzielnica14.krakow.pl, www.dzielnica14.krakow.pl. Przewodniczący: Jerzy Woźniakiewicz, zastępca przewodniczącego: Wojciech Krzysztoń, członkowie Zarządu: Jerzy Ciepiela, Regina Ządęcka, Aleksy Galka. Dyżury radnych: poniedziałek, od 16.00 do 18.00. Dyżury przewodniczącego, wiceprzewodniczącego oraz członków Zarządu Dzielnicy: drugi i czwarty poniedziałek miesiąca, od 16.00 do 18.00. Kolumnę redagują: Łukasz Cieślak (redaktor prowadzący), Wojciech Krzysztoń, Jerzy Woźniakiewicz.

SESJA WRZEŚNIOWA

Podczas sesji Rady Dzielnicy XVII w dniu 24 września podjęto m.in. uchwałę w sprawie: zadań do realizacji przez Budżet Miasta Krakowa w roku 2010.

Postanowiono wnioskować do Prezydenta Miasta Krakowa o umieszczenie w Budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 następujących zadań:

- Dział 754 – Bezpieczeństwo Publiczne
1. Kontynuacja budowy monitoringu wizyjnego na terenie Dzielnicy XVII „Wzgórze Krzesławickie”
 - Dział 801 – Oświata i Wychowanie
 1. Budowa basenu przy Gimnazjum nr 44 os. Na Stoku
 - Dział 900 – Gospodarka Komunalna
 1. Budowa chodnika przy ul. Lubockiej
 2. Modernizacja ul. Glinik na odcinku od ul. Wadowskiej do ul. Bystronia
 - Dział 921 – Kultura i Ochrona Dziedzictwa Narodowego
 1. Remont Fortu 49 Krzesławice
 2. Remont Dworku w Wadowie
 - Dział 926 – Kultura Fizyczna i Sport
 1. Budowa boiska w Luboczy – Narodowe Centrum Rozwoju Rugby 7
 2. Budowa boiska przy Szkole Podstawowej nr 78 w Wadowie w ramach akcji „ORLIK 2012”.

Uchwalono projekt planu finansowo-rzeczowego wydatków bieżących Dzielnicy XVII „Wzgórze Krzesławickie” na 2010 rok.

Podjęto uchwałę w sprawie korekty uchwały nr XXXIII/236/2009 z dnia 9 lipca 2009 r. oraz XXXIV/246/2009 z dnia 27 sierpnia 2009 r. dotyczących podziału środków przeznaczonych na przedsięwzięcia priorytetowe Dzielnicy XVII w roku 2010.

W związku z Zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa nr 1964/2009 z dnia 8 września 2009 r. ograniczającym o 30% środki na zadania priorytetowe Dzielnicy w roku 2010, rada dzielnicy postanowiła zrezygnować z następujących zadań:

- 1) Dział 801 – Oświata i Wychowanie
- a) Zespół Szkół Specjalnych nr 14 – dofinansowanie placówki – 5000 zł
- 2) Dział 851 Ochrona Zdrowia
- a) Biuro ds. Ochrony Zdrowia Urzędu Miasta Krakowa – szczepienia przeciwko meningokokom dzieci z terenu Dzielnicy XVII – 15 000 zł
- b) Biuro ds. Ochrony Zdrowia Urzędu Miasta Krakowa – badania tarczycy u osób od lat 20 wzwyż z terenu Dzielnicy XVII – 10 000 zł
- 3) Dział 853 Opieka Społeczna
- a) Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – dofinansowanie letniego wypoczynku dzieci i młodzieży z rodzin ubogich i patologicznych z terenu Dzielnicy XVII – 15 000 zł
- b) Dostosowanie dziennego Ośrodka Socjoterapii „U Siemachy” os. Góralski – 3000 zł
- 4) Dział 854 Edukacyjna Opieka Wychowawcza
- a) MDK im. J. Korczaka – Nowohucka Jesień Gitarowa – 3000 zł
- b) MDK im. J. Korczaka – organizacja zawodów kolarskich – 1000 zł
- c) MDK im. J. Korczaka – Nowohucka Jesień Gitarowa – 2000 zł
- d) MDK im. J. Korczaka – Organizacja Turnieju Tańca Towarzystwa – 3000 zł
- 5) Dział 900 – Gospodarka Komunalna
- a) Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – remont i montaż tablic ogłoszeniowych – 17 000 zł
- b) Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – zakup i remont ławek – 10 000 zł
- 6) Dział 921 – Kultura i Ochrona Dziedzictwa Narodowego
- a) Teatr Ludowy – dofinansowanie działalności bieżącej – 5000 zł
- b) Teatr „Łaźnia Nowa” – dofinansowanie bieżącej działalności – 5000 zł
- c) Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – organizacja Konkursu „Na

- skrzydłach historii” – 1500 zł
- d) Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – organizacja dożynek dzielnicowych – 5000 zł
 - 7) Dzielnicowy Konkurs Ofert – 55 000 zł

Postanowiono ograniczyć środki finansowe na następujących zadaniach:

- 1) Dział 750 – Administracja Publiczna – Komunikacja i łączność z mieszkańcami
- a) Wykupienie Kolumny w Głosie Nowohuckim – do wysokości 20 000 zł
- 2) Dział 921 – Kultura i Ochrona Dziedzictwa Narodowego
- MDK Fort 49 – dofinansowanie dalszego remontu Fortu – do wysokości 10 000 zł
3. Rezerwa celowa wynosi 43 200 zł

Do podziału przyjęto kwotę zgodnie z Zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa nr 1964/2009 z dnia 8 września 2009 r. w wysokości 446 000 zł.

Dokonano korekty podziału środków w ramach zadania powierzonego „Bezpieczny Kraków” na rok 2010. W związku z Zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa nr 1964/2009 z dnia 8 września 2009 r. ograniczającym o 30% środki na zadania powierzone Dzielnicy w roku 2010 dokonano zmiany Uchwały Rady Dzielnicy XVII „Wzgórze Krzesławickie” nr XXXIII/239/2009 z dnia 9 lipca 2009 r. i kwotę w wysokości 11 200 zł w ramach zadania powierzonego „Bezpieczny Kraków”, na rok 2010 przeznaczyć na następujące zadania:

1. Straż Miejska Oddział VI „Wzgórze Krzesławickie” – zakup wyposażenia – 3600 zł
2. Komisariat Policji VII w Krakowie – zakup materiałów biurowych, eksploatacyjnych, wyposażenia oraz sprzętu informatycznego – 7600 zł

Dokonano korekty podziału środków w ramach zadania powierzonego „Kulturalne wydarzenia lokalne” na 2010

rok. W związku z Zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa nr 1964/2009 z dnia 8 września 2009 r. ograniczającym o 30% środki na zadania powierzone Dzielnicy w roku 2010 dokonano zmiany Uchwały Rady Dzielnicy XVII „Wzgórze Krzesławickie” nr XXXII/234/2009 z dnia 25 czerwca 2009 r. i kwotę w wysokości 16 700 zł w ramach zadania powierzonego „Kulturalnych wydarzeń lokalnych” na rok 2010 przeznaczono na następujące zadanie:

1. Koncert „Pożegnanie Lata” realizowany przez MDK Fort 49 – 16 700 zł.

Dokonano korekty uchwały nr XXXII/235/2009 z dnia 25 czerwca 2009 r. w sprawie podziału środków w ramach zadania powierzonego z zakresu problematyki osób niepełnosprawnych na rok 2010. W związku z Zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa nr 1964/2009 z dnia 8 września 2009 r. ograniczającym o 30% środki na zadania powierzone Dzielnicy w roku 2010 dokonano zmiany Uchwały Rady Dzielnicy XVII „Wzgórze Krzesławickie” nr XXXII/235/2009 z dnia 25 czerwca 2009 r. w sposób następujący:

- Zrezygnowano z zadania
- Budowa miejsc parkingowych dla osób niepełnosprawnych na terenie Dzielnicy XVII w ramach budowy parkingów – 15 000 zł
- Ograniczono środki finansowe na następującym zadaniu:
- Obniżenie krawężników przy chodnikach na przejściach dla pieszych na terenie Dzielnicy XVII – do wysokości 4500 zł

Podjęto uchwałę w sprawie rezygnacji z przystąpienia do Otwartego Konkursu Ofert w 2010 r. W związku z Zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa nr 1964/2009 z dnia 8 września 2009 r. ograniczającym o 30% środki na zadania priorytetowe Dzielnicy w roku 2010 zrezygnowano z przystąpienia do Otwartego Konkursu Ofert na projekty realizowane w roku 2010.

Podjęto uchwałę w sprawie: podziału środków na zadaniu powierzonego „Prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia” w roku 2010. Dokonano podziału środków na zadaniu powierzonego „Prace remontowe dróg, chodni-

ków i oświetlenia” na rok 2010 i ustalono dysponentów środków w następujący sposób:

1. Remont dróg i chodników wg wskazań Dzielnicy – 956 000 zł ZIKiT
 2. Opracowanie dokumentacji technicznych dróg i chodników wg wskazań Dzielnicy – 200 000 zł ZIKiT
 3. Przebudowa skrzyżowania ul. Poniatowskiego – 20 000 zł ZIKiT
- Do podziału przyjęto kwotę, która obowiązywała w roku 2009 pomniejszoną o 30% zgodnie z Zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa nr 1964/2009 z dnia 8 września 2009 r.

Podjęto uchwałę w sprawie podziału środków na zadaniu powierzonego w zakresie budowy, modernizacji, prac remontowych osiedlowej i szkolnej infrastruktury sportowej i rekreacyjnej na rok 2010.

Ustalono następującą listę rankingową zadań realizowanych w ramach zadania powierzonego Dzielnicy pn. „Budowa, modernizacja, prace remontowe osiedlowej i szkolnej infrastruktury sportowej i rekreacyjnej” na rok 2010 i przeznacza na te zadania środki zgodnie z Zarządzeniem Prezydenta:

1. Budowa boiska w Luboczy – Narodowe Centrum Rozwoju Rugby 7
2. Budowa boiska przy Szkole Podstawowej nr 78 w Wadowie w ramach akcji „ORLIK 2012”.

Dysponentem środków jest Zarząd Infrastruktury Sportowej.

Podjęto uchwałę w sprawie ustalenia ostatecznej listy rankingowej na zadaniu powierzonego „Prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia” w roku 2009. Ustalono ostateczną listę rankingową zadań w ramach zadania powierzonego „Prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia” na rok 2009 w następujący sposób:

1. Remont dróg, chodników i oświetlenia wg wskazań Dzielnicy
2. Remont chodników przy blokach (Wspólnoty Mieszkaniowe)
3. Opracowanie dokumentacji technicznych dróg i chodników wg wskazań Dzielnicy.

Dysponentem środków w wysokości 1 680 000 zł jest Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu.

Muzyczne Spotkania na Wzgórzach Krzesławickich

HABEMUS PAPAM



11 października w kościele Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich odbył się kolejny koncert z cyklu Muzyczne Spotkania. Organizatorami Koncertu Papieskiego są Rada Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie, Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta i Parafia Miłosierdzia Bożego.

Myślą przewodnią koncertu było powołanie w papieskim nauczaniu. Wystąpili: Chór Mieszany Katedry Wawelskiej pod dyktando Andrzeja Korzeniowskiego oraz Marek Wołak zagrał na organach. W programie znalazły się najpiękniejsze utwory muzyki kościelnej (z różnych epok) oraz muzyka organowa takich mistrzów jak J. S. Bach, L. Vierne, A. Guilmant.

**„Wystawka chodnikowa” w roku 2009
na terenie Dzielnicy XVII
„Wzgórze Krzesławickie”**

**dla klientów MPO Sp. z o.o. odbędzie się
w czwartym tygodniu miesiąca listopada.**

Zgłoszenia o konieczności odbioru odpadów wielkogabarytowych należy dokonywać telefonicznie pod nr telefonów 012 64 62 306 oraz 012 64 62 241 lub do Biura Obsługi Klienta: 012 64 62 225, 226, 227, 228 w godz. od 7–17, pocztą elektroniczną: wywóz@mpo.krakow.pl lub bok@mpo.krakow.pl, faksem: 012 64 62 352 lub pisemnie.

Zgłoszenie winno być dokonane do końca każdego tygodnia poprzedzającego wywóz odpadów wielkogabarytowych.

Odpady będą odbierane od godz. 18.00 w ustalonym terminie.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVII, os. Na Stoku 15. Tel. 645-30-09, tel./fax 645-14-17. **Przewodniczący** – Stanisław Madej, **zastępca przewodniczącego**: Aleksander Zdzienko, **członkowie zarządu**: Jan Kawa, Helena Mikulska, Stanisław Rajski. Dyżury Zarządu: przewodniczący Zarządu – czwartek w godz. 11.00–13.00, zastępca przewodniczącego – środa 10.00–13.00, członkowie Zarządu (odpowiednio w podanej kolejności): poniedziałek 10–13, wtorek 10–12, piątek 11–13.

Jednym z organizatorów jest Dzielnica XVIII Nowa Huta

VII MAŁOPOLSKI PRZEGLĄD PIESNI PATRIOTYCZNEJ

Z okazji Święta Niepodległości 11 listopada, w 30. rocznicę I Pielgrzymki Jana Pawła II do Ojczyzny i w 70. rocznicę wybuchu II wojny światowej w dniach 7 i 8 listopada br. (w sobotę i niedzielę) w auli kościoła Matki Bożej Częstochowskiej na os. Szklane Domy odbędzie VII Małopolski Przegląd Pieśni Patriotycznej.

Przeegląd organizują: Akcja Katolicka i Katolickie Stowarzyszenie Młodzieży Archidiecezji Krakowskiej, Małopolski Kurator Oświaty, Dzielnica XVIII Nowa Huta, parafia Matki Bożej Częstochowskiej w Nowej Hucie, Centrum Młodzieży im. dr. Henryka Jordana i Młodzieżowy Dom Kultury im. Janusza Korczaka. Przegląd odbędzie się pod honorowym patronatem ks. kard. Stanisława Dziwisza i ministra Piotra Boronia, członka Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji.

W sobotę, 7 listopada od godz. 9.00 odbywał się będzie się Małopolski Koncert Przeglądowy, po

którym konkursowe jury wyłoni reprezentantów Małopolski na I Ogólnopolski Przegląd Pieśni Patriotycznej. Ten ogólnopolski przegląd odbędzie następnego dnia, w niedzielę 8 listopada. Koncert Galowy poprzedzony zostanie Mszą św. odprawioną o godz. 14.30. W koncercie udział wezmą wyróżnione chóry, zespoły, soliści oraz zaproszeni artyści.

– Małopolski Przegląd Pieśni Patriotycznej odbędzie się w Nowej Hucie po raz siódmy. Nowością tegorocznego przeglądu będzie jego ogólnopolski charakter. Doszło do tego, ponieważ – podobne do na-

szego – przeglądy zaczęły odbywać się również w innych województwach i doszliśmy do wniosku, że warto formułę tego konkursu rozszerzyć. Udało się, i w tym roku w parafii na Szklanych Domach będziemy mogli usłyszeć także laureatów z innych województw w ramach I Ogólnopolskiego Przeglądu Pieśni Patriotycznej. W imieniu organizatorów serdecznie zapraszam mieszkańców Nowej Huty na nasze koncerty – i w sobotę i w niedzielę. Naprawdę warto – powiedział nam przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Edward Porębski. (f)

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B6, tel.: 644-78-40. Przewodniczący: Edward Porębski, zastępca przewodniczącego: Miłosława Ciężak, członkowie Zarządu: Irena Matras-Lech, Małgorzata Szajewska, Józef Krężolek. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00–17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00. Dyżury strażników miejskich: każdy wtorek 16.00–17.00.

Oddział Książki Mówionej w Nowej Hucie

KSIĄŻKI DO SŁUCHANIA

Utrata lub osłabienie wzroku zmusza każdego, zwłaszcza osoby starsze, do zmiany sposobu życia. Są jednak przyjemności, z których nie musimy rezygnować. Dzięki inicjatywie Nowohuckiej Biblioteki Publicznej należy do nich czytanie książek.

Nowohucka Biblioteka Publiczna w Krakowie realizuje projekt skierowany do osób niewidomych i niedowidzących pn. „Wyjść poza mrok” – informacja i edukacja.

Jego celem jest rozszerzenie oferty usług bibliotecznych o książki mówione i książki z dużym drukiem udostępniane w Oddziale Książki Mówionej w Filii 4 na os. Zgody 7.

DLA KOGO KSIĄŻKA MÓWIONA

Oferta skierowana jest do osób z dysfunkcją wzroku, mogą z niej skorzystać zarówno młodzi, jak i osoby starsze. Każdy, kto nie radzi sobie z czytaniem, może przyjść i wypożyczyć jedną z kilkuset, dostępnych na CD lub w formacie MP3, pozycji. „Mamy nadzieję, że osoby, które przez całe swoje życie kochały książki, nie będą musiały rezygnować z czytelnictwa w związku z pogarszającym się wraz z wiekiem wzrokiem”

– mówi Zofia Konik, dyrektor Nowohuckiej Biblioteki Publicznej. Okazuje się bowiem, że spośród 34 000 czytelników, jakich ma Nowohucka Biblioteka, aż 7700 to ludzie, którzy ukończyli już 60 rok życia.

TU PRZECZYTASZ WSZYSTKO

Biblioteka proponuje swoim czytelnikom nie tylko wypożyczanie książek na CD czy w formie MP3 dla osób, które mają problemy ze wzrokiem. Biblioteką ma również zupełnie wyjątkową ofertę. „Zakupiony został specjalny sprzęt umożliwiający osobom niewidomym i niedowidzącym przeczytanie praktycznie każdej wybranej pozycji. Mamy zainstalowane specjalne oprogramowanie udźwiękowiające i syntezy mowy. Każdą dostępną w naszej czytelni książkę można zeskanować, a następnie odsłuchać, komputer sam ją przeczyta” – mówi z dumą instruk-

tor Nowohuckiej Biblioteki Publicznej. Na razie jest tylko jedno stanowisko z „czytającym komputerem”, związane jest to z kosztami, sam program udźwiękowiający kosztuje ok. 4000 zł.

Dodatkowo do każdej z nowohuckich czytelni zakupione zostały przyrządy optyczne, tj. specjalne ruchome lupy i optyczne linijki, które umożliwią osobom starszym i niedowidzącym przeczytanie wybranej pozycji.

JAK TO SIĘ ZACZEŁO

Pomysł zrodził się w głowie dyrek-

tor Nowohuckiej Biblioteki Publicznej Zofii Konik ponad rok temu. Rozpoczęło się szukanie partnerów do jego realizacji oraz, a może przede wszystkim, funduszy. Załącznikiem dzisiejszych zbiorów książki mówionej były dary Fundacji Klucz oraz Stowarzyszenia Pomocy Osobom Niepełnosprawnym Larix. Pierwsze książki na czytaki, czyli urządzenia umożliwiające osobom niewidzącym odtwarzanie książek, słuchowisk i muzyki zapisanych w formie cyfrowej, przekazane zostały

WARTO SKORZYSTAĆ

Już 5 listopada o godz. 16.30, w Nowohuckiej Bibliotece Publicznej na os. Zgody 7, odbędą się warsztaty komputerowe dla osób zainteresowanych „czytającym komputerem”. Na warsztatach będą obecni przedstawiciele firmy ALTIX, która zajmuje się dystrybucją tego sprzętu; będzie można poznać tajniki jego działania, nauczyć się samodzielnie go obsługiwać. Będzie również można dowiedzieć się wszystkiego nt. nowo powstałego Oddziału Książki Mówionej. Serdecznie zapraszamy zwłaszcza osoby powyżej 60 roku życia, które dzięki nowym udogodnieniom będą mogły swobodnie korzystać z czytelni, nawet jeśli mają problemy ze wzrokiem.

do Nowohuckiej Biblioteki w czerwcu 2008 r. W momencie kiedy, przy Filii nr 4 na os. Zgody 7, utworzony zostaje Oddział Książki Mówionej, zbiory przystosowane dla osób niewidomych i niedowidzących liczą już ponad 500 tytułów. Jest to głównie beletrystyka i poezja, choć również książki popularnonaukowe, książki dla dzieci i reportaże.

KTO ZA TO PŁACI

Całkowity koszt projektu „Wyjść poza mrok” – informacja i edukacja to 20 000 złotych. Poważna część pieniędzy (15 000 zł) pozyskana została od Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, pozostała kwota to tzw. wkład własny. „Trzeba zaznaczyć, że uzyskaliśmy pomoc, wysokości 2000 zł, od Rady Dzielnicy XVIII, za którą serdecznie dziękujemy” – zaznacza dyrektor NhBP. Oprócz komputera, oprogramowania i innych udogodnień, zakupiono dodatkowo 132 tytuły książek drukowanych dużą czcionką, które według opinii bibliotekarzy cieszą się ogromną popularnością.

AGNIESZKA ŁOŚ

KARAWAN GRUPA

FIRM POGRZEBOWYCH

TRADYCJE OD 1981 ROKU



ul. Sieroszewskiego 5 Tel. 012 686 61 20
012 686 61 45
8.00 - 15.30

Cm. Grębałów

Tel. 012 645 14 35
8.00 - 15.30

os. Na Skarpie 20 Tel. 012 686 43 40
8.00 - 15.00

Cm. Batowice

Tel. 012 413 63 46
8.00 - 15.30

Całodobowy przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta.

POGOTOWIE POGRZEBOWE

24h 012 686 61 45

Wszystko do pogrzebów

Rozliczenia bezgotówkowe

Różnice z zasiłku wypłacamy przed pogrzebem

Reprezentujemy Rodzinę w urzędach

Przewóz krajowy i międzynarodowy

Nowoczesna chłodnia

Kremacje



Kaplica Ceremonialna - godne pożegnanie bliskich...



www.karawan.pl

OGŁOSZENIA DROBNE

- WYWOZ żukiem. 601-44-94-04.
 - WZGÓRZA 52 m². (12)642-59-10
www.garret.pl <http://www.garret.pl/>
 - ZAMIENIĘ 2-pokojowe na większe na Boh. Września. 660-048-833.
 - ZASTRAJKOWAŁ telewizor? Dzwon pod nr (12)645-47-65 lub 0501-932-679.
 - ZIELONE, Słoneczne, Na Wzgórzach, dwupokojowe, sprzedaż garret.pl. (12)642-59-10.
 - ZŁOTEGO Wieku trypokojowe, 296 000 zł. (12)649-74-17, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>
 - ZYSŁAWICE gospodarstwo, dom + 2,19 ha. sprzedaż garret.pl. (12)642-59-10.
 - 2-POKOJOWE 1100 + opłaty. 0502-907-336.
- (pozostałe ogłoszenia na str. 17)

USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE

- ✓ flizowanie ✓ malowanie
- ✓ regipsy ✓ hydraulika ✓ elektryka

Tel. 0 508 900 255 lub 0 507 258 922

**KOREPETYCJE,
MATEMATYKA.**

Tel. 644-00-14

**DZIAŁKĘ
BUDOWLANĄ (6a)**

w Łyskaniach
(gmina Klaj)
sprzedam.
Tel. 606-89-77-69.



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30-15.30,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30-15.30,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00-15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE CAŁODOBOWO! KOMPLEKSOWO!

KONDUKT

os. Uroczę 5
ul. Czysa 3 ☎ 685-53-44

012 685-53-44, 0600-783-304

BEZPŁATNY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU

- wyrabiamy akty zgonu • trumny dębowe • własna kwiaciarnia
- kremacja • sklep z czarną odzieżą

Różnicę zasiłku wypłacamy przed pogrzebem

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17
Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

CORDIA

B. KWIECIŃSKA

os. Na Skarpie 24
os. Uroczę 5

Różnicę zasiłku wypłacamy przed pogrzebem
czynne 8.00-15.30

**(012) 644-87-75, 0512-179-466
0504-180-180**

**KOMPLEKSOWE
USŁUGI POGRZEBOWE
TANIO - CAŁODOBOWO**

POGRZEBOWE USŁUGI:

♦ KOMPLEKSOWO ♦ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni „REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 **(CAŁĄ DOBĘ)**

Ze smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci naszego Kolegi i Pracownika

śp. MARIANA KUMORKA

który na zawsze pozostanie w naszej pamięci.

Rodzinie oraz bliskim

wyrazy głębokiego współczucia składają

Zarząd oraz Pracownicy

Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 61-52-910, os. Na Wzgórzach (VII KP) 61-52-911, Straż Miejska 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie), Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 357-36-12.
◆ **PROLO-MED REHABILITACJA**. Wiosenna promocja! Pełny zakres leczenia. Fizjoterapeuci i lekarze specjaliści. Tel. 641-00-88, ul. Kuczkowskiego 16, www.prolo-med.pl.
◆ **MASAŻ**, rehabilitacja, wizyty domowe. 012 414-11-97, 0602 861-879.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **PRZECHOWalnia ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
◆ **OBUIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
◆ **NOWO OTWARTY SALON PIELEGNACJI ZWIERZĄT „PUPIL”**. Ul. Szybka 19a (plac bieńczycki). Tel. 666-255-530.

◆ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 012 681-33-77.
◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
◆ **NAPRAWA telewizorów, magnetowidów**. Dojazd gratis. Tel. 0503-787-143, 012 645-92-08.
◆ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.
◆ **TAPICER**. 784-00-92-92.
◆ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka**, os. Niepodległości 3, tel./faks (012) 649-55-55.
◆ **ZASTRAJKOWAŁ TELEWIZOR?** Dzwon pod numer 645-47-65 lub 0609-725-791.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„AUXILIUM” S.A.** Kraków, Al. Pokoju 84. Tel./fax (12) 425-80-53, (12) 425-91-47, e-mail: auxilium@auxilium.com.pl.
◆ **„SALDO”** – usługi księgowo-podatkowe. Rozliczenie VAT-u budowlanego. Zeznania roczne PIT-y. Tel. 641-07-59.
◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowo. Zeznania roczne PIT-y. Boh. Września 76. 648-01-89.
◆ **„IN PLUS” – BIURO AUDYTORSKO-KSIĘGOWE**. Os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 12. Tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowo-podatkowe, kadry, płace, ZUS.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż–kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 012 642-59-10/11. www.garret.pl.
◆ **„ARKA-DOM” – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl.
◆ **„TWOJ DOM”, os. Centrum E 21**, (012) 643-76-60, ul. Głowackiego 4/7, (012) 638-03-22. Największy wybór. KUPNO, WYNAJEM, ZAMIANA, KREDYTY. www.twoj-dom.com.pl.
◆ **KBN CONSTANS** Kraków, ul. Długa 46, tel. 602 692 285, 012 634 15 71, www.constans.gratka.pl.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. Naprawy. Grawerowanie.** Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **POŻYCZKI**, chwilówki 012/346-49-79.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i detek ● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● unikalne wyważanie kół z próbą drogową ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl
◆ **AUTOKOMPUTER s.c., A. Bulanda, J. Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B**, tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 7.30–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów, ul. Siewna 30, godz. 7.30–17. Tel. 415-97-75. www.auto-komputer.krakow.pl.
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI (rok założenia 1989)**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.
◆ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).
◆ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).
◆ **Serwis klimatyzacji**.
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ **AUTOSZYBY – SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
◆ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.
◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.

KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta 685-56-26, Prokocim 659-11-19. www.angielski.krakow.pl
◆ **TŁUMACZENIA UWIERZYTELNIONE**, niemiecki, angielski. ● Centrum B, 607-255-951; ● Dywizjonu 303, 503-132-453.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **ALBERTYŃSKIE** 36 m², Centrum D 37 m², 2-pok. (12)642-59-10/11 www.garret.pl.
◆ **ANTENY** specjalista. (12)648-30-42.
◆ **ATRYBUTEM** Biura Nieruchomości „Constans” jest stabilizacja i skuteczność. Zapraszamy, Kraków, ul. Długa 46.
◆ **AUTO** kupię. 660-048-833.
◆ **BEZSTRESOWO**, bezpiecznie, pomoże sprzedać–kupić mieszkanie, dom, działkę, doświadczony biuro. (012)647-52-47.
◆ **BIBICE**, bliźniak, działka 4,5 ara, atrakcyjna cena, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
◆ **BRANICE**, przy ul. Igołomskiej, działka komercyjna 27 arów. 509-954-354.
◆ **CENTRUM C**, 2 pokoje. 602-692-285 bn.
◆ **CENTRUM E**, 6 pokoi. 602-692-285 bn.
◆ **CHCESZ** nauczyć innych jazdy? Zostań instruktorem prawa jazdy! OS JUMA zaprasza na kurs: ul. Kalwaryjska 51/4. tel. (12)296-35-99.
◆ **CZUJNIK** czadu. (12)358-37-29.
◆ **czujniktlenkuwęgla.pl**.
◆ **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki meblowej. (12)649-92-39, 0513-587-700.
◆ **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki meblowych, samochodowych,

skórzanach, wykładzin, mycie okien. Ceny promocyjne. 602-128-924, (12)645-81-68.
◆ **DACH** papa termozgrzewalna, obróbki blacharskie. 507-896-506.
◆ **DACHY** naprawy. 790-570-122.
◆ **DOM**. Na Stoku, duży. (12)642-59-10, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
◆ **DOM** Wola Batorska, 190 m², 315 000 zł. 501-652-126.
◆ **DZIAŁKĘ** zamienię na garsonierę. (12)649-22-72 od 18.00-20.00.
◆ **DZIAŁKI** budowlane sprzedaż Garret. (12)642-59-10/11.
◆ **DZIAŁKI** rekreacyjne do wynajęcia. 0502-907-336.
◆ **FLIZOWANIE**, gładź, malowanie, remonty. (12)358-70-87, 501-626-403.
◆ **FLIZOWANIE**, malowanie, panele solidnie, dokładnie. 502-820-851.
◆ **FRANCESCO** Nullo, trzypokojowe, 300 000 zł. 508-609-966, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
◆ **GARAŻ** murowany wynajmę, prywatna posesja, ulica Bulwarowa. (12)643-17-09.
◆ **GARAŻ**, 19 m², okolice ronda Czyżyńskiego, sprzedam. 502-074-901.
◆ **GOSPODARSTWO** w Dziekanowicach. (12)642-59-11, www.garret.pl.
◆ **GOTOWKOWE** i konsolidacyjne. (12)421-44-30, 693-693-330.
◆ **GRĘBAŁOW**, Wadow, działki budowlane, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
◆ **HANDLOWE** 37 m², po remoncie, okazjynie. 508-609-966, www.garret.pl.
◆ **HUTNICZE** 44 m², 2-letnie z garażem. (12)642-59-11, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.

KUPIĘ MIESZKANIE ZA GOTÓWKĘ

Jeżeli chcesz szybko i okazjynie sprzedać lub znasz kogoś zainteresowanego sprzedażą i transakcja zostanie zrealizowana zarobisz 1000 zł!

Zadzwoń 696-840-386

◆ **HYDRAULICZNE** usługi wodkan-co. 501-415-154.
◆ **JEDNOPOKOJOWE**, Teatralne. (12)642-59-10, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
◆ **KALINOWE** garsoniera. (12)645-59-10/11 www.garret.pl
◆ **KAZIMIERZOWSKIE**, dwupokojowe. (12)642-59-10, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
◆ **KOLOROWE** 72 m², Młodości 76 m², Kościuszkowskie 58 m². (12)642-59-10/11.
◆ **KOLDRY**: wyrob. Handlowe 8. 0503-655-671.
◆ **KOMBATANTOW** 34 m², 194 000 zł. (12)642-59-10/11, www.garret.pl.
◆ **KOMPUTERY**, serwis. 692-579-900.
◆ **KOŚCIUSZKOWSKIE** 2-pok. j. kuch. (12)642-59-10.
◆ **KUCHNIE**, szafy, meble na wymiar. Ekspozycja – Bieńczyce, ul. Szybka 37. 606-183-309.
◆ **KUPIĘ** akordeon 80–120 basów. 607-782-602.
◆ **KUPIĘ** duże mieszkanie lub dom w Mistrzejowicach. 0502-31-01-61.
◆ **KUPIĘ** dwa pokoje. 602-692-285 bn.
◆ **KUPIĘ** dwupokojowe lub trzypokojowe, Mistrzejowice, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
◆ **KUPIĘ** garsonierę lub jednopokojowe. 0502-31-01-61.
◆ **KUPIĘ** piwnice 3–5 miejsc na cmentarzu w Grębałowie. (12)647-60-91.
◆ **KUPIĘ** trzypokojowe w Hucie. (12)649-74-17.
◆ **KUPIĘ** 1-pokojowe. 602-692-285 bn.
◆ **KURCZABA**. 2 pok. j.k. balkon, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
◆ **KURS** prawa jazdy, tanio, www.osk-zebra.pl <http://www.osk-zebra.pl/>. 666-922-922.
◆ **KURSY** prawa jazdy, OS COOL, ul. Morsztynowska 1/4 (naprzeciwko Hali Targowej). Tel. (12)423-76-02.

◆ **KURSY** prawa jazdy, OS JUMA, ul. Kalwaryjska 51/4. Tel. (12)296-35-99.
◆ **LODOWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. (12)647-51-22, (012)425-86-14.
◆ **LOTNISKO** 51 m², Komendantów 53 m², wiele innych, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
◆ **MALOWANIE**, gładzie, najtaniej od zaraz, wywóz gruzu gratis. 791-803-931.
◆ **MALOWANIE**, gładź, tapetowanie, regipsy. 692-696-489.
◆ **MISTRZEJOWICE** dwupokojowe. (12)642-59-11.
◆ **MOŻESZ** mieć utrzymywany samochód w czystości gratis bez ograniczeń cały 2010 r., sprawdź szczegóły – myjnia, Fatimska 6.
◆ **NA Lotnisku**, 3 pokoje. 602-692-285 bn.
◆ **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (012)648-46-19, 0502-587-520.
◆ **NIPODLEGŁOŚCI**, 4pok. www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
◆ **OKAZYJNIE** trzypokojowe, Bieńczyce. (12)642-59-10, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
◆ **OS**. Strusia, 15–26 m², superkomfortowe lokale biurowe, 2p, bezpośrednie. 602-790-390.
◆ **OS**. Zielone 56 m², 269 000 zł. BCBROKER. Tel. 503-100-123.
◆ **OŚWIECENIA**, 2 pokoje. 602-692-285 bn.
◆ **OŚWIECENIA** 34 m², 74 m², 75 m² sprzedam garret.pl (12)642-59-10.
◆ **PIASTOW** 58 m², 4-pok. 359 000 zł, po rem. bezprowinizynie. 505-056-856.
◆ **POSZUKUJEMY** mieszkań do zamiany, sprzedaży, pilnie www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
◆ **PRANDOCIN**, piękny dom do zamieszkania + 47 a, okazjynie, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
◆ **PRZY** Arce 39 m², 2-pok. 505-056-856.

◆ **REMONTY** od A do Z. (12)648-77-89, 0609-652-546.
◆ **SERWIS RTV**. (12)644-34-70, 508-08-46-92.
◆ **SKUTECZNE** Biuro Nieruchomości Firma Garret DH Wanda. Szeroko rozumiane pośrednictwo w zamianie, kupnie, sprzedaży mieszkań, oddłużanie, skup, kredyty. (12)649-74-17, (12)642-59-10, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
◆ **SŁONECZNE** 3 pokoje. 602-692-285 bn.
◆ **STALOWE** 38 m², 209 000 zł. (12)642-59-11, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
◆ **SZAFY** suwane, meble kuchenne, tanio. 692-439-006.
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (12)644-27-07.
◆ **SZKLARZ**. 603-715-262, (12)649-15-94.
◆ **TANIE** trzypokojowe, Kazimierzowskie. (12)642-59-11, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
◆ **TANIO** 3,5 ha Gólcza Żarnowica, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
◆ **TAPICER**. 784-00-92-92.
◆ **TRANSPORT**, wykopy, wyburzenia, drogi, piasek zasypowy, kamień, czarnoziem. 604-966-657.
◆ **TYSIĄCLECIA**, bardzo ładne trzypokojowe. (12)642-59-10, www.garret.pl
◆ **uwagaczad.pl**.
◆ **www.idealnafigura.eu**.
◆ **WYCIĄŻE**, domek letniskowy z nr na działce budowlanej, 23 ary. 509-954-354. www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
(pozostałe ogłoszenia na str. 16)

KOMPUTEROWE INDYWIDUALNE KURSY

(012)422-07-30, kom. 0501-179-640

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

Nowa Huta os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA 012-644-98-99
sekretariat 012-643-76-03
fax 012-644-61-07
od poniedziałku do piątku w godz. 7⁰⁰ - 17⁰⁰

BADANIA:

- > okresowe pracowników - 1 dzień
- > na książeczkę zdrowia - 1 dzień
- > kierowców kwalifik. - okresowe

LEKARZE:

- > internista-lekarz med.pracy
- > chirurg > ginekolog
- > laryngolog > okulista
- > dermatolog > neurolog

leczenie w ramach NFZ:
neurolog i ginekolog

- > PRACOWNIA ANALITYCZNA
pełny zakres (wyniki w dniu następnym)
- > EKG spoczynkowe
- > RENTGEN kręgosłupa i kłt.piersiowej
- > REHABILITACJA - MASAŻE
- > ZABIEGI PIELEGNIARSKIE

SIŁOWNIA TYLKO DLA KOBIET

- Joga
- Pilates
- Aerobik:
BPU, TBC,
Body Ball,
Fitness + 50
- Sauna sucha
- Masaż

Ośrodek Promocji Zdrowia
„ACTIVE NIUTON”

os. Spółdzielcze 5A
☎ 012-644-12-07
kom. 500-210-387

VIDENT

- ♦ protezy zębowe, korony, mosty
 - ♦ ekspresowe naprawy protez
 - ♦ pełny zakres usług protetycznych
- Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

Porad udziela Tadeusz Czarny z Przeworska, kręgarz i specjalista od zdrowej żywności

KRĘGOSŁUP W DOBREJ KONDYCJI

Tadeusz Czarny od lat przyjeżdża do Nowej Huty i przyjmuje pacjentów raz w miesiącu w NCK, o czym regularnie informujemy na łamach „Głosu”. Okazuje się, że jest nie tylko kręgarzem, ale i specjalistą potrafiącym udzielić porad istotnych dla naszego zdrowia. Oddajemy mu zatem głos, aby z jego wiedzy mogli skorzystać także ci, co jeszcze nie mieli okazji zetknąć się z nim osobiście.

– Notorycznie cierpię na migrenowe bóle głowy. Lekarze nie pomogli. Co pan radzi?

– Można spróbować sprawdzić kręgosłup szyjny. Wystarczy dotknąć ręką, z tyłu, dwóch wystających kręgów (koniec szyi, początek barków). Jeśli poczuje pani ból, przyczyną migreny może być kręgosłup szyjny. Środkiem doraźnym, łagodzącym ból, będzie lekkie przyciśnięcie kręgu, który boli.

– Sąsiadka radziła mi, żeby na ból głowy robić biczowania pokrzywą. Głowa, jak bolała, tak boli, za to mam poparzone plecy? Co z tym fantem począć?

– Osobiście radziłbym okłady z rumianku. Używany jest w wielu dolegliwościach. Działa jak balsam. Garść kwiatu rumianku i ziela nostryka kładziemy na płótnie i zanurzamy na krótko we wrzątku i okład – w momencie gdy nie będzie parzył – przykładamy na twarz. Oddychajmy głęboko aromatem ziół. Trzymajmy okład tak długo, jak jest ciepły (15–20 minut). Powinno to wystarczyć do „rozplynnienia” się ropy i opuszczenia komór zatokowych. One są bowiem częstym powodem bólu głowy. Poparzone plecy szybko, i co ważne tanio, wyleczy pani okładami z serwatki.

– Czy nastawienie barku jest bolesne?

– Zależy od stopnia zaawansowania choroby. Z pewnością ingerencja kręgarza nie będzie możliwa w momencie, gdy doszło do złamania lub przemieszczenia układu kostnego. Usztynienie jest wówczas nieuniknione. Stan zapalny także wyklucza ingerencję kręgarza. Zalecam wówczas smarowanie smalcem z gęsi. Dwa razy dziennie wystarczy.

– Kręgarz nastawił mi biodro. Na drugi dzień po zabiegu zacząłem odczuwać ból. Czy jest to prawidłowe?

– Tak. Oznacza to bowiem, że zabieg był skuteczny. Po tygodniu dolegliwości powinny ustąpić.

– Mój 10-letni syn notorycznie skręca nogę, szczególnie jedną. Czy powodem może być kręgosłup?

– Na wszelki wypadek warto spraw-

dzić kręgi lędźwiowe. Ręką przejechać wzdłuż kręgosłupa i sprawdzić, czy go boli. Winowajcą częstych kontuzji może być także nieprawidłowe, np. zbyt ciasne obuwie albo też wada układu kostnego kończyn dolnych.

– Często mam opuchnięte nogi. Leki nie likwidują tego. Jak sobie pomóc domowym sposobem?

– Najlepsze będą okłady z kapusty. Najlepiej robić je na noc. Równie dobrze sprawdzi się wymoczenie nóg w serwatce lub systematyczne mycie sza-

log nie wykrył żadnych nieprawidłowości. Podobno może to być dolegliwość pochodząca od kręgosłupa?

– Pierwszy i drugi krąg sercowy (na odcinku piersiowym kręgosłupa) źle nastawiony spowoduje bóle i kołatania serca oraz objawy wskazujące na stan przedzawałowy. Uszkodzone kręgi szyjne dadzą podobne objawy.

– Czy są skuteczne i w miarę proste metody, pozwalające na utrzymanie naszego kręgosłupa w dobrej kondycji?

– Warto zadbać, by materac, na którym śpimy, był równy, dość twardy i płaski. Jego grubość nie powinna przekraczać 20 cm. Także kształt poduszek nie pozostaje tu bez znaczenia. Zalecam używanie poduszki ortopedyczno-korekcyjnej. Warto również wyrobić sobie

łożyc ręce do tyłu. Z założonymi na dole dłońmi należy kilkakrotnie odciągnąć głowę do tyłu. Nasz kręgosłup nieco się rozluźni.

– Co robić przy różnych bólach głowy?

– Ból głowy może oczywiście sygnalizować złą kondycję kręgosłupa zwłaszcza szyjnego lub spięte mięśnie, ale nie tylko... Najpierw musimy ustalić, czy ból który nam dokucza jest tylko samoistnym bólem uciążliwym, czy jednak już groźnym – będącym objawem poważnego schorzenia. Cztery na pięć osób cierpi na napięciowy ból głowy, a jedna na siedem doznaje ataków migreny. Najczęstsze bóle samoistne to: **migrena**, nawracający ból po jednej stronie głowy, który trwa ponad cztery godziny, jest formą zaburzenia pracy mózgu, czasami wywołany jest przez składniki diety – pomoc mogą przynieść tryptany; **napięciowy ból głowy**, ciśnienie lub ucisk wokół głowy, może trwać od kilku minut do tygodnia, najczęstsza postać bólu głowy, związana ze stresem lub problemami z mięśniami szyi i twarzy – pomocne tutaj mogą być ćwiczenia, podanie ibuprofenu lub paracetamolu; **klasterowy ból głowy**, ostry pulsujący ból po jednej stronie twarzy wokół oka, trwa do czterech godzin, często towarzyszy mu zacierwienie oka, łzawienie i katar – pomocna jest terapia tlenowa lub zastrzyk z sumatriptanu; **kac**, alkohol powoduje rozszerzenie naczyń krwionośnych w mózgu, może też wpływać na skutek oddziaływania serotoniny na zakończenia nerwów, alkohol może wyzwać zarówno migrenę, jak też klasterowy ból głowy. Do groźnych bólów objawowych zaliczamy: spowodowane **zapaleniem opon mózgowo-rdzeniowych**, ból głowy połączony z wysoką temperaturą ciała, sztywnością szyi i/lub wysypką – potrzebna jest hospitalizacja; **guz mózgu**, tylko niecałe 4% guzów mózgu daje o sobie znać poprzez ból głowy, guzy powodują wzrost ciśnienia wewnątrzczaszkowego, które jest przyczyną porannego bólu głowy i wymiotów, objawy te stopniowo nasilają się – konieczne jest natychmiastowe rozpoczęcie leczenia; **krwotok podpajęczynówkowy**, może być przyczyną nagłego, ostrego bólu umiejscowionego najczęściej z tyłu głowy, zwykle wywołuje go pęknięcie tętniaka u podstawy mózgu – wymaga pilnego zdiagnozowania. (mp)



rym mydłem. Ma ono bowiem właściwości gojące, pomocne w stanach zapalnych.

– Słyszałem, że kłopoty z kręgosłupem mogą stać się powodem impotencji. Czy jest to prawda?

– Tak. Kręgi czwarty i piąty lędźwiowy, przy nieumiejętnym ucisku, powodują wymioty, a nawet chwilowe omdlenia. Nieumiejętne, choć bywa, że zamierzone naruszenie trzeciego kręgu lędźwiowego podziela na kobiety jak wiadra. Pobudzenie seksualne i emocjonalne pojawi się błyskawicznie. Uszkodzony kręgosłup może zafundować nam kłopoty z potencją.

– Mam napady duszności. Kardio-

nawyk spania w pozycji embrionalnej, najzdrowszej dla naszego kręgosłupa. Spacer, jazda na rowerze, wreszcie pływanie doskonale zregenerują nasze mięśnie i kręgi. Warto też zadbać i o to, by nie dźwigać zbyt wyładowanych ciężarami siatek czy toreb. Jeśli już zmuszeni jesteśmy do wielogodzinnej pracy przy biurku, zadbajmy o jego właściwą wysokość. Głowa powinna znajdować się najwyżej 30 cm nad blatem.

– Mam pracę siedzącą. Wiele godzin spędzam muszę przy komputerze. Nietrudno wtedy o dokuczliwą sztywność karku i drętwienie rąk. Co robić?

– Oprócz obowiązkowych przerw za-

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.–pt. 9–21, sobota 9–18

PEŁNY ZAKRES USŁUG

- ♦ stomatologia ♦ protetyka ♦ ortodoncja
- NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
- WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCIŚCI 30% ZNIŻKI
NA USŁUGI PROTETYCZNE

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

Tel. 644-92-82

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa

→ klatki piersiowej

→ kostne, zębów

i panoramiczne zębów

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 10.00–22.00, niedziela 10.00–21.00

ABDENTIK S.C.

Tel. 012 645 95 59 os. Piastów 12k

GABINET STOMATOLOGICZNY

z pracownią protetyczną

korony, mosty, protezy: akrylowe, szkieletowe, nylonowe, COMBO!!!

WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT
NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
czynne: pon.–pt. 9–18, sob. 9–13

KRAKOWSKA EKOSPALARNIA. FAKTY – NIE MITY! (1)

Projekt zgłoszony do współfinansowania przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007–2013 Priorytet II Gospodarka odpadami i ochrona ziemi



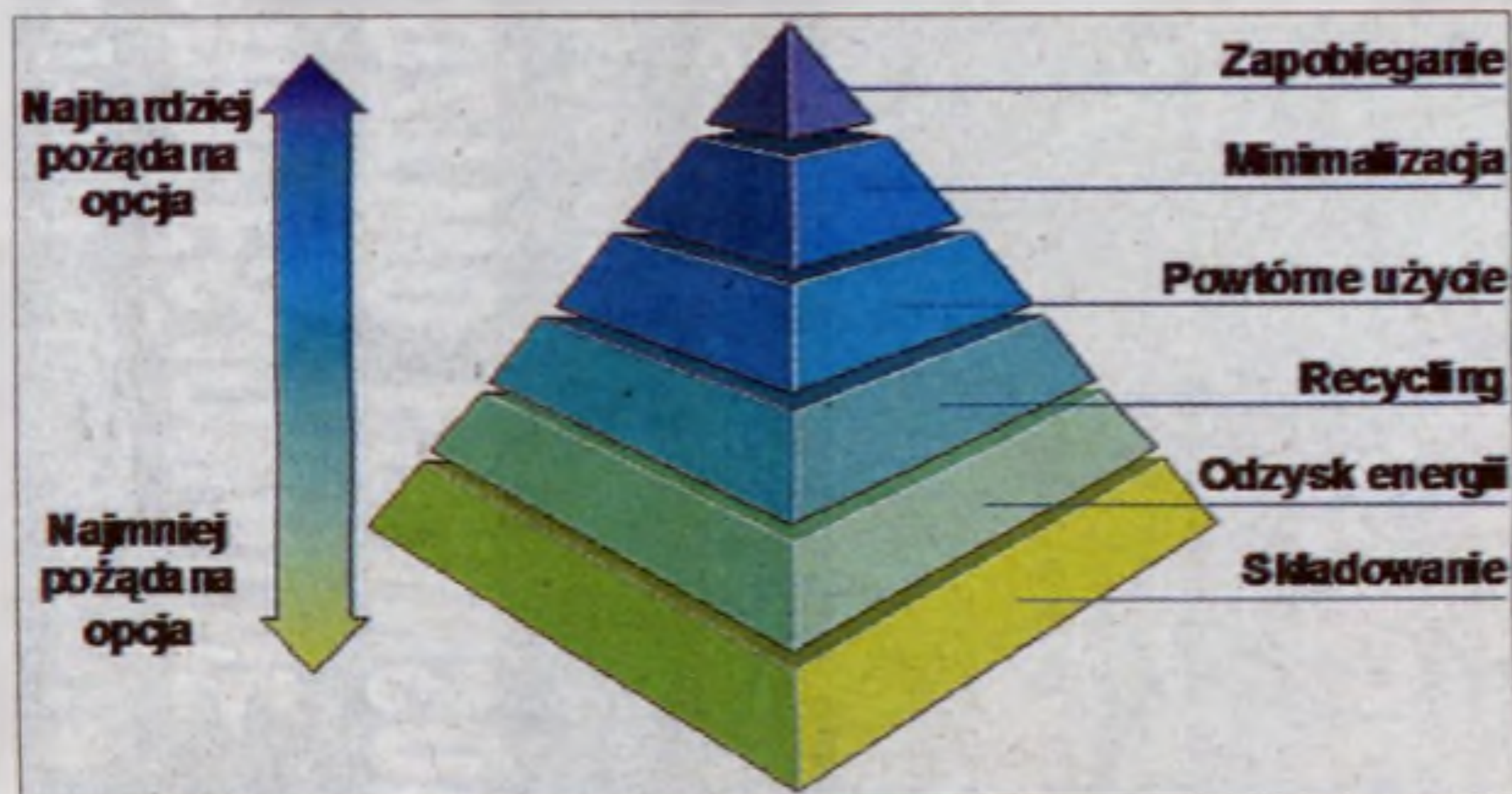
Krakowski Holding Komunalny S.A.

Energia z odpadów

Jak to się robi w Europie?

W Europie działa około 440 nowoczesnych instalacji termicznego przekształcania odpadów, podobnych do tej, jaka ma powstać w Krakowie. Spalarnie są ostatnim etapem zagospodarowania odpadów. Bo Europa przede wszystkim nauczyła się segregować odpady i odzyskiwać z nich cenne materiały do po-

zagospodarowania odpadów komunalnych wynosił 26%. We Francji działa 128 spalarni odpadów, ostatnią otwarto w centrum Paryża, nad Sekwaną. To kolejna instalacja w samej stolicy Francji. Przykłady można mnożyć: Austrii i Wiednia, w którym działają cztery wraz z otwartą w 2008 r. Pfaffennau oraz znaną, położoną w samym centrum miasta Spittelau. Nowe spalarnie po-



wtórnego użycia. W krajach o najbardziej rozwiniętej świadomości ekologicznej granica recyklingu znajduje się na poziomie ok. 40% ilości odpadów.

ZIELONA ENERGIA

Na tym jednak nie poprzestano. Za marnotrawstwo uznano wyrzucanie śmieci na wysypiska. Dlatego największe i najbogatsze kraje spalają swoje odpady w sposób nowoczesny i bezpieczny, stosując najnowsze technologie. Dzięki temu przeciętny Europejczyk płaci mniej za utylizację swoich śmieci, zwłaszcza w dobie zaostrzonych przez Unię Europejską przepisów, zakazujących składowania odpadów. Nie dość tego. Europejskie aglomeracje są ogrzewane w dużej mierze energią wyprodukowaną w spalarniach. Takie elektrownie-spalarnie dostarczają także energię elektryczną do prywatnych mieszkań, budynków użyteczności publicznej, szpitali, przedszkoli i szkół. Dzieje się tak chociażby w Szwecji, Danii, Norwegii czyli w krajach skandynawskich powszechnie uważanych za wyjątkowo ekologiczne, przywiązujących ogromną wagę do ochrony środowiska. Spalarnie-elektrownie usytuowane w centrach miast stają się miejscem spacerów, celem wycieczek. Wra- stają w pejzaż miasta. Rekordzistą pod względem ilości spalanych śmieci jest Dania, gdzie w 40 Zakładach Termicznego Przekształcania Odpadów utylizuje się 54 procent śmieci. Udział energii z odpadów w bilansie cieplnym Paryża wynosi 53%, Kopenhagi 30%, Wiednia 23%. W 2004 r. kraje UE-15 przekształciły termicznie 43 mln ton odpadów komunalnych, uzyskując energię elektryczną, zaspokajającą potrzeby 27 mln osób. Udział spalania w systemie

wstają w Austrii, Niemczech, Włoszech, Portugalii, Hiszpanii, Irlandii. Wśród nowych państw członkowskich Unii Europejskiej liderem są Czechy, które dysponują nowoczesną instalacją w Libercu oraz modernizowanymi spalarniami w Brnie i w Pradze. Nowoczesne instalacje mają Węgry i Słowacja.

I tylko jeszcze w Polsce śmieci w ponad 90% wyrzucane są na wysypiska, a pożyteczna energia zawarta w odpadach jest marnowana. Wszyscy dziwią się, że stać nas na wyrzucanie śmieci zamiast korzystać z najnowszych zdobyczy techniki i bezpiecznie je spalać, wykorzystując przy tym pomoc, jaką oferuje nam Unia Europejska. Unia właśnie uznała energię ze spalania odpadów za energię odnawialną **DOBRA DLA LUDZI I ŚRODOWISKA**, kwalifikując metody termicznego przekształcania odpadów komunalnych za w pełni bezpieczne.



Spalarnia Spittelau w Wiedniu.

POLSKA

Od stycznia 2010 r. Polska będzie musiała ograniczyć składowanie odpadów. Już wiemy, że nie jesteśmy w stanie dotrzymać naszych zobowiązań. Wciąż za mało segregujemy i nie mamy nowoczesnych instalacji termicznego przetwarzania odpadów. Kto



INFRASTRUKTURA I ŚRODOWISKO NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

może stracić? Każdy z nas. Dlatego tak ważne jest, aby nie zostać w tyle, korzystać z nowoczesnych technologii mając także na względzie rozwój swojego regionu. Zwłaszcza w dobie kryzysu, kiedy nowe inwestycje mają tak istotne znaczenie. Polska stając się członkiem UE zobowiązała się do ograniczenia składowania odpadów ulegających biodegradacji, który przez Unię jest uznawany za najgorszy sposób ich utylizacji. Jeśli nie spełnimy tych zobowiązań grożą nam wysokie kary pieniężne sięgające nawet kilkudziesięciu tysięcy euro dziennie. Kolejne ograniczenia czekają nas w 2013 i 2020 r. Na dodatek od 2013 roku nie wolno będzie składować odpadów komunalnych m.in. o wartości opałowej większej niż 6 MJ/kg. Krakowskie mają 7,93 MJ/kg. Zgodnie z Dyrektywą PE i Rady 94/62/WE w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych Polska ma osiągnąć w 2014 r. 55% poziomu ogólnego recyklingu i 60% poziomu odzysku opakowań.

KRAKÓW

Wciąż można zadawać sobie pytanie, dlaczego jesteśmy w tyle. Dlaczego nasi sąsiedzi, także nowi w UE: Czesi, Słowacy, Węgrzy zrozumieli, że należy korzystać z dobrych praktyk krajów bardziej doświadczonych. Dlaczego wciąż chcemy wszystko utrudniać, zakrzyczeć, podważać. Dlaczego Polak ma być wciąż mądry po szkodzie? Dlaczego ma stracić?

Kraków ma wyjątkową szansę. Znajduje się na liście 10 wybranych polskich miast, które mogą wykorzystać największe w historii UE środki na gospodarkę odpadami. Drugiej takiej szansy już nie dostaniemy. Możemy

tylko zyskać. Ale wciąż debatując, podważając, operując półprawdami możemy znaleźć się w sytuacji Polaka z przysłowia, który mądry jest już tylko po szkodzie. Zostanie nam wtedy już tylko zadawanie pytań?

EKOSPALARNIA SZANSĄ MOGIŁY I NOWEJ HUTY!

Gdyby słuchać argumentów osób, dla których nie liczą się fakty, to w całej Europie nie byłoby czystego środowiska. W jakim miejscu byłby rozwój energetyki, recyklingu, nowoczesnej i bezpiecznej dla zdrowia ludzkiego termicznej utylizacji odpadów. Dlaczego wciąż patrzymy na rozwijające się kraje



Spalarnia odpadów Hogdalen w Sztokholmie. Mieszkańcy pobliskich osiedli spacerują tu razem z dziećmi.

z zazdrością? Dlatego, że zamiast wreszcie skorzystać z doświadczeń, wciąż dyskutujemy, nie zauważając, że w którymś momencie jest już za późno. Nikt nie czekał na nas. Skorzystali inni.

W tym miejscu chciałbym pokrótce odnieść się do korespondencji jaka ukazała się ostatnio w GTN. Najpierw o rzekomych śmieciach przy spalarni odpadów. Jedynymi śmieciami, jakie mogą znaleźć się w jej pobliżu mogą być tylko te, które zapelniają dzikie wysypiska. Wszystkie odpady, które zostaną przywiezione do spalarni będą spalane na bieżąco. Nie będą składowane, nie będą czekać na utylizację. Samochody wjadą prosto do zamkniętej i szczelnej hali i tam na bieżąco będą zrzucane śmieci do bunkra zasypowego, skąd specjalne chwytaki będą kierować je do pieca, gdzie zostaną spalane w temperaturze około 1000 stopni Celsjusza. Przy budowie Ekospalarni będą zastosowane najnowsze dostępne techni-

ki (BAT). W konsekwencji Zakład Termicznego Przekształcania Odpadów będzie spełniał najbardziej rygorystyczne normy emisyjne, co czyni go całkowicie bezpiecznym ekologicznie. Proces spalania przebiegać będzie w zamkniętych pomieszczeniach, a jego efektem będzie głównie para wodna. Spaliny powstające w procesie spalania będą kilkakrotnie oczyszczane przez specjalne systemy. Bezpieczeństwo obiektu będzie gwarantował ciągły monitoring emisji oraz regularne kontrole ekspertów. Emisję będziemy mogli obserwować na specjalnej tablicy przed zakładem oraz w Internecie.

Dlatego zamiast wciąż debatować, roztrząsać kolejną lokalizację, wybór opcji, bądźmy mądrzy przed szkodą. Skorzystajmy jako mieszkańcy i dzielnica z szansy jaką daje budowa nowoczesnej i bezpiecznej Ekospalarni zarówno w sferze inwestycji towarzyszą-

cych wymienionych w umowie społecznej oraz jako nowego zakładu dającego miejsca pracy będącego w całości pod kontrolą Miasta (właścicielem KHK SA jest Gmina Miejska Kraków). Oczywiście żądamy rzetelnych informacji, sprawozdań od naszych przedstawicieli w samorządzie, kontrolujemy, apelujemy, jeśli coś nas zaniepokoi. Ale budujemy i sprzyjamy inwestycji, która może być ważnym elementem rozwoju Nowej Huty, z której możemy być dumni!

PS Za tydzień zamieścimy dalszy ciąg tekstu, w którym będzie merytoryczna odpowiedź na zarzuty jakie były ostatnio zawarte w listach do „Głosu”. Będzie odpowiedź na to, czy tereny przy Giedroycia są narażone na powódź, a także zostanie przedstawiona koncepcja dowozu odpadów do ekospalarni.

Kolumnę do druku przygotował
SŁAWOMIR PIETRZYK

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Kombatantów 9
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: auto@autogama.pl www.autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III-20 IV). Sukces w interesach. Jeśli planujesz w najbliższym czasie jakieś większe inwestycje, to zrealizujesz je z powodzeniem, bo czas sprzyja takim posunięciom. Twoje decyzje okażą się optymalnie korzystne.

BYK (21 IV-20 V). Ogromnie Ci zależy na uporządkowaniu spraw rodzinnych. Najprawdopodobniej nadarzy się okazja do szczerzej rozmowy na ten temat podczas większego rodzinnego spotkania. Przygotuj więc odpowiedni grunt.

BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI). Jeśli chcesz przeforsować w firmie swoje plany, musisz pozyskać szerszy krąg zwolenników, którzy akceptują Twój punkt widzenia. Bez pośpie-

chu, drobnymi krokami można osiągnąć więcej. W pojedynkę nie wygrasz.

RAK (22 VI-22 VII). Masz ambitne plany zawodowe, ale na razie wszystko jest na etapie projektów, gorzej z realizacją. Najwyższy czas przystąpić do działania, bo same dobre chęci nie wystarczą. Masz więc trudny orzech do zgryzienia.

LEW (23 VII-22 VIII). Niepokoją Cię sprawy finansowe i troska o przyszłość. Nie ma co liczyć na szybką zmianę, ale Twój plan działania w sferze materialnej jest obiecujący. Wcześniej czy później poradzisz sobie z każdym problemem.

PANNA (23 VIII-22 IX). Masz szansę na dodatkowe pieniądze.

Twój plan zostanie zaakceptowany, bo ma szanse powodzenia. Zadbaj o zdrowie, by Ciebie i rodzinę ominęły wszelkie jesienne przeziębienia i czyhające podobno grypy.

WAGA (23 IX-22 X). Tak łatwo nie poddasz się jesiennemu przygnębieniu i smutkom. Ożywienie towarzyskie i umiejętność cieszenia się małymi rzeczami sprawiają, że na ogół jesteś zadowolony z życia, a nawet dość często szczęśliwy.

SKORPION (23 X-21 XI). Ktoś bliski z przeszłości chciałby znowu być obecny w Twoim życiu. Wahasz się, bo zachowane wspomnienia nie są specjalnie budujące, ale ostatecznie postanowisz: spróbujmy, dajmy sobie jeszcze jedną szansę.

STRZELEC (22 XI-21 XII). Nawiązujesz nowe znajomości, skupiasz wokół siebie odważnych ludzi, wszystko po to, by w odpowiednim momencie zabłysnąć nie-

tuzinkowymi pomysłami. Liczysz, nie bezpodstawnie, na uznanie społeczne.

KOZIOROŻEC (22 XII-19 I). Nie przepadasz za ekstrawagancją, nad rozgłos i brawa przedkładaś spokój, doceniasz drobne, sympatyczne gesty płynące z życzliwości. Taka filozofia życia sprawia, że jesteś opoką dla innych.

WODNIK (20 I-18 II). Masz wszelkie możliwości, by sięgnąć po laury w działalności artystycznej. Przekonasz się, że Twoja wyobraźnia i dzieła spotykają się z coraz większym uznaniem, a Tobie również sprawiają dużo przyjemności.

RYBY (19 II-20 III). Najbliższy tydzień, jak zwykle, wypełniony będzie pracą, którą cenisz nade wszystko. Uważają Cię za niepoprawnego pracocholika. Pomyśl więc o bliskich, którzy marzą, by mieć Cię także trochę dla siebie.

SAMANTA

Dojazd do klienta

PROFESJONALNE

DORADZTWO FINANSOWE

607-505-011 e-mail: maciej@bejger.pl

FUNDUSZE INWESTYCYJNE

Droży Rodzice!

Druh drużynowy powiedział nam, że mamy wszyscy napisać do rodziców, ponieważ najprawdopodobniej widzieliście powódź w TV i bardzo się martwicie. Nic nam nie jest. Woda porwała tylko jeden nasz namiot i dwa spiwo-ry. Na szczęście żaden z nas się nie utopił, ponieważ kiedy to się zdarzyło, byliśmy wszyscy w górach i szukaliśmy Krzyska, który zaginął. Zdziwnie, proszę, do matki Krzyska i powiedzcie jej, że już wszystko w porządku i że się znalazł. Krzysiek sam nie może do niej napisać, bo połamał sobie obie ręce, jak spadał ze skały. Na poszukiwania Krzyska wyjechaliśmy pick-up'em drużynowym. To było niesamowite. Nigdy byśmy nie znaleźli Krzyska w tych ciemnościach, gdyby nie błyskawice. Druh drużynowy strasznie się wkurzył, że Krzychu poszedł w góry, nikomu nic nie mówiąc. Krzysiek powiedział, że mówił mu przecież, ale to było podczas pożaru, więc drużynowy najprawdopodobniej go nie usłyszał. Wiedzieliście, że jeśli się wrzuci do ognia butelkę z benzyną, to może wybuchnąć? Mokry las nie spłonął, ale jeden z naszych namiotów tak. Także trochę naszych ubrań. No i Stefan będzie wyglądał tak niesamowicie, dopóki nie odrosną mu włosy.

Zdobiliśmy już odznaki pierwszej pomocy. Kiedy Dawid nurkował w jeziorze i uciął sobie rękę, sami zakładaliśmy mu opaskę uciskową. Ja i Marek wtedy wymiotowaliśmy, ale druh powiedział, że to prawdopodobnie było tylko zatrucie pokarmowe po zjedzeniu resztek kurczaka. Druh powiedział, że tak samo wymiotował po jedzeniu, które jadł w więzieniu. Jesteśmy bardzo zadowoleni, że on wyszedł i został naszym drużynowym. Muszę już kończyć. Idziemy do miasta, żeby wysłać listy i kupić naboje. Nie martwcie się o mnie. Jest OK. Pozdrawiam.

LEGALIZACJA WODOMIERZY

- ✓ wszystkie rodzaje wodomierzy
- ✓ budownictwo KlimaPor
- ✓ pompy ciepła
- ✓ kolektory słoneczne
- ✓ fotowoltanika



ul. Klasztorna 2
tel. 643 12 64, faks/tel. 642 14 38

WIEJSKI ZAKĄTEK

Okolice, ul. GUSTAWA MORCINKA, os. Zesławice

GOTOWE MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE



Jesienna obniżka cen

- kameralne osiedle trzech budynków, miejsce idealne dla osób lubiących ciszę i spokój,
- mieszkania o powierzchni 52,69 - 88,04 m²
- ceny promocyjne: od 4 473 do 4 675 zł/m² brutto,
- w cenie mieszkania:
 - komórka lokatorska
 - balkon
 - parking ogólnodostępny dla mieszkańców
- teren ogrodzony
- plac zabaw dla dzieci
- sprawdzony inwestor
- w planach zagospodarowania:
 - teren przeznaczony pod budownictwo mieszkaniowe
 - planowany rozwój infrastruktury drogowej zapewni szybki i bezkolizyjny dojazd do centrum Krakowa



TBS "KraSystem" S.A.
ul. Śliwkowa 6, Kraków 31-982
tel. 12/ 644 99 88, 642 02 20
www.krak-system.com.pl

PLACKI MORELOWE

Składniki: 250 g suszonych moreli, 250 g kokosu, łyżeczka tartej skórki cytrynowej, 2 łyżki soku z cytryny, 50 g gęstego miodu, 100 g orzechów keszu.



Suszone morele włożyć na sito, umieścić pod przykryciem nad parą, aby zwiększyły objętość i zmiękły. Owoce zmielić lub drobno posiekać. Zagnieść z kokosem, tartą skórką cytrynową, sokiem z cytryny i miodem. Z otrzymanej masy uformować wałek o średnicy 4 cm i owinać grubym papierem. Wałek pokroić na plasterki o grubości 3 mm. Orzechy posiekać i obtoczyć w nich placuszki.

Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.
Tel. 604-050-055.

Sentencja tygodnia

Aliud est celare, aliud tacere (łac.) – Co innego jest ukrywać, co innego przemilczeć.

Cycero

§ Akta sprawy... Mistyfikacja, inscenizacja

Podobno najlepiej zwalić winę na kogoś innego, chociaż zazwyczaj takie kombinacje są szyte tak grubymi nićmi, że trudno kogokolwiek oszukać. Dlatego niedawno policja zatrzymała 26-letniego pracownika sklepu rzekomo napadniętego przez bandytów w miejscu pracy oraz 39-letnią kasjerkę jednej z nowohuckich firm, która zdefraudowała 13 tys. zł na poczet swoich bankowych długów.

Pan Mariusz zatrudnił się w jednym ze sklepów kilka miesięcy temu. Zarabiał niewiele, toteż cały czas myślał o sposobach wzmocnienia swojego stanu posiadania. Tym bardziej że planował ślub ze swoją dziewczyną, a uroczystości te – jak wszystkim wiadomo – wymagają sporo środków finansowych. Szczególnie gdy rodzina panny młodej okazała się bardzo liczna, ale co bardzo istotne w znacznej części miała przyjechać z zażwej wielkiej wody. Zatem dewiza „postaw się, a zastaw się” musiała tutaj znaleźć zastosowanie.

Ponieważ pan T. nie miał szans na większe pożyczki bankowe ani na pomoc ze strony rodziny, wymyślił, że być może otrzyma wsparcie ze strony pracodawcy. Ten jednak posiadający w mieście kilka sklepów, stwierdził, że jest kryzys i każdy powi-

nien zaciskać pasa. Tym bardziej że zyski z tytułu działalności gospodarczej nie są najlepsze. Mariusza bardzo to zabolalo i stwierdził, że załatwi to po swojemu.

I tak w kilka dni później po wyjściu ostatniego z klientów i odprawieniu towarzyszącej mu ekspedientki, postanowił zainicjować napad na siebie. Jak potem zeznał na policji, gdy wyszedł ze sklepu, napadło na niego dwóch zamaskowanych mężczyzn i nie dość, że go pobilo, opróżniło kasę z 7000 PLN, to na dodatek wynieśli ze sklepu jego wyposażenie i trochę towaru. Tymczasem naprawdę mężczyzna – gdy został sam – wyjął z kasy pieniądze, zabrał kasę fiskalną, laptopa oraz kilka butelek alkoholu. Wszystko z wyjątkiem pieniędzy szybko schował w pudle, które ukrył w swoim samochodzie. Następnie przeparkował pojazd i pieszo wrócił ponownie do sklepu. Gdzie kilka razy uderzył głową o framugę drzwi i zadzwonił najpierw na policję, a potem do właściciela.

W zasadzie sprawca nie zdążył wszystkich swych łupów przynieść do piwnicy, a pieniędzy wpłacić na konto, gdy wezwano go ponownie na policję, aby przedstawić stosowne zarzuty i zastrzymać. Wynikało to z: niespójności jego zeznań, podejrzeń poszkodowanego i ustaleń policji.

Nieco dłużej trwała w poczuciu bezkarności pani Janina T. – która zdecydowała się „pożyczyć” z firmowej kasy pieniądze na spłatę pobranych kredytów. Zajmując się w firmie rozliczeniami, początkowo chciała tylko zabrać kilka tysięcy na poczet swoich zaległości i potem to sukcesywnie oddawać. Nic z tego nie wyszło, a ponieważ do jej obowiązków należała obsługa firmowych rachunków bankowych, biorąc z banku pieniądze na wypłaty dla kilku pracowników niemających kont osobistych, za-inscenizowała napad na siebie. W czasie którego sprawca rzekomo wyrwał jej torbę z pieniędzmi. W sumie z 13 tys. zł.

Na początku wszystko wyglądało wiarygodnie. Jednak im bardziej docieklivi byli policjanci, tym wyraźniej okazywało się, że pani Janina wszystko sobie zmyśliła.

(mar)



SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

- BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE
 - DRZWI HARMONIKOWE • DESKA BARLINECKA
- PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH**
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00